à Monsieur le Comte

DE MONTALIVET,

Pair de France et Intendant de la Liste Civile

LA CHASTE SUZANNE

Opéra de genre

en 4 actes

Paroles de Mrs. Carmouche et de Courcy

MUSIQUE DE

HIPP. MONPOU

Représenté pour la 1re fois à Paris,

sur le théâtre de la Renaissance le 27 Décembre, 1839

Petit Format in 8°. _ *Partition, Chant et Piano.* 20f. net.

Grd. Format in 4°. Partition de Chant *avec Accmt. de Piano* 60f. net

Parties d'Orchre. séparées 150f. net.

A PARIS, chez ***S. RICHAULT,*** *Editeur, Boulevart Poissonnière, 26 au 1er.*

Leipzig, chez Breitkopf et Haertel

PERSONNAGES.	ACTEURS.
DANIEL	Mr. Laborde ou Mme. Thillon.
ACHAB	Mr. Daudé.
SÉDÉCIAS	Mr. Euzet.
Le JUGE	Mr. Zelger.
SUZANNE	Mme. Thillon ou Mlle. Drouart.
DINAH	Mlle. Ozy.
L'ANGE	Mlle. David.
FEMME du peuple	

JUGES, SOLDATS, HOMMES et FEMMES du peuple, SUIVANTES de Suzanne.

La Scène se passe à Babylone.

(N.B.) Le rôle de Daniel est arrangé en grande partition, pour voix de femme, et se trouve en supplément chez l'Éditeur. Nous engageons M M. les Directeurs qui n'auraient point dans leur troupe un Ténor d'un phisique assez jeune, à donner ce rôle, de préférence à la 1re chanteuse. Le succès qu'y vient d'obtenir récemment Mme THILLON, a prouvé que l'ouvrage ne pouvait rien perdre à ce changement.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

No. 1.	INTRODUCTION	Suzanne, Dinah, Chœur de Femmes	Page 2
No. 2.	AIR	Suzanne, Dinah	10
No. 3.	TRIO	Suzanne, Achab, Sédécias	19
No. 4.	DUO BOUFFE	Achab, Sédécias	36
No. 5.	CAVATINE	Daniel	50
No. 6.	DUETTO	Dinah, Daniel, Chœur de Femmes	57
No. 7.	FINAL	Dinah, Daniel, Chœurs	70

ACTE II.

No. 8.	CHŒUR DE FEMMES		82
No. 9.	DUO BOUFFE	Achab, Sédécias	86
No. 10.	SCÈNE ET COUPLETS	Suzanne, Dinah, Achab, Sédécias, Chœur	106
No. 11.	QUATUOR ET FINAL	Suzanne, Dinah, Daniel, Achab, Sédécias, Chœurs	118

ACTE III.

No. 12.	AIR	Daniel	177
No. 13.	AIR	L'Ange, Chœur d'Anges	189
No. 14.	AIR	Daniel, Sédécias	196
No. 15.	DUO	Daniel, Sédécias	205

ACTE IV.

No. 16.	CHŒUR DE FEMMES		217
No. 17.	SCÈNE ET AIR	Suzanne, Dinah, Achab, Sédécias, Juge, Chœurs	242
No. 18.	SCÈNE ET FINAL	Suzanne, Dinah, Daniel, Achab, Sédécias, Juge, Chœurs	256

LA CHASTE SUZANNE.

ACTE. 1er

N°. 1.

INTRODUCTION.

Andante Maestoso. (♩ = 46)

PIANO.

ff pesante p pesante. pp p rf cres rf pp

pp cres. sf dim. fff ff fff ff dim. dim. p

DINAH. dimin.

Pleure Israël sur tes filles captives Adressons mes sœurs vers Dieu nos voix plaintives Quand du Jourdain reverrons nous les rives pleurons mes sœurs au souvenir de Sion

rinf. sf sf sf p dim. pp

(Chœur de femmes)

Pleu - re Is - ra - ël sur tes fil - les cap - ti - ves A - dressons mes

Pleu - re Is - ra - ël sur tes fil - les cap - ti - ves A - dres - -

sœurs vers Dieu nos voix plain - ti - ves Quand du Jourdain re-

- sons vers Dieu nos voix plain - ti - ves Quand du Jourdain re-

f

Dinah avec les 1ers Dessus

f *p*

- verrons nous les ri - ves Pleurons mes sœurs au souvenir de Sion

f

- verrons nous les ri - ves Pleurons mes sœurs au souvenir de Sion

f *f* *p*

rf
f
pp

DINAH.

dim. rinf. doux.

Chantez nous disent nos conquérans Chantez vos hymnes prophé - ti - ques

rf

Dites nous tous vos plus beaux canti - ques Charmez nous par vos chants

1.ers DESSUS et DINAH.

p

rf

Chan-tez nous di - sent nos conquérans Chan - tez vos hym - nes

p

Chan - tez nous disent nos tyrans Chan - tez vos hymnes

pro - phé - ti - ques Di - tes nous tous vos plus beaux canti - ques

pro - phé - ti - ques Di - tes nous vos plus beaux canti - ques

Charmez nous par vos chants Nous chanter non non jamais Ils voudraient voir nos

Charmez nous par vos chants Nous chanter non non jamais Ils voudraient voir nos

saints cantiques pro - fa - nés par nos ty - rans Pleure Is - ra-

saints cantiques pro - fa - nés par nos ty - rans Pleure Is - ra-

cres.

-el sur tes fil-les cap - ti - ves A - dres - sons vers

-el sur tes fil-les cap - ti - ves A - dres - sons vers

Dieu nos voix plainti - ves Quand du Jourdain ___ rever-rons nous les

Dieu nos voix plainti - ves Quand du Jourdain ___ rever-rons nous les

ri - ves Pleu - rons mes sœurs au souvenir de Si - on ___

ri - ves Pleu - rons mes sœurs au souvenir de Si - on ___

8

ff

DINAH. Récit. Lento.

Suzanne vient notre belle maîtres-se Toujours en proie à la tris-

p

a piacere.

-tes-se Veut avec nous implo-rer l'éter - nel

p

rf *rf*

SUZANNE. Récit. Lento.

Oui pri-ez le Dieu d'Isra-ël

rf *rf* *f*

Lento. *mesuré.*

Mais pour calmer i - ci l'effroi qui me tour-men - te Unis-

p *colla voce.*

Lento.

-sez dans vos vœux le nom de mon époux Au sou-ve-nir de la patrie ab-

dim.

p *p*

Récit.

-sen - te Pour lui seul quand je prie allez éloignez vous.

f

Mod.^to (Les suivantes sortent.)

p *rf* *rf*

N° 2.

AIR.

Adagio. (♪ = 176)

PIANO.

f *p* *p* *cres.* *sf*

SUZANNE.

espress. sostenuto.

dim.

Entends mon Dieu les

sf

plain - tes qui partent de mon cœur

dol.

Cha - que jour à mes crain - tes A - joute une dou-

pp

-leur Cha-que heure à mes a - lar - mes

cres. *dol.*

Donne un nouvel es-sor Mes yeux versent des lar - mes

pp

rinf.

Pour-tant j'espère encor Pour - tant pourtant j'espère en - cor Pourtant j'es-

cres. *sf* *suivez.* a Tempo. *sf*

-pè - re j'espère encor Pour - tant j'es-pè - re j'espère en-

tr tr

-cor j'es - père en - cor

mf 1º moto.

Récit Lento.

A la voix de nos saints pro-

dim. *mf*

Allegro.

-phètes Quand Joachim rassemble des ven - geurs On met à

f

f

--prix ces nobles tè - tes Oui ces nobles

cres.

ff

tè - tes Que - rien n'a pu cour-ber de-

cres.

ff

-vant nos oppresseurs

f

cres.

f

Allº non troppo.(♩=88)

p

pp delicato.

dolce.

rf dim.

O toi toi que j'a-do-re que mon âme im-plo-re Reviens près de moi______ Ah viens Suzanne t'ap-pelle Et son cœur fi-dè-le Veillera sur toi______ Ah quelle des-ti-née Seule abandon-né-e Aux pleurs condam--né-e Oui je t'attends toujours Et pour moi les jours Durent une au-

dolce. dolce.

cres. rinf. dim.

cres. rinf. dim.

-né - e O toi que j'a-do-re Que mon âme im-plo - re Reviens près de

dolce.

cres. *f* *dim.* *pp.* *ritard.*

moi ___ Viens Su-zanne t'appel - le Et veil - lera sur

fp *dim.* *pp*

toi Epoux fidèle et ten - dre Trop long-

legg. *sf* *dim.*

cres.

-tems mon cœur t'ap-pel - la Reviens reviens donc pour t'at-

fp *cres.*

f

-ten - dre Su-zan - ne ne serait plus là Su-

f mf

sf sf f

-zan - - ne Suzan - ne Su-zan - ne ne serait plus

sf f

pp *ritard poco.* Lent.

là non non non non ah!

p p

dolce.

Viens toi que j'a-do - re Que mon âme im-plo - re Reviens près de

p

moi — Viens Su-zanne t'ap-pelle. Et son cœur fi-

8a .... 8a ....

-dè- - le Veil - le-ra sur toi Oui — ma voix t'ap- - pel - le je veux veiller sur

pp *pp*

toi oui — ma voix t'ap - pel - le je veux veiller sur toi re viens — i - ci re-

-viens re-viens ma voix t'ap - pel - le Je veil - le - rai sur toi Reviens — ma voix t'ap -

cres

f *p*

-pel - - - le Je veux — veiller sur toi Oui — ma voix t'ap -

f *pp*

-pel-le Je veux veiller sur toi Oui ma voix t'ap-pel-le Je veux veiller sur

8a

pp suivez

toi Reviens ma voix t'ap-pel-le Je veux veil-ler veil-ler sur

dolce cres

f

p

toi. Reviens ma voix t'ap. pel-le Reviens ma voix t'ap-pel-le Je

f

veux Je veux veil-ler je veux veiller sur toi

f

f f

f

Moderato. (♩= 52.)

DINAH.

Voi-ci les deux vieillards ces hommes vé-né-ra-bles A tous si secou-ra-bles Au palais par vous atten-dus

SUZANNE.

Que le calme et la paix par eux me soient rendus va

N°. 3.

TRIO.

All° Moderato. (𝅗𝅥 = 52)

PIANO.

SUZANNE.

Sa - lut nobles vieil - lards vous les sages des sa-ges. Vous que suivent partout nos respects nos respects nos hom-ma - ges

ACHAB.

Sa-lut vous qui savez noble femme

SÉDÉCIAS.

Sa-lut vous qui savez noble femme

p *rinf.* *dim.* *pp* (à part.)

d'Is-ra-ël Que la ver-tu toujours conduit au Ciel Qu'elle est bel-le

p *pp* (à part.)

d'Is-ra-ël Que la ver-tu toujours conduit au Ciel Qu'elle est bel-

tr *p* *sf* *dim.* *p*

Cet-te beauté chaste et cru- - - le Qu'elle est bel - le Cette beauté chaste et cru-

-le Cette beauté chaste et cru-el-le Qu'elle est belle Cet-te beauté chaste et cru-

-el - le Il n'est rien dans les Cieux D'aussi beau que ses yeux Non

-el - le Il n'est rien dans les Cieux D'aussi beau que ses yeux Non

8a

___ rien d'aussi beau que ses yeux

___ rien d'aussi beau que ses yeux

8ª

f

SUZANNE.

Digne Achab J'at-teñ-dais a-vec im-pa-ti-

tr

p

-en-ce...

Di-gne Sédé-ci-

ACHAB.

Quoi c'était moi quoi c'était moi c'était moi c'était moi c'était moi c'était moi

ff

-as votre seu-le présen-ce...

SEDECIAS.

Quoi c'était moi quoi c'était moi c'était moi c'était moi c'était moi c'était

Et puis-je enfin savoir pour-quoi — Puis-je savoir pour-

moi Et puis-je encor savoir pourquoi pour-

Dans la dou-leur ——— qui me dé-so-le Tous

-quoi

-quoi

deux je vous ai fait ve-nir Pour que votre sain-te pa-

Quoi! tous les deux?

Quoi! tous les deux?

-ro - le Menseigne un plus doux a-ve - nir

Un seul de nous je

cres. *dim.* *cres.*

pense Avait assez d'expé-ri-en-ce

En moi Suzanne Ayez donc confian-ce En moi bel-

dim. *pp*

Du sort de mon époux n'avez vous rien ap - pris? Quand le

rien

- le Suzan - ne rien

rf

doute enchaîne mes es-prits __ Faut il donc hélas! que j'implo - - re d'un ty-

-ran, que mon cœur ab - hor - - re Le par-don ___ de mon é -

-poux

Consolez vous ___ belle Su-zan - - ne

Consolez vous ___ belle Su-zan - - ne

Sur vous je veil - le - rai

Sur vous je veil - le - rai

8a........

8a..........

Adagio. (♩ = 96.)

ACHAB.

Qu'au doux es - poir votre à - - mes'a - ban - don - - ne De ce roi ja - - loux Je sau - rai fléchir le courroux

p *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *dim.* *fp* *fp* *fp*

SÉDÉCIAS.

Qu'au doux es - poir votre à - - me s'a - ban - - don - - ne Non non vous n'irez pas de -

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

ritard.

-vant ce roi ja-loux Courber un front si

cres. suivez.

fp fp fp

SUZANNE.

p

Ce pardon, je le sais, Jo-achim le repousse Il veut vaincre ou mou-

p

Si Dieu nous guide! si Dieu nous guide et si le

doux Si Dieu n: guide et si le ciel l'or-don-ne Si Dieu nous guide et si

p

cres.

-rir mais s'il meurt je mourrai Ce pardon Jo-a-chim Jo-achim le re-

ciel si le ciel l'or - donne Il faudra bien que le tyran par-

le ciel l'or - don - ne Il faudra bien que le tyran par-

cres.

f dim.

pous - se Mais s'il meurt oui s'il meurt je mourrai rinf. Oui dans la

f p rinf. p

-don - ne. Et que sa mort sur moi oui sur moi. re -

p rinf.

-don - ne Que votre cœur soit ras - - - su - ré

f colla voce p f

p

- tom-be je le sui-vrai dans la tombe je le sui-

p

- tombe s'il n'est sau - vé Que votre cœur soit rassu-

p

Oui je le sau - ve - rai Que votre cœur soit rassu-

p f p f

lent. 1° moto.

- vrai dans la tom - be je le sui-vrai

- ré soit rassuré ras - - - su - ré

- ré soit rassuré ras - - - su - ré

f dolce p

1º moto.

SUZANNE.

Al-lez que Dieu vous guide es-poir de Baby-lo-ne Et que tou-ché par vous le tyran le tyran lui par-don-ne

Et vous n'ou-bli-ez pas noble femme d'Is-ra-ël

Et vous n'ou-bli-ez pas noble femme d'Is-ra-ël

(à part.)

Que la ver - tu toujours conduit au Ciel Qu'elle est belle

(à part.)

Que la ver - tu toujours conduit au Ciel Qu'elle est bel -

tr

p

sf

SUZANNE.

Dans ma pei - ne cru-el - - le Es-péran - ce nou-

Cet-te beauté chaste et cru-el - - le Qu'elle est bel - le Cette beauté chaste et cru-

-le Cette beauté chaste et cru-elle Qu'elle est belle. Cet-te beauté chaste et cru-

-vel - le Vous com - ble - rez Seigneurs

-el - le Il n'est rien dans les Cieux D'aussi beau que ses yeux Non

-el - le Il n'est rien dans les Cieux D'aussi beau que ses yeux Non

tous ——— mes vœux

——— rien d'aus-si beau que ses yeux

——— rien d'aus-si beau que ses yeux

f *f*

SUZANNE. *dolce.*

Mon — cœur bat d'avance Car

pp *pp*

rinf.

grâce à vous je vais voir Cal - mer ma souf-france Par le plus doux es-

-poir Plus — jamais d'a-larmes Non vous séchez mes lar-mes

p

Et ___ l'époux que j'ai per-du Va m'è-tre ren-du ___

cres. *sf* *dim.* *cres.*

Mon ___ cœur bat d'avan-ce Car grâce à vous je vais voir

p

Oui cal-mez vo-tre souffran-ce Li-

p

Oui livrez vous à l'espéran-ce Oui livrez vous à l'es-péran-ce

p

cal - mer ma souffran-ce par le plus doux es-poir

p

-vrez vo - tre cœur à l'es-poir prenez coura-

p

Que votre cœur Soit rassu-ré Livrez vous à l'es-poir prenez coura-

p

-gevous verrez calmer cet-te souf-france I-ci calmer

-gevous verrez calmer cet-te souf-france I-ci calmer

sf *dim.* *cres.*

Vous cal - - mez ma

cette souffran - - ce Par le plus doux es-poir Calmez vo-

cette souffran - - ce Par un doux espoir Calmez votre

sf *cres molto.*

souffran - ce Seigneurs en me rendant l'es poir Vous cal - - mez ma

-tre souffrance Et con - servez l'es - - poir Gardez en l'espé-

souffran - ce Et con - servez l'es-poir Gardez en l'espé-

sf *dim.*

souffran - ce seigneurs En me rendant l'espoir v: calmez ma souffran -

ran - ce Bientôt oui bientôt vous allez le re-voir. Oui v: al-

ran - ce Bientôt oui bientôt vous allez le re-voir Oui v: al-

ff

- ce En me rendant l'espoir Vous calmez ma souffran - - - -

ff

-lez bientôt revoir L'époux que vous aimez Su-

ff

-lez bientôt revoir L'époux que vous aimez Su-

- ce Mon cœur bat d'a-van - ce Car

p

-zanne oui vous al-lez bien-tôt le revoir cal - mez vo -

p

-zanne oui vous al-lez bien-tôt le revoir Allons calmez

sf *dim.* *pp*

grâce à vous je vais voir Cal - - - mer ma souf-

-tre souf-fran-ce Li - vrez vo - -

votre souffrance Allons calmez votre souffran - ce

-fran - ce Par le plus doux es - poir grâce à vous plus d'alar -

cres.

-tre cœur à l'es - poir Non jamais plus d'a-

cres.

Rassu-rez vous livrez vous à l'es - poir Non jamais plus d'alar -

cres.

f

-mes Que l'espoir a de charmes que l'espoir que l'espoir ah dé-jà c'est presque du bon-

-lar - mes jamais plus d'a-larmes jamais croyez nous nous voulons fai - re votre bon-

-mes ja-mais plus d'alar - mes jamais croyez nous nous voulons fai - re votre bon-

serrez un peu.

-heur Grâce à vous plus d'alar- mes Que l'espoir_ a de charmes que l'espoir que l'espoir

-heur Non jamais plus d'a-lar - mes jamais plus d'alarmes jamais croyez nous

-heur Non ja mais plus d'alar - mes jamais_ plus d'alar - mes jamais croyez nous

ah dé-jà___ c'est presque du bonheur Quel doux es - poir c'est le bon-

nous voulons_ fai-re votre bonheur Quel doux es - poir c'est le bon-

nous voulons fai-re votre bonheur Quel doux es - poir c'est le bon-

-heur Oui cet es - poir c'est le bonheur

-heur Oui cet es - poir c'est le bon - heur

-heur Oui cet es - poir c'est le bon - heur

Nº. 4.

DUO BOUFFE.

Andante maestoso.

PIANO.

f

ACHAB à part

pp

Pour Suzanne voi-ci bientôt l'heu-re du bain

pp *sf* *pp* *p*

SÉDÉCIAS (à part)

Voi-ci l'heure où du roi va s'ouvrir l'au di-ence

pp *p* *p*

ACHAB

Ce cher Sédéci-as j'aimerais son absence

p

Achab va-t-il rester i - ci jusqu'à demain

S Vous avez vu __ Su-zan - - ne Dites n'est il pas

All° non troppo (♩= 100.)

p

ACHAB. Oh oui sa peine est bien affreuse

S vrai qu'elle est bien malheu-reu - se

cres.

mf

S Ses larmes fi - niront ___ Ses larmes finiront par flétrir ses attraits ___

cres.

A
la douleur est emprein-te sur tous ses traits

S
oui L'avez vous bien envisa-

dim.

S
-gé - e N'est-il pas vrai qu'elle est chan-gé-e

ACHAB. *sf*
Méconnaissa - ble tout à

dim. *sf*

A (à part.) *pp* *sf*
fait Sans at-traits plus bel - le que jamais plus bel - le que ja-

S (à part.)
plus bel - le que jamais oh

sf *dim.* *pp* *pp*

A *dim.*
mais Oh oui plus belle que ja-mais

S
oui plus belle que ja - mais Il serait noble à nous

dim.

A — Je pen - se comme

S — De lui rendre en ce jour le jeune époux qu'elle ai - - - - me

cres. *poco cres.*

A — vous oui tout comme vous

SÉDÉCIAS.

Eh bien courons tous deux

S — courons aux pieds du grand Nabuchodono - sor

ACHAB.

Oui oui tous les

a piacere.

A — deux courons tous deux

(Ils vont pour sortir et s'arrêtent tout d'un coup.)

Eh mais j'y

8ª loco.

f *ff*

SÉDÉCIAS.
moto.

A pen-se allez y le premier J'allais vous en pri-

f *f* moto.

S -er vous en pri-er j'al-lais vous en pri - er

ACHAB.
Qui moi sur

p

A vous sur vous la présé-an-ce moi non non ja-mais

SÉDÉCIAS.
non A la

cres. *rf* *p*

A Vous aus-si

S cour on le dit vous avez du cré-dit Mais non bien moins que

sf

S

Le roi connait redou- te votre empi - re sur les hé -

A

vous et n'en suis pas ja-loux

rf *cres.*

SÉDÉCIAS.

A

-loux Sans doute mais en tout temps ce prin - ce géné- reux Ce

rf

AGHAB.

S

sont toujours vos conseils — qu'il é- cou - te Sans dou- te sans

cres. *cres. poco.*

SÉDÉCIAS.

A

dou - te il vous craint Il vous aime et ce - la vaut bien mieux oui

f

cres.

All.º non troppo. (♩=52.)

ACHAB (à part.)

p

Ah! jamais jamais je n'ai vu d'homme plus te-na-ce

J'ai beau dire il ne s'en va pas

SÉDÉCIAS (à part.)

Trouvons un moyen de lui faire quitter la

cres. rinf.

pla-ce Mais surtout cachons lui bien i-ci mon em-bar-ras

cres.

S'il de-vi-ne le piè-ge je ne réussirai pas Non non non non non non changeons

pp poco ritard.

suivez.

S -pelle à mon se-cours Dieu des amours. Ah viens à mon se-cours Dieu des a-

sf

Moto plus serré.

p (à part)

A Si je m'en allais Et si je fei-

S -mours dieu des amour Ah viens à mon se - cours

colla voce.

legato.

A -gnais D'aller au pa-lais Puis je reviendrais oui oui je reviendrais En secret

SÉDÉCIAS. (à part)

A je re-vien-drais Si je m'en al-lais Ou si je fei-gnais D'aller au pa-

S
-lais Puis je reviendrais oui en secret je re-vien-drais

cres.

A
Mais il res-te-rait Ou bien me suivrait
S
Mais il res-te-rait Ou bien me sui-vrait Car il

sf

A
Car il est ma foi Aus-si fin que moi Mais il
S
est ma foi Aus-si fin que moi Mais il me suivrait

sf

A
me sui-vrait Car il est ma foi En-cor plus fin que
S
Car il est ma foi Car il est ma foi plus fin que

sf

A: moi Il vaut mieux s'en al-ler tous les deux Il vaut mieux

S: moi Il vaut mieux s'en al-ler tous les deux Il vaut mieux

pp *pp* *cres.* *sf* *dim*

A: s'en al-ler tous les deux Puis bien vite en ces lieux Revenir

S: s'en al-ler tous les deux Puis bien vite en ces lieux Revenir

sf

A: et courir Car il guette en cachette et se dou-te qu'en rou-

S: et courir Car il guette en cachette et se dou-te qu'en rou-

dim. *p*

A: -te Je veux le per-dre pour re-ve-nir Puis-

S: -te Je veux le per-dre pour re-ve-nir

sf *sf* *p cresc molto.*

A
-que le même but en ce jour nous rassemble A la

mf *f* *f* *f* *ff* *p*

A
cour je le crois il faut aller ensemble Sans doute sans doute

SED:

cres. *mf* *f* *f* *ff*

A
Par - tons tous les deux il faut al-ler en - sem - ble puis -

S
Par - tons tous les deux il faut al-ler en - sem - ble puis -

ff

A
-que le même but en ce jour nous ras - semble Par - tons

p

S
-que le même but en ce jour nous ras - semble Par - tons

p

p *dolce* *f*

c'est pour nous un plai - sir De sau-ver à Su-

c'est pour nous un plai - sir De sau-ver son é-

-zanne un é-poux qu'elle a - do - re D'a-dou - cir

-poux et d'a-dou - cir

d'at - ten - drir le ty-ran qu'elle im - plo - re

rinf.

d'at-ten-drir le ty-ran qu'elle im - plo - re

rf

cres.

rinf.

Bon - heur ex - trê - me Mon a-mi nous

Bon - heur êx - trê - me Mon a-mi nous

legato.

cres.

rf

pensons de mème ——— Mon au - - - tre moi

pensons de mème ——— Mon au - - - tre moi

rf *dim*

me - - me Don-nez moi — vo - tre main -

me - - me Don-nez moi ——— vo - tre main

dim.

f *pressez*

——— ah ——— quel plai - sir ——— pour ———

f

——— ah ——— quel plai - sir pour

pressez *dim.*

f *f*

nous ——— Ne lui ren - dre son é - poux O ———

p

nous ——— Ne lui ren - dre son é - poux O ———

cres *sf* *dim.* *p* *dolce*

cres. dim.

vieillard cent fois ma_lin Je_vais je te_ju_re. Te perdre te

vieillard cent fois ma_lin Je vais je te ju_ re Te

dim. p

per_dre en chemin Allons partons al_lons partons al_

per_dre en chemin Allons partons al_lons partons al_

p f ff

_lons partons al_lons par_tons

_lons partons al_lons par_tons

f Ped.

ff

f

Nº. 5.

CAVATINE.

Adagio. (♩ = 52) ten dolce.

PIANO.

pp sf pp sf sf

ten pp

All? agitato.

fff fff

sf f

DANIEL

Ils ne m'ont pas sui - vi Non à pei - ne je res - pi - re

Lento. Tenuto.

fff

Allegro.

J'ai trompé les gardiens O bon-heur je puis

f *f* *p*

mesuré lento. espress.

di-re Que Dieu lui même i-ci m'a conduit par la

p *lento espress.*

main Enfin de ce palais j'ai pu franchir l'en-tré-e

All?

dolce.

All?

f *f*

Récit lento.

Oui me voi-là dans l'enceinte sacrée Qui dérobe Suzanne à tout regard hu-

ff

-main

All°

p *ff* *cres.* *ff* *f*

Récit. *lento.*

Mainte-nant sans danger pour el-le Comment remplir i-

ff *pp* *trem:*

-ci mon message fi-dèle Mon mes-sa - ge mys - té-ri-eux

dolce.

1° Tempo *rf*

Hélas comment dans ma jeune

rf *pp*

à - - me Comment soutenir à la fois Et ce doux regard de

rf

fem - me Et le son touchant de cet - te voix Le son touchant de cet - te

voix Moi qui n'ai dans le mon - de En - tendu que l'écho

le murmu-re de l'on - de Ou le chant si pur de l'oi-seau Hé-

cres poco. *dim.* tr pp p

-las comment dans ma jeune â - me Comment soutenir à la fois

pp pp sf

Et ce regard et cet-te voix Hélas comment soutenir le

a piacere.

son si doux de cet - te voix

dim.

mf sf dim.

Moi pauvre enfant qui n'o - se Ad - mirer que les

p dim. dim.

cieux Pour qui la fleur é - clo - se Est le

dim. cres. sf dim.

tr f rinf.

bien le plus préci - eux Hé-las comment dans ma jeune

cres molto. f tremolo. rinf. cres.

à - - - me. Comment soute - nir à la

dim.

fois _____ Et ce doux regard de fem - me

rinf. *p*

Et le son touchant de cet - te voix Hé - las comment soute-nir le

rinf. *p*

serrez le mouvement.

son touchant de cet - te voix El - le quon dit si bel - le Comment la

f *f* *dim.* *f*

sf

dim. *f* *dim.*

regarder jamais Elle qu'on dit si belle Hélas comment la regarder — Et com-

f *f* *dim.*

cres. *Pressez un peu.* *p*

-ment lui parler sans trembler Hé-las — comment — lui par - ler sans trem-

Pressez un peu.

-bler Hélas comment lui parler sans trembler Hé - las — comment o-

f *f* *ff*

- ser — lui — par-ler.

f

N°. 6.

DUETTO

AVEC CHŒUR DE FEMMES.

Allegro. Agitato.

DANIEL. Récit.

DANIEL.

Quelqu'un pa-

PIANO.

mf cres f f ff

-rait une femme on m'a vu

Fuy-

f f dim.

-ons tout est per-du

ff

Mo: (60 = ♩) DINAH.

Un homme en ces

f f f

Di

lieux Vraiment c'est af-freux C'est a-bomi - na - ble C'est épouvan-

-ta-ble Pour nous quel pé-ril Comment se peut - il Eh

f

pp (s'approchant.)

mais.... mais...

pp dolce.

Mais qu'il est donc gen-til Comme il a l'air ai-

pp *p*

-mable Mon Dieu qu'il est petit De lui je n'ai pas peur il a l'air trop aimable Quel est il

d'où vient il je ne sais mais mais Mais qu'il est donc gentil Comme il a l'air ai-

cres.

Di

- mable Comme il a l'air ai - ma - - ble Comme il est donc gentil

sf p

DANIEL. *dolce.*

Da

Je suis mal-heu-reux Au nom des Hébreux

Da

Soyez cha-ri - ta - ble Dans un tel pé-ril Vo-tre cœur doit

Da

cres.

il Etre inex-o - ra - ble Si je suis cou - pa - ble

Da

dolce. *cres.*

Hélas c'est sans le savoir Si je suis cou-pa - ble C'est sans le vou-

cres. rinf.

Da

pp

-loir Je suis malheureux Au nom des Hébreux

cres. cres.

Soyez chari - ta - ble Je suis malheureux Par pitié soy-

cres.

f a piacere.

dim.

-ez chari - ta - ble Soyez secou - ra - ble

pp

f colla voce. dim.

DINAH (à part.)

Comme il est jeune encor quel air naïf et

doux Votre nom

DANIEL. Dani - el

DINAH. Dani-

Di

-el Et qui donc ê-tes vous Qui donc êtes vous

DANIEL naïvement

Da *p*

Un berger Chaldéen en-fant de Baby-lo-ne Qui consul-

p

Da

-te le ciel quand chacun l'aban-don-ne

DINAH.

Un petit devin un petit devin se peut

p

Di *f*

il Ah qu'il est donc gentil comme il a l'air ai-

Da *p*

Je suis mal- - heu-

f *dim.* *p*

-mable mon Dieu qu'il est petit de lui je n'ai plus peur il a l'air trop aima-ble Un berger

-reux Soy-ez chari-ta-ble

un devin c'est charmant ah ah ah qu'il est donc gentil comme il a l'air ai-

Je suis malheureux

f *dim.* *cres.*

-mable comme il a l'air ai-ma- -ble qu'il est donc gentil qu'il est donc gen-

Soy-ez cha-ri-ta- -ble Soy- - -

f *p* *cres.*

-til Qu'il est donc gentil qu'il a l'air ai-ma- -ble Oui qu'il a l'air ai-

-ez cha-ri-ta- -ble Soyez cha-ri-

f

cres. p cres.

-ma-ble qu'il est gentil comme il est gentil comme il est petit qu'il est donc gentil qu'il a l'air ai-

p cres.

-ta-ble et secou-ra-ble Soy-ez cha-ri-

p cres. cres.

cres. ff

-ma-ble oui qu'il a l'air ai-ma-ble qu'il est gentil qu'il est donc gen-

fff

-ta-ble Soyez chari-ta-ble et se-cou-rable sauvez moi du pé-

f dim. cres. ff

-til qu'il est donc gentil qu'il est gentil

-ril sauvez moi du péril sauvez moi du péril

fff p

DANIEL

Auprès de la belle Su-zan-ne je voudrais être ad-

dol.

Di

Près de Suzan-ne Oh le petit profane ce-la n'est pas possible. Sur

Da

-mis Laissez moi pénétrer

Di

elle et sur vous ce serait attirer un châtiment terrible

DANIEL.

Eh bien puisqu'à mes vœux v:

Da

è - tes insensi-ble Au moins remettez lui cet anneau

DINAH.

Un anneau je ne

DANIEL.

Di

sais C'est un ga-ge dont son cœur comprendra le lan-ga-ge Et qui doit sur son

DINAH.

On vient!..

(Daniel cherche à se cacher.)

sort jeter un jour nouveau

ff

LES FEMMES. 2d Dessus.

Un homme en ces lieux! Vraiment c'est affreux! C'est abomi-

3e Dessus.

Un homme en ces lieux! Vraiment c'est affreux!

1r Dessus.

Un homme en ces lieux! Un homme en ces lieux!

-na - - ble C'est é-pouvan-ta-ble Pour nous quel pé-ril Comment se peut

C'est abominable épouvan-ta-ble Pour n! quel péril

pp *p*

Comment se peut il mais mais mais comme il est gentil comme il a l'air aimable ___ mon dieu qu'il est pe-

il ___ mais mais comme il est gen-til comme il est gentil

Comment se peut il mais mais comme il est gen-til comme il est gen-

DINAH.

Voyez donc voyez donc voyez donc mes sœurs mes sœurs

-til de lui je n'ai plus peur il a l'air trop ai-mable Quel est il? d'où vient il le sait on non non

-til, comme il a l'air ai-mable Quel est il? d'où vient il le sait on non non

Di.

Ah comme il est gentil comme il a l'air ai-mable Comme il a l'air ai-ma- - -

Mais qu'il est donc gentil comme il a l'air ai-mable Comme il a l'air ai-ma-ble qu'il est gen-

Mais comme il est gen-til comme il est gentil Voy-ez comme il est gen-

Mais comme il est gen-til comme il est gentil comme il est gen-

Di

pp

-blecommeilestdoncgentil Plaignonsle

Da

dolce.

Je suis malheu-reux ___ Au nom des Hé-

pp

-til Voy-ez donc mes sœurs Dans ses yeux des pleurs

pp

-til Voy-ez donc mes sœurs Dans ses yeux des pleurs

pp

-til Voy-ez donc mes sœurs

dolce.

pp

Di

Car il est malheureux Voyez donc quel air doux

Da

-breux ___ Soyez chari-ta-ble Si je fus cou-pa-ble ___ Hélas c'est sans le savoir ___

Quelle douce voix Comment s'en défendre L'oiseau dans les bois N'a pas d'accent

Quelle douce voix Comment s'en défendre L'oiseau dans les bois N'a pas d'accent

Di

é-coutez Quelle douce voix Plaignons le

Da

Si je suis coupa - ble. C'est sans le vouloir Je suis malheureux Au nom des Hé-

tendre Et doux à la fois Comme cette voix S'il est malheureux

tendre Et doux à la fois Comme cette voix S'il est malheureux

cres. dim.

Di

Oui cédons à ses vœux Il est malheureux Soyons chari-

cres. f dim.

Da

-breux Soyez charita - ble Je suis malheureux Par pitié soyez cha-ri-

f dim.

Cédons à ses vœux Soyons charitables Soyons se-coura-bles Car il est bien malheu-

cres. f dim.

Cédons à ses vœux Soyons charitables Soyons se-coura-bles Car il est bien malheu-

Di *p*

-ta - - bles Il est bien malheu-reux Il est malheu-reux Cédez à ses

Da *p* *a piacere.*

-ta - - bles Soyez se-cou-ra - - bles je suis malheu-reux Cédez à mes

p

-reux bien malheureux Il est bien malheu-reux Il est malheu-reux Cédons à ses

p

-reux bien malheureux Il est bien malheu-reux Il est malheu-reux Cédons à ses

f

Di

vœux Il est malheureux cédez cédez oui cédez à ses vœux à ses vœux

Da

vœux Je suis malheureux cédez oui cédez oh oui cé-dez à mes vœux

vœux Il est malheureux Cédons cédons oui cédons à ses vœux à ses vœux

vœux Il est malheureux Cédons cédons oui cédons à ses vœux à ses vœux

ff

Nº 7.
FINAL.

DINAH.
N'ayez pas peur de lui non
PIANO.
C'est un berger moi je viens de l'interroger Il prédit l'ave-nir en
guidant son trou-peau
DANIEL (à part à DINAH.)
Et Suzanne
CHŒUR 1er 2d et 3e dessus.
Il prédit l'a-ve-nir en guidant son trou-
-peau Que c'est beau que c'est beau Ah dites moi le
2d et 3e Dessus.
peau Que c'est beau que c'est beau que c'est beau
et l'anneau
dim.

mien berger

2ds Dessus seuls.

Ah dites moi le mien berger Et surtout oui sur tout

2e et 5e

oui sur tout

p sf

DINAH.

Silen-ce si-len-ce silen-ce le chef de nos gardiens de

ne me ca-chez rien

ne me ca-chez rien

cres. f p

ce côté s'avance

DANIEL. DINAH. p

Si-

Le chef de nos gardiens de ce côté s'avan-ce Si-

Le chef de nos gardiens de ce côté s'avan-ce Si-

f

DANIEL et DINAH.

Même mouv.t

-len - ce si-len - - ce

-len - ce si-len - - ce

-len - ce si-len - - ce

CHŒUR d'Hommes. (Gardiens dans la coulisse)

Veil-lons au-tour du jar - din

DANIEL et DINAH.

Si-len-ce

DESSUS.

Si-len-ce

BASSES.

Sans bruit fai-sons no-tre ron-de Semons sur no-tre che

DANIEL DINAH.

pp *pp*

Si-lence ils vien - nent par i - ci

Si-lence ils vien - nent par i - ci

-min La ter - reur la plus pro - fonde Que tout

cres *rf* *p*

DANIEL

pp

Où fuir où me ca-cher

fuie à notre ap - pro - che Sur nos pas je - tons l'ef - froi

rf *rf* *rf*

DINAH.

Au fond du bois sous cet é - pais feuil-

Si quel - que pro - fane ap - pro - che La mort voi - là no - tre

rf *rf*

Di
-la-ge Dès que je le pourrai la réponse

loi Sans bruit fai-sons no-tre ron-de Sur nos par je-

sf cres poco. sf

Di
au mes-sa-ge Sans tar-der davan-ta-ge

-tons l'ef-froi Si quel-que pro-fane ap-pro-che

sf sf cres. sf

DANIEL (à DINAH sur le devant de la scène)

Di
Je vous la por-te-rai Au fond du jar-

La mort voi-là no-tre loi

cres. sf sf

Da
-din soudain je me ca-cherai Je vous at-tendrai Et

Da

vous mes-sa-ger dis-cret Venez en se-cret Oui bien

Da

en se-cret me di - - - - re là bas tout bas ce-

p

rinf. *dim.*

Da

que Suzanne or - don - - ne Et la ré-pon - - se

cres. *rf* *dim.*

Da

qu'elle don - - ne à cet anneau si beau Dieu

Da

qui connait mon cœur nous pardonne-ra ce mys-

1er et 2e dessus.

pp

Du si-lence ils sont là Par-i-ci

cres.

Da

-tè-re là Pour moi ne craignez rien Dieu se-

Cachez vous où fuy-ez les voi-ci,

cres.

f

DINAH.

Di

Al-lez par-tez on pourrait vous sur-

Da

-ra mon sou-tien

les voi-ci par i-ci

GARDIENS.

Veil-lons au-tour du jar-

p

stacc.

cres.

Di

pren-dre

Al-lez par-

pp

Da

Je pars on pour-rait me sur-pren-dre

Al-lez par-tez on pourrait nous surpren-dre

-din Sans bruit fai-sons no-tre ronde Se-mons

rf

cres.

rf

cres.

Di
-tez on pourrait nous surprendre

Da
Je pars on pour-rait me sur-

Par-tez — par-tez — on peut vous sur-

cres.
sur no-tre che-min La ter-reur la plus pro-

decres.
sf

pp
Di
Par-tez vi-te Qu'on é-vi-te La pour-sui-te

pp
Da
prendre Partons vi-te Que j'é-vi-te La pour-sui-te

f *pp*
prendre Par-tez vi-te Qu'on é-vi-te La pour-sui-te

f *pp*
-fon-de Que tout fuie à notre ap-pro-che Sur nos pas je-

f *pp* *sf*

Di
de ces soldats — Le si - len-ce La pru - den-ce vont je

Da
des sol - dats — Le si - len-ce La pru-den - ce vont je

des sol - dats Le si - len-ce La pru-den - ce vont je

-tons l'ef - froi Si quel-que pro-fane ap - pro - che La mort

Di
pen-se Protéger vos pas Adieu a-dieu

Da
pen-se Pro-tégermes pas Adieu adieu

pen - se Protéger vos pas Partez sans bruit Avant la nuit

voi - là no - tre loi mar - chons sans bruit

Di — pp partez — sans bruit — pp a-dieu

Da — pp partez — sans bruit — pp a-dieu

Le jour s'enfuit — Dieu vous conduit — Partez sans bruit

Le jour s'en - fuit — Mar - chons

pp — sf — p — sf — pp

Di — pp adieu — pp partez — sans bruit Al-

Da — pp adieu — pp venez — sans bruit al

Avant la nuit — sf Le jour s'enfuit — Dieu vous conduit

sans bruit — Le jour s'en - fuit

sf — pp — sf — sf — cres. — p

cres. *f* sec. *pp*

Di

-lez partez fuyez bien vite al-lez Dieu vous conduit Par - - tez sans

f *pp*

Da

-lez je vous attends Oui c'est l'espoir qui me con-duit Je pars sans

sec. *f* *pp*

Oui fuy - ez Dieu vous con - duit Par - - tez sans

f *pp*

Oui bien - tôt le jour s'en - fuit Mar - - chons sans

cres molto. *f* *pp*

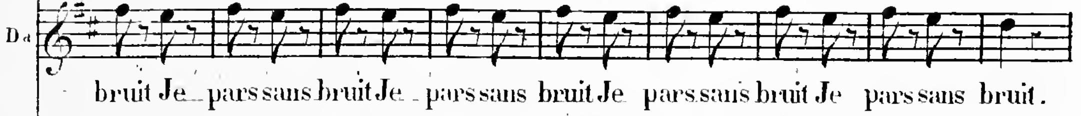
bruit Par - - tez sans bruit Par - - tez sans

bruit Je pars sans bruit Je pars sans

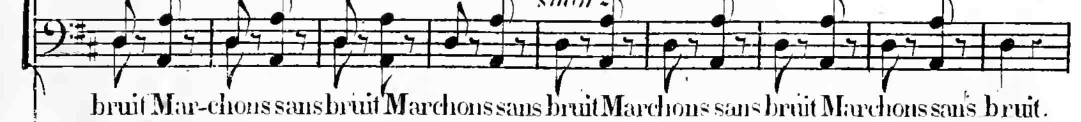
bruit Par - - tez sans bruit Par - - tez sans
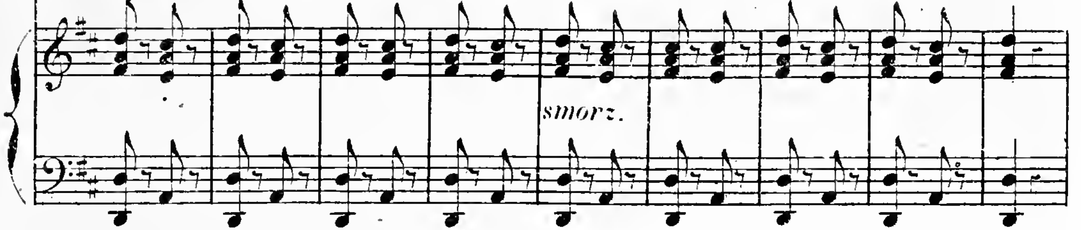
bruit Mar - - chons sans bruit Mar - - chons sans
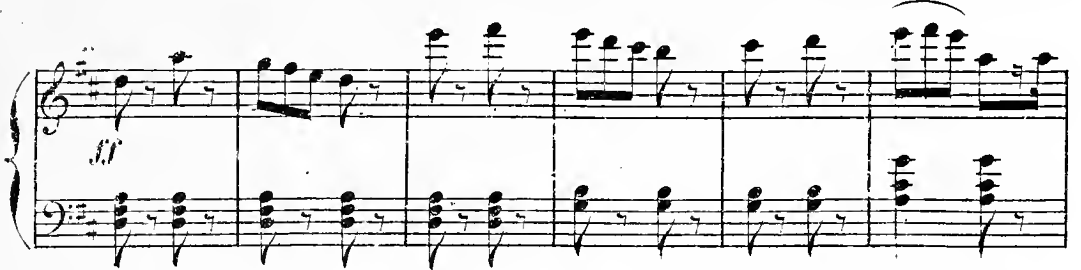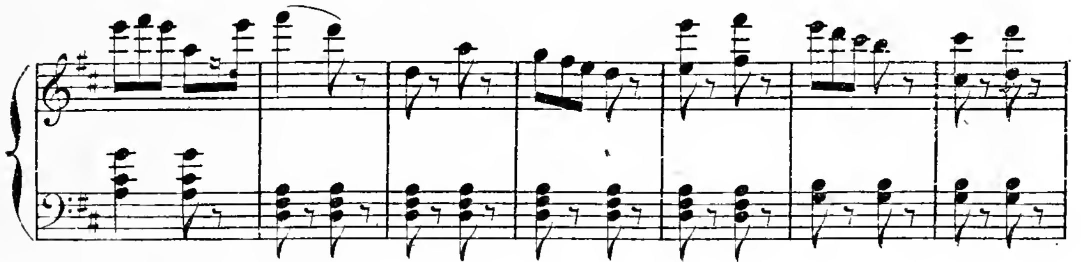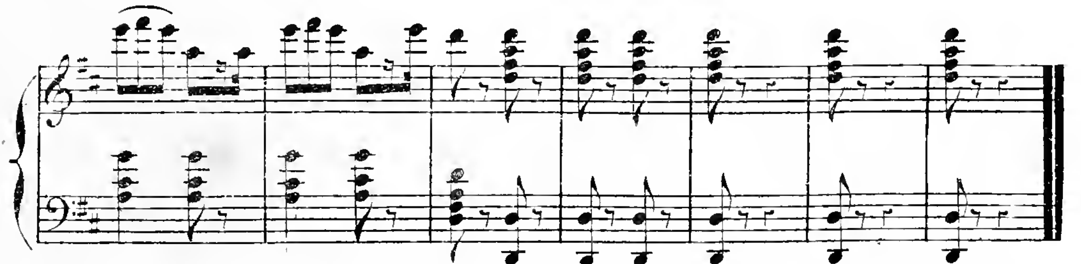
















FIN du 1er ACTE

ACTE II.

N° 8. CHŒUR DE FEMMES.

And.te Maestoso (♩ = 76)

PIANO.

ff

p

cres.

p

p

f

Andantino. (♩ = 50)

p

p

p

p

1.ers DESSUS SEULS.

p

Tout est prêt — pour le bain de Su-

dolce.

-zan - ne Les doux par - fums les tissus et les fleurs Près du

cres.

bois à l'ombre du pla-ta - ne Venez mes sœurs Près du bois d'a - lo-

cres.

dim.

rinf.

-ës venez mes sœurs Du so-leil d'o - ri - ent éteindre les ar-

rinf.

rf

- deurs tout est prêt pour le bain de Su-zan - ne Les doux par-

2d. Dessus.

p

tout est prêt pour le bain

cres

dim.

-fums ___ les tissus et les-fleurs ___ Près du bois ___ à l'ombre du pla-

les ___ parfums et ___ les fleurs ___ Près du bois pour

cres. dimin. *cres.*

dim.

-ta - ne. Oui tout est prêt ___ les parfums et les fleurs Ve-

le bain de Suzan - ne Tout est prêt les parfums et les fleurs Ve-

dim *rf* *dim.* *rf* *dim.*

-nez ___ venez ___ venez ___ en fou - le ___ Venez ___ venez ___ dans l'eau ___ qui

-nez venez en fou - le Venez dans l'eau qui

p

cres. f p dim.

- cou - le. Venez dans l'eau qui coule, en riant nous bra - ve - rons les

- cou - le. Venez en ri - ant braver les

f p dim.

feux d'o - ri - ent

feux d'o - ri - ent

p p

p f

cres. smorz.

Nº. 9.

DUO BOUFFE.

All.º risoluto (♩= 88)

PIANO.

ff *ff* *p* *dim.* *cres molto.* *rf*

AGHAB.

Dans le pa-lais — enfin j'ai tout ex-près perdu mon ri-val. J'ai marché j'ai couru plus les-te qu'un cha-cal — Dépis-tant le chas-seur — et qui vient plein de joi - e Pour retrouver le

ff *f* *p* *cres.* *rf* *dim.* *dim.* *f* *cres.* *f* *mf* *cres molto* *rf* *f*

gîteet dévorer sa proi-e Tan-dis qu'il va pri-er ___ Nabuchodono - sor.

dimin.

Moi je vais me je-ter aux pieds ___ de ce trésor ______ Ce tour la vaut de l'or ___ Je

cres. *dim.*

cres.

crois la ru-se bon-ne Au plus flatteur espoir ___ mon â-me s'abandonne En - -

cres. *molto cres.*

- fin j'au - rai ________ ce doux trésor

cres molto

SÉDÉCIAS (accourant sans voir ACHAB)

En-fin ce soir ___ je n'ai point par bonheur Perdu mes pas A-

-chab est au pa-lais il ne reviendra pas _ J'ai couru par ma foi _ pen-

poco a poco. *cres.* *rf* *dim.* *dim.* *cres.* *f*

cres molto.

-dant une heure en - tiè - - re Quand l'amour vous soutient quel chemin on peut

mf *cres molto.* *rf* *f* *rf* *f*

pp

fai - re A - chab prie à ge-noux ___ Nabucho-do-no - sor ___ Et

pp *rf* *dim.*

rf *pp*

moi comme un a - vare aux pieds _ de son tré - sor ___ Ce tour là vaut de

rf *cres.* *rf* *dim.* *pp*

cres.

l'or ___ Je crois la ru - se bon - ne Au plus flatteur es - poir _ mon

rf *mf* *stacc: cres.* *cres.*

molto. f dim. rf pp

â-me s'à-ban-don-ne En fin J'au - rai ce doux tré-

f p p p

ACHAB.

Observons bien . Voy-

-sor prenons bien gar-de Voy-

rf rf rf rf

p

-ons si nul ne nous re-gar-de prenons bien

-ons si nul ne nous re-gar-de Observons bien

rf rf rf rf rf

Récit. (apercevant SÉDÉCIAS.)

gar-de Per-sonne ici ne me re-garde Adonaï! qu'ai je donc vu

non Per-sonne ici ne me re-garde Par Mo-

rf cres. rf rf f

ACHAB.

S

-i-sel qu'ai-je ap-per-çu! Sé-dé-ci-as! c'est sa tour-

presto. *ff*

SÉDÉCIAS. *lento.*

A

-nu - re... Du vieux Achab c'est la fi-gu-re

f *ff* *lento.* *p*

Allegro (♩ = 16)

SÉDÉCIAS.

S

Voilà bien plus de

f *p*

ACHAB.

S

dou-te ses longs bras amai-gris Voilà bien plus de dou-te ses yeux

SÉDÉCIAS. *cresc.* ACHAB.

A

ter - nes et gris Son vieux dos qui se voûte Son re-gard de sou-

sf *cres.* *sf* *cres.*

SÉDECIAS. ACHAB. *dim.*

-ris Et ses longs cheveux gris Et ses traits rabou-

cres molto. *f* *dim.* *p*

f *f* *p*

-gris O ra-ge j'en-ra-ge Oh vieux démo-ni-

f *f* *p*

O ra-ge j'en-ra-ge Oh vieux démo-ni-

f *f* *p*

-aque Nous sommes donc rivaux Il m'en-lace Il me traque

-aque Nous sommes donc rivaux Il m'en lace Il me tra-que comme un

rf *cres.* *rf* *rf*

f

comme un loup les agneaux Il m'en-lace Il me traque comme un

loup comme un loup les agneaux Il m'enlace Il me tra-

cres. *f* *p* *p*

loup les a-gneaux comme un loup les a-gneaux J'enra - -

que Comme un loup les a-gneaux comme un loup les a-gneaux J'enra - -

cres. f f

ff

- ge J'enra - ge eh quoi ___ nous sommes donç ri-vaux

- ge J'enra - ge eh quoi ___ nous sommes donc ri-vaux

ff p cres.

Quoi te voi - ci Quand au pa-lais

Quoi te voi - ci Quand au pa-

fp fp fp sf cres. fp cres.

Je te croy-ais Je te guettais

- lais Je te croy-ais Je te guet-

fp fp fp fp sf cres. f p sf

Je me doutais que tu vien-drais Ah c'est af-

-tais Je me doutais que tu vien-drais Ah c'est af-

p *rf* *p* *rf* *cres.* *ff* *ff*

-freux Car en ces lieux Nul cu-ri - eux Ne doit por - ter ses pas ni ses yeux

-freux Car en ces lieux Nul cu-ri - eux Ne doit por - ter ses pas ni ses yeux

rf *p*

Ne doit por - ter ses pas ni ses yeux

rf *p*

Ne doit por - ter ses pas ni ses yeux

f *p* *p* *cres.* *fp* *fp*

SÉDÉCIAS.

Moi j'y ve-nais pour vous sur - pren - dre

fp *fp* *rf* *cres.* *rf* *cres.* *fp* *fp*

Moi j'y venais pour vous at - ten - dre viellard pro-fa-ne

Ah! vous men-tez Si tu ve -

fp fp rf cres. rf p rf rf rf

O ra - ge! j'enra - ge oh

-nais c'est pour Su - zan - ne O ra - ge! j'enra - ge oh

ff ff f f f

vieux démo-ni - a-que Nous sommes donc rivaux Il m'en-lace

vieux démo-ni - a-que Nous sommes donc rivaux Il m'en-lace Il me

p p p rf rf

Il me traque Comme un loup les agneaux Il m'en-lace Il me

traque Comme un loup Comme un loup les agneaux Il m'enlace

cres. f p rf

traque comme un loup — les a - gneaux Comme un loup les a -

il me traque — Comme un loup les a - gneaux Comme un loup les a -

cres. *ff* dim.

- gneaux J'enra - ge j'enra - ge Eh quoi — nous sommes donc rivaux

ff

- gneaux J'enra - ge j'enra - ge Eh quoi — nous sommes donc rivaux

ff *ff* *f*

pp (en câlinant)

All°

E - cou - te eh bien je —

a piacere. (avec impatience)

pp

eh bien? eh bien? All°

p *f*

J'ai - me Qu'avous ri - ez? Tout comme vous je suis sen -

(riant)

Ah ah ah ah Vous l'ai - mez mais c'est im - pos -

f

- si - ble

- si - ble

Allº agitato. (M ♩ = 144)

dim.

Plus vite.

mf *sf*

ACHAB.

J'ai plus de droits à sa ten - dres - se

sf *sf* *sf*

SÉDÉCIAS. ACHAB. SÉDÉCIAS. ACHAB.

vous moi vous? à soixante ans soixante

f *sf* *sf* *dim.* *sf*

ans Renoncez y renon-cez y *cres.*

Oui vous a - vez le droit d'aî - nes-se jamais ja -

f *p* *cres.*

f

N'y son-gez plus n'y son-gez plus

- mais jamais ja-mais Jamais ja-mais jamais ja -

f *p* *cres.*

ff

Vieux tê - tu vieux tê - tu vieux tê - tu vieux tê -

ff

- mais Vieux bar- bu vieux bar-bu vieux tê - tu vieux tê -

f *ff*

- tu tê-tu tê - tu tê-tu tê - tu

p

- tu tê-tu tê - tu Vous a - vez ___ dé - jà vu ___

p

S

douze lustres entiers Et quand moi je mourrai Oui quand moi je mourrai de vieil-les-se Mettez bien vite ordre à votre riches-se Et partagez entre vos héritiers

cres. *dim.*

ACHAB.

Vieillard déjà l'âge à la mort te livre, Ton cœur glacé d'un fol espoir s'enivre moi je suis jeune et

cres. *dim.* *p* *dolce.*

A

je suis sùr de vi - vre Oui oui je suis sùr de vi - vre

dim. *cres.*

A

Je suis jeu - ne et je veux vi - vre Comme Da - vid roi

sf *dim.* *cres.*

cres molto. *cres molto.*

A

de Jé-ru-sa - lem Peut è-tre trois cents ans Peut è-tre six cents

S

Peut è-tre trois cents ans Peut

f *f* *f* *f*

A

ans Peut è-tre neuf cents ans *ff* com - me Mathu-sa - lem

S

è-tre six cents ans Peut è-tre neuf cents ans Allons vieux

f *f* *f* *f* *f* *f* *ff*

S

fou n'y songez plus jamais ja-mais jamais ja-mais n'y songez plus ou je dé-

sf *dim.*

ACHAB.

S

-voi-le vos se-crets oui Allons vieux fou n'y songez plus jamais ja-

ff

sf *sf*

A

-mais jamais ja-mais n'y songez plus ou je dé-nonce vos pro-jets oui

sf

A

Je le fe-rais Je le fe-rais et vous mourriez

S

Vous le fe-riez Vous le fe-riez

cres. *sf* *sf* *dim.*

SÉDÉCIAS. ACHAB. SÉDÉCIAS.

A — si je di - sais Mais vous aus - si Vous le fe - riez Oui vous mour-

rf *cres.*

S - riez si je par - lais Et j'en se - rais ——— incon - so - la - ble

rf *rf* *sff*

p lento. ad: lib:

A Eh bien fai-sons i - ci la paix Fai-sons i - ci la paix

p

S Eh bien fai-sons i - ci la paix Fai-sons i - ci la paix

lento. colla voce.

All.º quasi Presto. SÉDÉCIAS. ACHAB. *cres.* *rinf.*

Met. 132 = ♩

A Unissons nous tous les deux J'y songeais Je le jure le jure le jure ô mon

f *p* *cres.*

SÉDÉCIAS. *cres.* *rinf.*

A frère mon frè - re Par ma barbe et mes yeux Je le jure le jure le jure ô mon

f *p* *cres.*

p

o mon frè - - re par ma barbe et mes yeux D'une amitié sin - cè - re bien sin -

frère mon frè - re par ma barbe et mes yeux De l'a - mi -

f p p

- cè - re res - ser - rons pour jamais res - ser - rons les doux nœuds loin de nous faire i -

cres molto.

- tié Oui res - ser - rons pour jamais res - ser - rons les doux nœuds loin de nous faire i -

rf cres molto.

f p

- ci le moindre tort Par ce touchant ac - cord chacun de nous se - ra plus

f p

- ci le moindre tort Par ce touchant ac - cord chacun de nous se - ra plus

f sf p

cres. f

fort Oui chacun de nous se - ra plus fort plus fort plus fort plus fort par cet ac -

p f ff

fort Oui chacun de nous se - ra plus fort plus fort plus fort plus fort par cet ac -

cres f cres. f

ff

-cord Embrassons nous mon frè - - re Embrassons nous mon frè - -

ff

-cord Embrassons nous mon frè - - re Embrassons nous mon frè - -

f *ff* *cres.*

-re Embrassons nous mon frè - - re Embrassons nous mon frè - re Embrassons

ff

-re Embrassons nous mon frè - - re Embrassons nous mon frè - re Embrassons

ff

p *cres.*

nous mon frè - - - re Je le ju-re le ju-re le jure o mon

p *cres.*

nous mon frè - - - re Je le ju-re le ju-re le jure o mon

p *cres.*

p *cres.*

frère mon frè - re Par ma barbe et mes yeux Plus jamais de colère Aujourd'hui d'une a-

p *cres.*

frère mon frè - re Par ma barbe et mes yeux Plus jamais de colère Aujourd'hui d'une a-

f *f* *p* *cres.* *sf*

f

mitié sincè - re Reserrons les doux nœuds Non non non ___ plus jamais ___

mitié sincè - re Reserrons les doux nœuds nonnon non ___ plus ja-

dim. *f* *f* *p* *p* *cres.*

___ plus jamais ___ de co-lè - - re Non nonnon ___ non non Em - -

- mais ___ plus ja-mais ___ de co - lè - re Non non non ___ non non

mf *f*

- brassons nous mon frè - - re Plus jamais ___ entre nous ___

Em-brassons nous mon frè - - re Plus ja-mais ___ entre

p *p* *mf*

___ plus jamais ___ de colè - re Non non non ___ non non Em - brassons

nous ___ plus jamais ___ de co-lè - - re Non non non ___ non non Em-brassons

f *f* *cres molto* *f*

nous mon frè - - re. Em - bras - sons nous em -

nous mon frè - - re. Em - bras - sons nous em -

5 2 3 5 4 3 1 5 3 2 3 5 4 5 2 3 5 4

-bras - sons nous. Em - bras - sons nous mon frè - - - -

-bras - sons nous Em - bras - sons nous mon frè - - -

- re.

- re.

ff

Nº. 10.

SCÈNE ET COUPLETS AVEC CHŒUR

Andantino.

ACHAB.

Silen - ce

PIANO.

pp *pp* 8ª loco.

Chut

SÉDÉCIAS.

Silen - ce Chut il me sem-ble qu'on

pp *pp* *cres.*

Oui de frayeur je tremble

vient Ah de frayeur il tremble Eh! quoi dé

pp *cres.* *pp*

DINAH.
Chœur de femmes derrière le rideau 1er 2e et 3e dessus.
Tout est
Tout est
A
cachons nous cachons nous
S
- ja Vous avez peur cachons nous cachons nous cachons
pp
Di
prêt pour le bain de Su-zan - ne Les doux par-fums les tissus et les
rinf.
tout est prêt pour le bain les parfums et les
S
nous
cres.
rf
D
fleurs Près du bois à l'ombre du pla-ta - - ne Oui tout est
fleurs Près du bois pour le bain de Suzan - ne
8a.
cres.
dim
rf

D

prêt ___ les parfums et les fleurs Ve-nez _ venez _ venez _ en

tout est prêt les parfums et les fleurs Ve-nez venez en

sf dim.

p

D

fou - le ___ Ve-nez _ venez dans l'eau _ qui cou - le Ve-

fou - le Ve-nez dans l'eau qui cou - le Ve-

sf

sf

cres molto ff dim p

D

-nez dans l'eau qui coule En riant n: braverons les feux d'O - ri-ent

ff

-nez en ri-ant Braver les feux ___ d'O - ri - ent

sf cres. f p

p

pp

pp

ppp

SUZANNE. Lento. Récit.

Vous êtes seules mes sœurs N'ayez pas peur L'oiseau frivole Au loin s'en-

pp p

-vole Pour rassurer votre pudeur L'insecte s'éloigne et bour-

p> pp p

-donne *ten.* Tout près le papil-lon seul demeure et s'é-

p p > p p

-tonne Et moins timi-de que l'oiseau Croit voir

Lento.

p > p > pp p *plus lent.*

croit voir en vous trouvant si bel-les Des fleurs é-clo-ses d'une goutte

ritard poco.

p

moto.

d'eau Croit voir des fleurs des fleurs nouvelles

CHOEUR.

Mes sœurs balançons nous Mes sœurs dans nos hamacs

molto. *pp* *sf*

ritard.

Des fleurs nouvel-les é-clo-ses d'une goutte d'eau

Mes sœurs ba-lançons nous ba-lan-çons nous

cres.

Andantino. (Mel: 80 - ♩)

pp

pp

SUZANNE.

Balançons nous C'est l'heure où les songes du soir ___

1ers DESSUS.

Balançons nous balançons nous Dans le ha - mac Le flot lim - pi - de

2des et 3es DESSUS.

Balançons nous, balançons nous Dans le ha - mac Le flot lim - pi - de

p

ten.

___ descendent sur ___ nous Où le hamac ef -

Roule et nous guide Parmi les fleurs Ba - lançons nous Dans le ha - mac

Roule et nous guide Parmi les fleurs Ba - lançons nous Dans le ha - mac

ten.

fleur-u-ne plage embaumée ______ Et des flots plus doux

Ba-lançons nous Le flot lim-pi-de Rou-le et nous guide Parmi les fleurs

Ba-lançons nous Le flot lim-pi-de Rou-le et nous guide Parmi les fleurs

dim.

Ah quel charmant feuilla-ge Quel frais om-bra - - ge

Beau feuil-la-ge Frais ombra-ge Doux ri-va - ge Frais ombrage Doux riva-ge

Beau feuil-la-ge Frais ombra-ge Doux ri-va - ge Frais ombrage Doux riva-ge

f dim.

Mi-roir heureux L'onde claire Offre à nos yeux L'or __ de la ter-re L'azur des cieux

L'onde clai-re offre aux yeux L'or de la ter re Et l'azur des cieux

L'onde clai-re offre aux yeux L'or de la ter re Et l'azur des cieux

dim.

cres.

f

p

dolce.

rf

pp

Vier-ge naïve et pure Ici tout est désert ——— Tu peux oubli -

Balançons nous balançons nous dans le ha-mac Le flot limpide Roule et nous guide.

Balançons nous balançons nous dans le ha-mac Le flot limpide Roule et nous guide

p

ten.

-er Cette chaste cein-tu-re Qu'un jour l'hymen

Parmi les fleurs Balançons nous dans le ha-mac Balançons nous le flot limpide

Parmi les fleurs Balançons nous dans le ha-mac Balançons nous le flot limpide

_seul doit déli - - er Laisse à l'arbre qui penche ta robe

roule et nous guide Parmi les fleurs Beau feuilla-ge Frais ombra-ge Doux ri-va-ge

roule et nous guide Parmi les fleurs Beau feuilla-ge Frais ombra-ge Doux ri-va-ge

sf dim.

blan - - che Loin perles et saphirs Tissus légers de Tyr al-lez flot-

cres.

Frais ombrage Doux rivage L'onde claire offre aux yeux L'or de la ter - re

Frais ombrage Doux rivage L'onde claire offre aux yeux L'or de la ter - re

cres. sf dim.

-ter au souffle du zéphir Ba-lançons nous au gré du vent Comme des feuilles déta-

l'azur des cieux Balançons nous au gré du vent Comme des feuil - les

l'azur des cieux Balançons nous au gré du vent Comme des feuil - les

p

a piacere.

-ché - es Dans notre bain - res - tons couché - es Lais-sons nous aller en re -

colla voce.

détaché - es Au gré du vent lais - sons nous al - ler

colla voce.

détaché - es Au gré du vent lais - sons nous al - ler.

colla voce.

- vant Au gré des flots et du vent Ah laissons nous aller.

en rêvant Oui au gré du

en rêvant Oui au gré du

pp

en rêvant Balançons nous Au gré des flots Balançons nous mes

vent ba - - lan - çons nous

vent ba - - lan - çons nous

cres. *f* *f*

ff cres.

sœurs ——— Au gré des flots balançons nous mes sœurs

ff p

balançons nous mes sœurs Ba - lan - çons nous

ff p

balançons nous mes sœurs Ba - lan - çons nous

f pp

balan - çons nous balan - çons nous ba - -

ba - - - lan - - çons nous balan - çons

ba - - - lan - - çons nous ba - -

-lan - - - çons nous ah ———

nous ba - lan - çons nous ———

-lan - - çons nous ———

smorzando ff

Andante.

f p fz cres.

SUZANNE.

ritard. rf lentò. Récit.

pp trem. colla voce.

Al - lez mes sœurs ché - ri-es Je veux rester en - cor seule à mes rê-ve - ri-es.

p

ACHAB. (il appelle à voix basse.)

Sédéci - as!

SÉDÉCIAS. (il appelle à voix basse.)

A-chab Elles s'en

decres. p p

ACHAB.

vont. entendez vous Il était tems je sen-tais manquer mes ge -

N°. 11.

QUATUOR et FINAL.

Moderato. (♩ = 84.)

SÉDÉCIAS.

-noux

PIANO.

p espress. f cres. cres.

ACHAB.

pp rinf. rinf.

Tout bas dis moi mon â - me dis moi mon â -

SÉDÉCIAS. (sur le devant de la scène.)

pp rinf. rinf.

Tout bas dis moi mon â - me dis moi mon â -

rf dim. f p f p f

p rinf. rinf.

- me Dis moi ce que je sens ___ D'amour la flamme vient brûler tous mes

p rinf. rinf.

- me Dis moi ce que je sens ___ D'amour la flamme vient brûler tous mes

p dolce. rf rf rf

DANIEL (à part caché derrière la tapisserie.)

Tout bas écou-te bien mon â - me mon â - me dis moi ce que j'entends — Je vois — leur tra - me d'ef-froi — je sens frémir d'effroi je sens frémir mes sens

sens d'amour la flamme brû - ler mes sens Tout bas tout bas dis moi mon â - me mon â - me dis moi ce que j'entends — D'amour La flam - me vient brûler tous mes sens brû - ler mes sens approchons

sens brû - ler — mes sens Tout bas tout bas dis moi mon â - me mon â - me dis moi ce que je sens D'amour — La flam - me vient brûler tous mes sens brû - ler mes sens approchons

cres. rf f p rinf. p dolce. f mf mf cres. f p cres.

cres.

En croirai-je mes yeux ?

(ils soulèvent un coin

je n'o - se allons tous deux

Allez eh bien tous deux

f cres. f p cres. sf

de la tapisserie qui cache Suzanne)

f p cres.

Ah mon a-mi quel aspect sublime c'est un coup d'œil

f

Ah mon a-mi quel aspect sublime c'est un coup d'œil

sf dim. cres. sf f p cres poco.

sf

rinf. ff

Dois - je en croi - re mes

sf f ff

ra-dieux Ah ___ quel aspect su - bli-me quel coup d'œil ra - di -

rinf. ff ff

ra-dieux Ah ___ quel aspect su - bli-me quel coup d'œil ra - di -

sf f f cres. ff

ff

yeux Dois - je en croi - re mes yeux Oh quoi tous deux é -

ff

- eux quel coup d'œil ra - di - eux Ja - mais jamais fem -

- eux quel coup d'œil ra - di - eux Ja - mais jamais fem -

ff cres.

- pris pour el - le pour el - le De leurs coupables feux je

- me si bel - le si bel - le ne s'offrit à mes yeux Ja -

- me si bel - le si bel - le ne s'offrit à mes yeux Ja -

p

vois contre el - le leur complot o - di - eux Mon Dieu viens l'arra -

p

mais plus bel - le ne s'offrit à mes yeux Ne s'of -

p

mais plus bel - le ne s'offrit à mes yeux Ne s'of -

p

ritenuto.

-cher à leurs yeux L'ar-racher à leurs yeux

-frit à mes yeux Ne s'offrit à mes yeux

-frit à mes yeux Ne s'offrit à mes yeux

f *p* *rf* *cres poco.*

Ah viens la sauver

Non

Non

f *p* *rf* *p*

Presto rall: a piacere.

viens la sau-ver la sauver d'un complot o-di-eux.

ff

Non ja-mais femme plus belle ne s'offrit ja-mais à mes yeux

ff

Non ja-mais femme plus belle ne s'offrit ja-mais à mes yeux.

f

Al-lons Su_- zan - ne!

Al-lons Su - zan - ne!

ff

SUZANNE. (se lève effrayée)

o ciel!

f *p* *rf* *rf*

SUZANNE.

que voulez vous?

ACHAB.

Suzan-ne écoutez moi _

rf *rf* *rf*

n'approchez pas! Vous m'effrayez

Ah! ne fuyez pas _ Su-zanne

SÉDÉCIAS.

_ Quels

rf *dim.*

A quels bras Jamais je ne vis tant d'appas Suzan - ne Su-

S yeux Jamais je ne vis, tant d'appas Suzan - ne

sf *ff*

p appasionato.

A -zan - - - ne Quand mon œil te dévo-re Ah Su-

p

SUZANNE.

je tremble

-zan-ne Un seul regard en-co-re un regard Su-

Quand mon œil te devore un regard en-co-re un regard Su-

p *cres.*

A -zanne Un seul regard en-co - re Suzan - ne é-

rinf.

S -zanne Un seul regard en-co - re

p *f* *f* *sf*

S

vous!

A

pp (étouffé)

- cou - te moi je t'ai - - - - me

S

f (étouffé) *p*

Suzan - - ne é - cou - te moi je t'a-

sf *f* *p* *sf* *p* *sf* *sf*

S

vous!

A

cres.

Ah de grâ - ce é - cou - - te la voix qui t'im-

S

cres.

- do - - - re Ah de grâ - ce é - cou - - te la voix qui t'im-

f *f* *sf* *cres.* *sf* *cres.* *sf* *sf*

A

f *dim.*

- plo - - re E - cou - te la voix qui t'im - plore Prends pi-

S

f *dim.*

- plo - re qui t'im - plo - re Ecou - te moi de grâ - ce je t'implo - re Ah prends pi-

cres. *f* *dim.* *p*

S: É - preu - ve hor - - ri - ble!

A: - tié de nous Peut -

S: - tié ___ de nous Peut -

ff *p* *sf* *p* *sf* *p*

S: mo - ment. ter - ri - ble.

A: - on être in - sen - si - ble Suzanne écoutez nous

S: on être in - sen - si - ble Suzanne écoutez nous

sf *cres.* *sf* *p* *sf*

DANIEL (toujours à part)

S: Re - dou - tez mon courroux Que fai - re mon Dieu mon

A: Suzanne é - coutez nous Quels

S: Suzanne é - coutez nous

f *sf*

SUZANNE.

Mon Dieu ___ sauvez moi ___ Dieu

DANIÉL.

Dieu mon Dieu viens la sauver Mon Dieu viens la sauver ___ Dieu

ACHAB.

yeux quels yeux quels traits Quels doux attraits quels doux attraits

SÉDÉCIAS.

Quel teint quels yeux Quels doux attraits quels doux attraits

f rf rf

viens me sauver de leurs bras pitié pour moi pitié pour

viens l'ar- racher de leurs bras Fais tom- ber sur

Non jamais je n'ai vu tant d'appas Su-zan - ne Su-zan - ne Su-

Non jamais je n'ai vu tant d'appas Su-zan - ne Su-zan - ne Su-

f rf f

p suppliant.

moi pour vous vieil-lards ma voix vous pri -

eux ton cour-roux

-zanne é cou - te nous

-zanne é-cou - te nous

p dim. pp tremolando sf

f p

- e Mes pleurs vous tou - cheront A l'honneur

sf p

rinf. dim.

de ma vi - - e E-par - guez cet af - front

sf rinf. dim.

S
Ecoutez-moi

DANIEL.
Si chaste el-le sup-pli - - - - e La pudeur

A
f
En vain ta voix nous pri-e Tons

S
f
En vain ta voix nous pri-e Tons

f *cres.*

S
Ecoutez moi Vieil-

D
sur le front L'honneur ah c'est sa

A
deux nous t'a - - do-rons Ton honneur ou ta

S
deux nous t'a - - do-rons Ton honneur ou ta

cres. *dim.* *f* *f*

-lards ma voix vous pri - e Mon honneur c'est ma
vi - - - - e Ses pleurs les tou - - cheront
vi - - - - e Aujourd'hui nous l'aurons
vi - - - - e Aujourd'hui nous l'aurons

vi - e Vieillards prenez ma vi - - - - e Vieil-
Si chaste el - le sup-pli - - - e Si
En vain ta voix ta voix nous prie
En vain ta voix ta voix nous prie

-lards prenez ma vi - - - e Hé-las é-
chaste el - le sup-pli - - - e Ses pleurs hé-
En vain ta voix ta voix nous pri - - - e Tous deux
En vain ta voix ta voix nous pri - - - e Tous deux

ff
p
-par-gnez moi cet af-front Vieil-lards ma voix vous pri
-las les tou-che-ront Vieil-lards sa voix vous pri
nous les au-rons En vain ta voix nous pri
nous les au-rons En vain ta voix nous pri
-e A l'honneur de ma vi - e E par
-e A l'honneur de sa vi - e E par
-e Ton honneur ou ta vi - e Je ju
-e Ton honneur ou ta vi - e Je ju
cres
-gnez cet af-front
-gnez cet af-front
-requ'au jour d'hui nous l'au-rons
-requ'au jour d'hui nous l'au-rons
cres.
dim.
f

ACHAB.

Enfin cède à nos vœux ou nous t'ac - cu - se - rons Et ton honneur i - ci i - ci nous le perdrons

fp *cres.* *fff* *cres.* *cres.* *fp* *cres.* *sf* *fff* *fff* *fff* *fff*

SUZANNE.

f

Vos me-na - ces i - ci - n'ont rien qui m'é-pouvan - te Là haut _ Dieu le sau - ra ___ Su-zan - ne est _ innocen - te _ Su - zan-

sf *cres.* *f* *f* *f*

con anima.

p *sf* *cres.* *sf* *cres.* *cres molto dim.* *p*

-ne est in-no-cen - - - te Vous souil-lez ce palais par

cres *cres* *f* *f* *f*

vo-tre souffle im-pur Ja-

DANIEL.

f

O ciel O

ACHAB.

f

Il est trop tard il

SÉDÉCIAS.

Il est trop tard crois moi cé-der est le plus

f *f* *f*

-mais! ja-mais plutôt la mort

ff

ciel o ciel o ciel

faut céder Su-zan-ne Su-zan- -

ff

sûr Al-lons cède à nos vœux Su-zan- -

ff *f* *ff* *colla voce.* *ff* trem:

A moi à

-ne silence!

a piacere.

ne à tes genoux Suzan - ne je t'im - plo - re écoute moi

ff

moi! au secours!

Dieu viens à son se-cours!

tais toi Ò rage! ah pour moi quel ef - froi! Eh

p

Ò rage! ah pour moi quel ef - froi! Eh

p

Quoi? des témoins? c'est toi qui les ré-cla - mes?

Quoi? des témoins? c'est toi qui les ré-cla - mes?

p p p sf dim.

Eh quoi? c'en est fait? tu repous - ses nos

Eh quoi? c'en est fait? tu repous - ses nos

retenu.

vœux? ___ Trem - ble c'est la mort que tu veux ___ c'est la mort que tu

retenu.

vœux? ___ Trem - ble c'est la mort que tu veux ___ c'est la mort que tu

p p

ff

yeux Trem - - ble c'est la mort c'est la mort

ff

veux Trem - - ble c'est la mort c'est la mort

ff

Più presto.

f

que tu veux A nous tous ses pa-rens!

(ils parcourent la scène en appelant de tout côté.)

que tu veux A nous tous ses pa-rens!

ff

A nous! ses serviteurs nombreux! A nous! à

A nous! ses serviteurs nombreux! A nous! à

SUZANNE.

fff

Dieu___

nous! tous ses pa rens! A nous! pa-rents à nous Hé-breux!

nous! tous ses pa-rens! A nous! pa-rents à nous Hé-breux!

fff

___ qui lis ___ dans mon cœur ___ Tu suis __ tu sais s'il est cou-pa - - - - - - - ble!

All? ben marcato (♩= 168)

f *f*

CHŒUR BASSI.

Qu'est ce donc? nous voici, Pourquoi ces cris nous arrivons soudain, Pourquoi ces cris d'al-

TENORS.
Qu'est ce donc nous voici pourquoi ces cris nous arrivons soudain pourquoi
-lar - me pourquoi ces cris d'al-lar-me pourquoi ces cris pourquoi pour-
2^e DESSUS.
Qu'est ce donc nous voici pourquoi ces cris Nous arrivons sou-
ces cris d'a-lar - me nous voi-ci nous voi-ci pourquoi ces cris d'a-
-quoi ces a - larmes pourquoi
1er DESSUS.
Qu'est ce donc nous voici Pourquoi ces cris nous
2e DESSUS.
-dain Pourquoi ces cris d'allar - mes Nous voici pour-
TENORS.
-larme Pourquoi pourquoi ces cris nous voici nous voi-ci pour-
BASSES.
Pourquoi ces cris d'al - larme Pourquoi nous voici nous voici Pourquoi ces

p (avec mystère)

arrivons soudain Pourquoi ces cris d'al-lar_ - - me! Quelques larrons en armes

p

-quoi pour-quoi? pourquoi pourquoi ces cris pourquoi Quelques larrons en armes

p

-quoi pour-quoi? pourquoi pourquoi ces cris pourquoi Quelques larrons en armes

p

cris pour-quoi? pourquoi pourquoi ces cris pourquoi Quelques larrons en armes

pp

rinf.

Quelques larrons en armes Sont ils dans ce jar-din

rinf.

Quelques larrons en armes Sont ils dans ce jar-din

Quelques larrons en armes Sont ils dans ce jardin Pourquoi

Quelques larrons en armes Sont ils dans ce jardin Pourquoi

cres. rf rf

Pourquoi ces cris d'al-larme Pourquoi ces cris d'al-larme

rf

Pourquoi ces cris d'al-larme Pourquoi ces cris d'al-larme

rf cres. rf

ces cris d'al-larme Pourquoi ces cris d'al-larme

rf cres. rf

ces cris d'al-larme Pourquoi ces cris d'al-larme Pourquoi ces cris d'al-

rf cres. rf rf

p cres poco a poco.

Pourquoi ces cris d'al-larme Nous voilà sou-dain Pourquoi

p

Pourquoi ces cris d'al-larme Nous voi-là sou-dain Quelques larrons en armes sont

Pourquoi ces cris d'al-larme Nous voi-là sou dain Pourquoi

-larme Nous voi-là soudain Quelques larrons en armes sont ils au jar-din Pourquoi

p p cres poco a poco

cres molto.

ces cris d'al-larme Des larrons en armes Des larrons en armes sont ils au jar-

ils au jar-din Quelques larrons en armes Des larrons en armes sont ils au jar-

ces cris d'al-larme Des larrons en armes Des larrons en armes sont ils au jar-

ces cris d'al-larme Des larrons en armes Des larrons en armes sont ils au jar-

cres molto. f

ACHAB.

ff

Arrê-

SÉDÉCIAS.

ff

Arrê-

ff sec. p ff

-din Cher-chons ces malfai-teurs cherchons

ff sec. p ff

-din Cher-chons ces malfai-teurs cherchons

sec. p ff

-din Cher-chons ces malfai-teurs cherchons

sec. p

-din Cher-chons ces malfai-teurs cherchons

sec.

ff p ff

All.° Maestoso.

SUZANNE. (inclinée)

p *cres.* *rinf.*

De res-pect on les en vi - ron - ne!

DINAH.

p *cres.* *rinf.*

Les deux sa - - ges de Ba-by - lo - ne!

- -tez

- -tez

(le CHŒUR s'ouvre et s'incline avec respect)

p *cres.* *rinf.*

Les deux sa - - ges de Baby - lo - ne!

p *cres.* *rinf.*

Les deux sa - - ges de Ba-by - lo - ne!

p *cres.* *rinf.*

Les deux sa - - ges de Ba-by - lo - ne!

p *rinf.*

Les deux sa - - ges de Ba-by - lo - ne!

All.° Maestoso.

ff *p* *cres.* *sf* *ff*

(SUZANNE reste, accablée)

S: *f* Fils d'Is-ra-ël écoutez nous

A: *f* Fils d'Is-ra-ël écoutez nous

DESSUS et TENORS TUTTI. *p* Le respect nous l'ordon - ne

BASSES. *p* Le respect nous l'ordon - ne

f *p* *p*

(le CHŒUR se groupe autour d'eux.)

SÉDÉCIAS. *p* I-ci mieux eut va-lu qu'un tigre eut pu paraître Qu'un larron eut pil- -lé les fruits de vo-tre maître Le vin de son pressoir des troupeaux la toi- *p*

cres. -son Le dé - shonneur *f* n'eut point

f *ff* *p* *p*

ACHAB.

Sur

profa-né sa maison!

TENORS. *p*

DESSUS.

Le dé-shonneur!

TUTTI.

p

Le dé-shonneur!

p *p* *f* *rf* *p* *rf* *p dim.* *f* *rf* *p* *rf*

le sommet voi-sin nous im-plo-rions

fp *rf* *fp* *rf*

tous deux l'é-ter-nel sou-ve-rain Lors-

f *p* *rf* *cres.* *rf* *f* *rf* *cres.* *f* *cres.* *f*

f *p*

-que nous a-vons vu pa-raî - - tre en ce jar-din Un

fp *f* *rf* *f* *p* *rf*

p *p*

cres.

homme _____ un in - con - nu qui se glissait près

cres. rf f rf cres. rf cres molto.

f

SUZANNE. (vivement.)

Ne croyez pas!.. ô déshon - neur!

DINAH.

p

O douleur!

ACHAB.

d'el - - - le Nous l'a - vons vu vous

SÉDÉCIAS.

Nous l'a-vons vu vous -

1ers DESSUS.

f p

Ah! quelle horreur! ô douleur!

2ds DESSUS.

f p

Ah! quelle horreur! ô douleur!

TENORS.

f

Ah! quelle horreur! ô douleur!

BASSES.

f

Ah! quelle horreur! ô douleur!

f f sf fp cres.

Une erreur un pres-tige A trompé vos re-

cres.

dis-je Tous deux de nos re-gards

cres.

dis-je Tous deux de nos re-gards
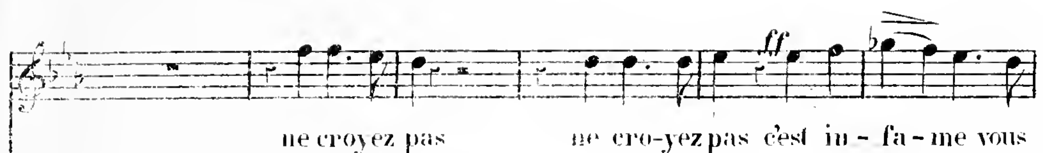
Une erreur un pres tige A trompé vos re-
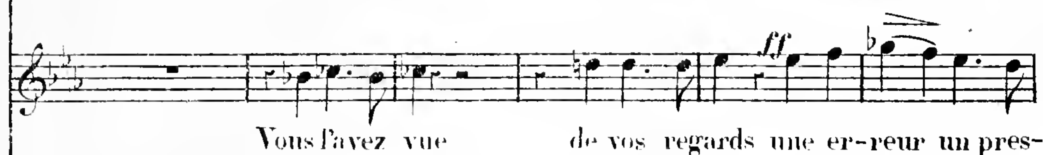
Une erreur un pres-tige A trompé vos re-

Une erreur un pres-tige A trompé vos re-

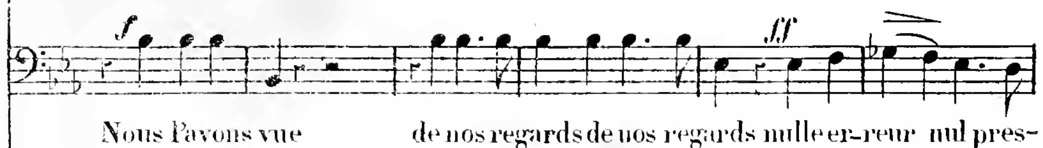
Une erreur un pres-tige A trompé vos re-
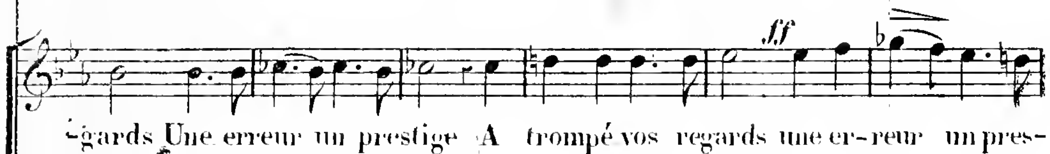
p *cres.* *f*
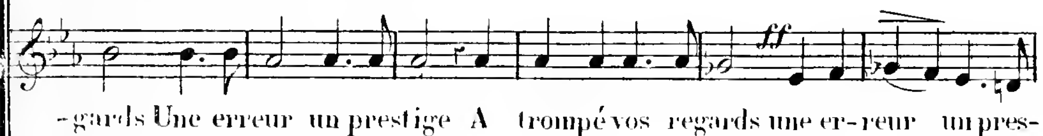

ff
ne croyez pas ne cro-yez pas c'est in - fa - me vous
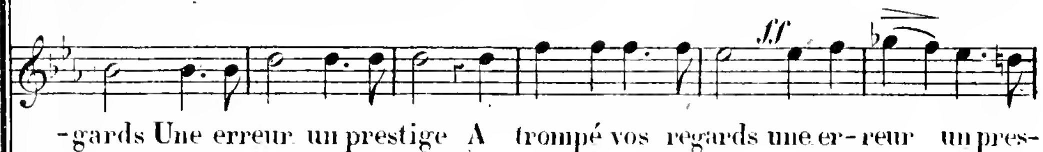

ff
Vous l'avez vue de vos regards une er-reur un pres-


f
ff
Nous l'avons vue de nos regards de nos regards nulle er-reur nul pres-

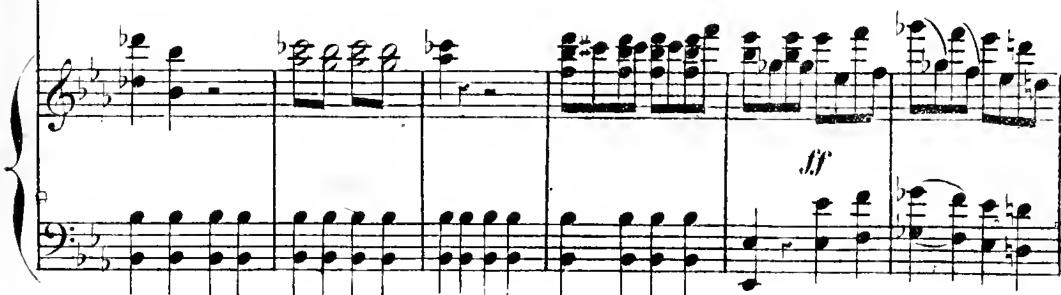

f
ff
Nous l'avons vue de nos regards de nos regards nulle er-reur nul pres-
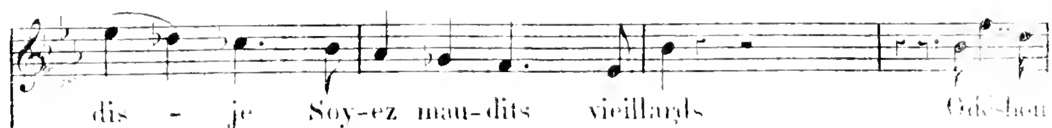

ff
-gards Une erreur un prestige A trompé vos regards une er-reur un pres-


ff
-gards Une erreur un prestige A trompé vos regards une er-reur un pres-


ff
-gards Une erreur un prestige A trompé vos regards une er-reur un pres-


ff
-gards Une erreur un prestige A trompé vos regards une er-reur un pres-


ff



(à part)

-ti - ge A trom-pé vos regards. Si c'était mon berger!

-ti - ge N'a trom-pé vos vieillards

-ti - ge N'a trom-pé vos vieillards

-ti - ge A trom - pé — vos regards Vous l'avez

-ti - ge A trom - pé — vos regards Vous l'avez

-ti - ge A teom - pé — vos regards Vous l'avez

-ti - ge A trom - pé — vos regards Vous l'avez

ff

-neur! qu'ai je entendu qu'ai je entendu Ciel

elle sort sans être remarquée.

Oui c'était lui sans doute Pourqu'il puisse échapper ah montrons lui la route

ff oui i-ci oui *ff* oui

ff oui i-ci oui *ff* oui

vu Un inconnu vous l'avez vu *ff* oui

vu Un inconnu vous l'avez vu *ff* oui

vu Un inconnu vous l'avez vu *ff* oui

vu Un inconnu vous l'avez vu *ff* oui

ff *ff*

ACHAB.

Adagio.(♩= 46.)

Notre voix v.s ac- -cu-se Non personne ne vous dé-fend

SÉDÉCIAS. (bas à Suzanne.)

Notre voix v.s accu-se Et nul ne vous defend Non personne ne vous dé-fend

p ten. rf ten rf <rf>

SUZANNE.

p espress.

De la ver-tu moi si ja-lou- -se, Quoi j'aurais oubli- -é jamais mes sermens et ma foi— Moi j'aurais pu cou-

rf p rf pp

-pa - - ble é-pou - se Moi j'aurais outragé de Dieu la sainte loi ah non non croyez

colla voce. cres. f rf dim. p rf f colla voce

- moi Mon dé - fen-seur c'est Dieu - l'hon-neur

ACHAB.

Tu l'as vou-lu Suzan - - ne

SÉDÉCIAS. (à Part à Suzanne.)

Tu le vois n' t'accusons et nul ne te défend Tu le vois Suzanne ici n' t'accu-

2e CHŒUR.
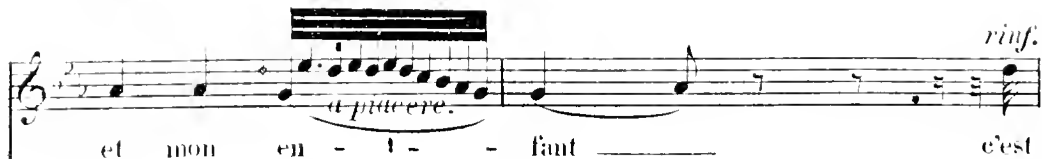
pp Non elle a du elle a du
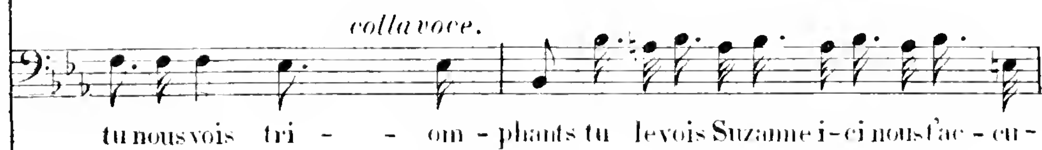
pp Non elle a du elle a du
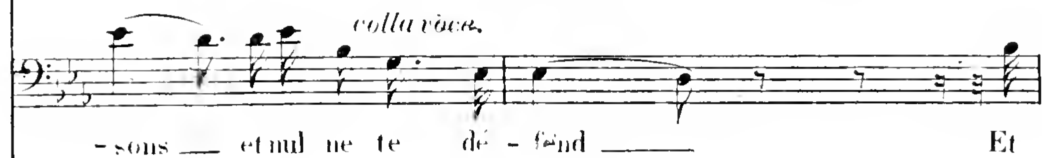
pp Non elle a du elle a du
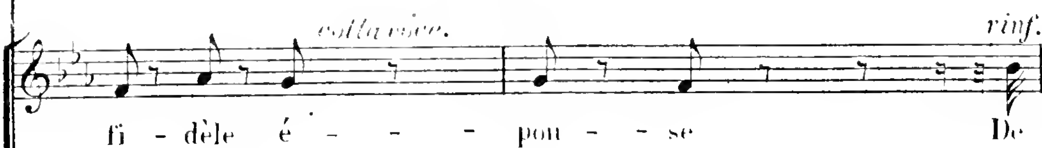
pp Non elle a du elle a du

p p cres.


rinf.
a piacere.
et mon en - - - fant c'est
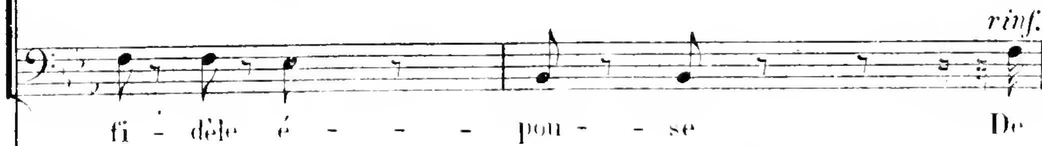

colla voce.
tu nous vois tri - - om - phants tu le vois Suzanne i - ci nous t'ac - cu -

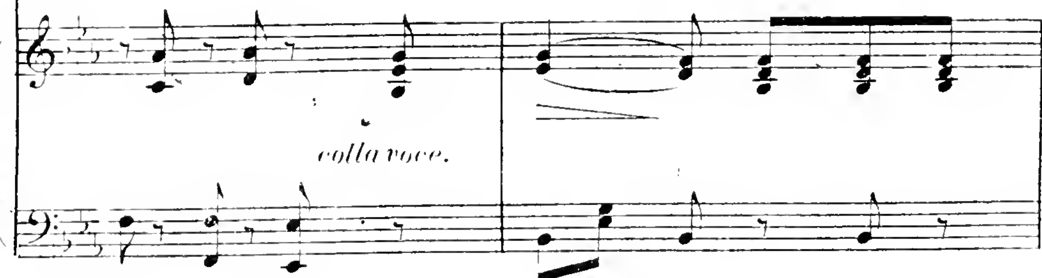

colla voce.
- sons et nul ne te dé - fend Et


colla voce.
rinf.
fi - dèle é - - - pou - - se De


rinf.
fi - dèle é - - - pou - - se De


rinf.
fi - dèle é - - - pou - - se De


rinf.
fi - dèle é - - - pou - - se De


colla voce.

rinf. f p

Dieu l'honneur l'honneur, et mon cu-

f p

- sons et nul ici ne te défend et nul i-ci ne te défend quand je t'ac-cu - - se Ne te dé-

f p

Nul i-ci quand je t'ac-cu - - se Ne te dé-

1er CHŒUR. 1rs DESSUS.

f

Vous l'a - vez vu

2ds DESSUS.

f

Vous l'a - vez vu

TENORS.

f

Vous l'a - vez vu

BASSES.

f

Vous l'a - vez vu

2e CHŒUR.

rinf. rinf. cres. f

sa vertu de sa vertu rester ja-lou - se

rinf. rinf. cres. f

sa vertu de sa vertu rester ja-lou - se

rinf. rinf. cres. f

sa vertu de sa vertu rester ja-lou - se

rinf. rinf. cres. f

sa vertu de sa vertu rester ja-lou - se

rinf.

rf cres molto. p

p cres.

-fant Moi j'aurais pu moi coupable é-pou - se

cres.

-fend nous l'avons vue oui la coupable épou-se O la coupable é-

-fend Nous l'avons vue va coupable é-pou-se

p

Coupable é - pou- se cou-pable é - pou- se

p

Coupable é - pou- se cou-pable é - pou- se

p

Coupable é - pou- se cou-pable é - pou- se

p

Coupable é - pou- se cou-pable é - pou- se

p cres. cres.

Hé - las hé - - - las

p

Hé - las hé - - - las

p

Hé - las hé - - - las

p cres.

Hé - las hé - - - las

f p sf cres.

f dim. rinf. p f f

moi j'aurais ou-tra-gé de Dieu la sain te loi non non non croyez moi coupable é-

f dim. p rinf. f

-pouse la coupable épouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa

f dim. rinf.

oh la coupable épouse elle a trahi sa foi oui sa foi

f dim. p colla voce. f

elle a trahi sa foi tra-hi sa foi cou-

f dim. p colla voce. f

elle a trahi sa foi tra-hi sa foi cou-

f dim. p colla voce. f

elle a trahi sa foi tra-hi sa foi cou-

f dim. p colla voce. f

elle a trahi sa foi tra-hi sa foi cou-

f dim. p colla voce.

elle a trahi sa foi sa foi

f dim. p

elle a trahi sa foi sa foi

f dim. p colla voce.

elle a trahi sa foi sa foi

f dim. p

elle a trahi sa foi sa foi

f dim. p cres poco rf p colla voce. f

ff dim. p cres.
-pou-se Moi j'aurais outragé la sainte loi de Dieu la sainte loi Non croyez
f p
foi oui elle a trahi sa foi coupable épouse elle a trahi sa foi trahi sa
f dim. p
elle a trahi sa foi oui oui coupable épouse elle a trahi sa foi trahi sa
f p
pable épouse cou-pable épou-se a tra-hi sa
f p
pable épouse cou-pable épou-se a tra-hi sa
f p
pable épouse cou-pable épou-se - a tra-hi sa
f p
pable épouse cou-pable épou-se - a tra-hi sa
f p
Hé - - - - - - las elle a trahi sa
f p
Hé - - - - - - las elle a trahi sa
f p
Hé - - - - - - las elle a trahi sa
f p
Hé - - - - - - las elle a trahi sa
cres molto.
f dim. rf cres.

moi Demon é - poux __ ah j'ai gardé la foi __ De mon é -

foi Cou-pable épou-se cou - pable épou-se Elle a tra-hi sa

foi Cou-pable épou-se __ cou - pable épou-se Elle a tra-hi sa

foi elle a trahi sa foi elle a trahi sa foi __ Coupable é-

foi elle a trahi sa foi elle a trahi sa foi Coupable é-

foi elle a trahi sa foi elle a trahi sa foi Coupable é-

foi Coupable épou - se elle a trahi sa foi tra-hi sa

foi Elle a trahi sa foi elle a trahi sa foi Coupable é-

foi Elle a trahi sa foi elle a trahi sa foi Coupable é-

foi Elle a trahi sa foi elle a trahi sa foi Coupable é-

foi Coupable épou - se elle a trahi sa foi Coupable é-

cres. *dim.*

cres. ff p dim.

-poux oui j'ai gardé la foi oui j'ai gardé la foi gar-de la foi

cres. ff dim. cres.

foi elle a trahi sa foi elle a trahi sa foi oui la coupable é-pou - se elle a trahi sa

ff dim. cres.

foi elle a trahi sa foi trahi sa foi oui la coupable é-pou - se elle a trahi sa

ff dim.

-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle

ff dim.

-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle

ff dim.

-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle

cres. ff dim.

foi elle a trahi sa foi trahi sa foi oui la coupable é-pou - se elle a trahi sa

ff dim.

-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle

ff dim.

-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle

ff dim.

-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi elle a trahi sa foi elle

ff dim.

-pouse elle a trahi sa foi trahi sa foi oui la coupable é-pou - se elle a trahi sa

cres. dim. cres. trem dim.

ff p smorz.
gar - - dé la foi Oui j'ai gardé ma foi

ff dim. pp smorz.
foi tra-hi sa foi elle a trahi sa foi

ff dim. pp smorz.
foi tra-hi sa foi elle a trahi sa foi

ff dim. pp smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi

ff dim. pp smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi

ff dim. smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi

ff dim. smorz.
foi tra-hi sa foi elle a trahi sa foi

ff dim. pp smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi

ff dim. pp smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi

ff dim. smorz.
a tra-hi sa foi elle a trahi sa foi

ff dim. smorz.
foi tra-hi sa foi elle a trahi sa foi

smorzando.
ff p p pp

All.º molto. (♩ = 132) ([illegible] sur le pont.)

All.º molto.

Fuyez fuy-ez tous les regards pour vous je les redou-te

p *cres poco* *cres.* *sf* *dim.* *sf* *f*

DANIEL.

A-dieu bien-tôt je reviendrai sans dou-te

p *cres poco.* *sf* *sf* *sf*

ACHAB. (l'apercevant.)

Eh mais voyez, là bas un in-con-nu!

TENORS.

Eh mais voyez là

ACHAB.

Mais quel est donc là bas cet in-con-

SÉDÉCIAS.

Mais quel est donc là bas cet in-con-

1ers DESSUS.

Eh mais voyez là bas cet in-con-nu Eh

2e DESSUS.

Eh mais voyez là bas cet in-con-nu Eh

TENORS.

bas un in-con-nu Eh

BASSES.

Eh mais voyez la bas cet in con

(ils se parlent bas.)

-nu Suivez ses pas c'est le con-

-nu Suivez ses pas c'est le con-

mais voyez là bas un inconnu suivez ses pas courez c'est le con-

mais voyez là bas un inconnu suivez ses pas courez c'est le con-

mais voyez là bas un inconnu suivez ses pas courez c'est le con-

nu voyez là bas un inconnu suivez ses pas courez c'est le con-

Même Mouvt

-pa - - - ble

f

-pa - - - ble Ainsi que l'u-sa - ge l'ordon - - -

-pa - - - ble

-pa - - - ble

-pa - - - ble

-pa - - - ble

fp *fp* *fp* *f* *cres.*

ne, Sur la pla - - ce de Ba by_lo - - - - ne, Les pieds

ff *fp* *fp* *fp* *ff* *ff*

nus, on la con - dui - ra, Et_ de-

fp *fp* *fp* *f* *cres.* *f*

-main on la ju - ge-ra on la ju - - - - - ge-

fp fp fp fp fp f cres.

f

SUZANNE. f con forza. dim. rinf.

Ciel ô désespoir infami - - e désespoir désespoir in-fa-

DINAH et DANIEL. dim. rinf.

Ciel ô désespoir infami - e désespoir désespoir in-fa-

ACHAB. f dim.

Oui non plus d'espoir l'infami - e En ce jour a terni cet-te

SÉDÉCIAS. dim.

ra non plus d'espoir l'infami - e En ce jour a terni cet-te

LES 2 CHŒURS.

ff f

Ciel O déses-poir in-fa-mi - e Désespoir désespoir in-fa-

ff

Ciel O déses-poir in-fa-mi - e Désespoir désespoir in-fa-

ff f

Ciel O déses-poir in-fa-mi e Désespoir désespoir in-fa-

ff

Ciel. O Désespoir désespoir in-fa-

con forza.

ff f dim. f

cres. *rinf.*

-mi - e ni mon devoir ni ma vi - e Je n'ai rien ou - bli -

cres. *rinf.*

-mi - e Ah rends l'espoir à sa vi - e Sei-gneur ah prends pi -

vi - e

vi - e

cres. *rinf.*
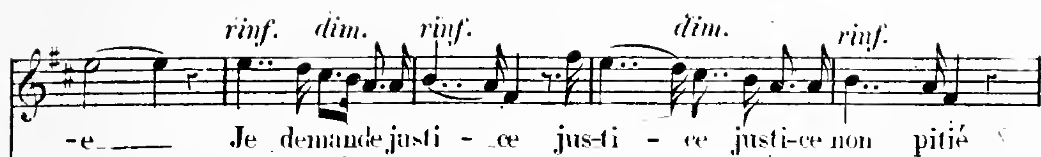
-mi - e Quoi! son devoir et sa vi - e Elle a tout ___ ou - bli-
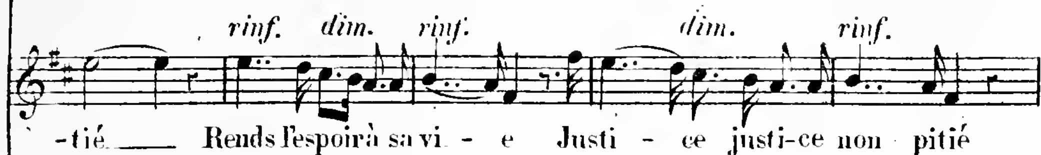
-mi - e Quoi son devoir et sa vi - e Elle a tout ___ ou - bli-
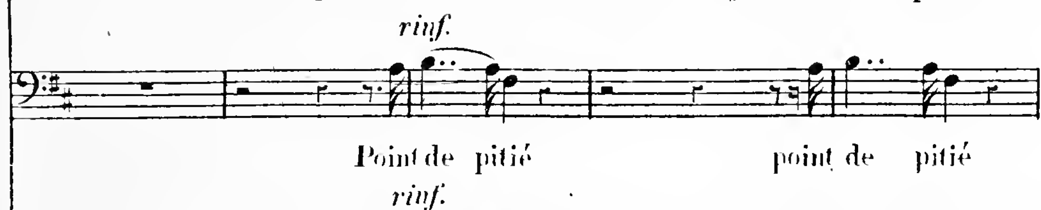
-mi - e Quoi son devoir et sa vi - e Elle a tout ___ ou - bli -

-mi - e
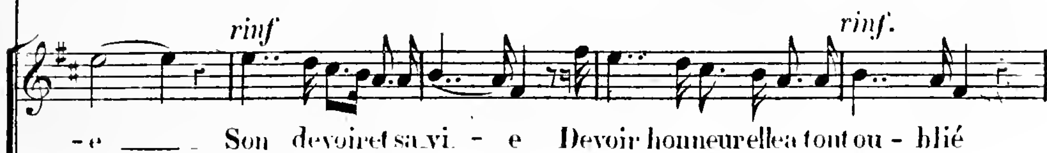
cres molto. *rf*
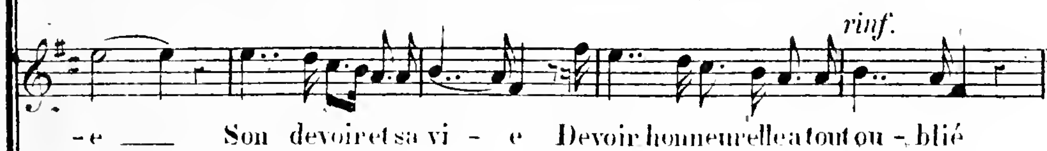

rinf. dim. rinf. dim. rinf.
-e___ Je demande justi - ce jus-ti - ce justi-ce non pitié
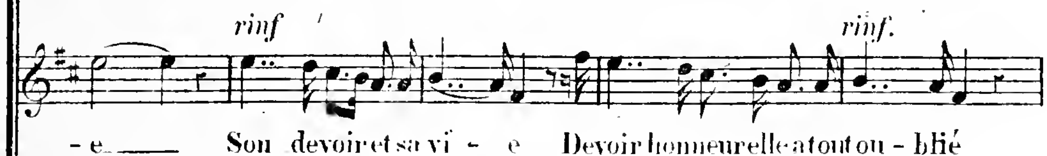

rinf. dim. rinf. dim. rinf.
-tié___ Rends l'espoir à sa vi - e Justi - ce justi-ce non pitié
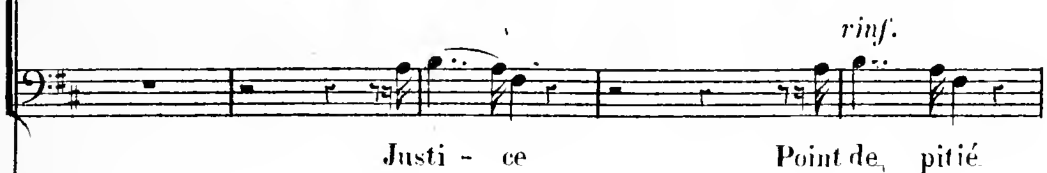

rinf.
Point de pitié point de pitié
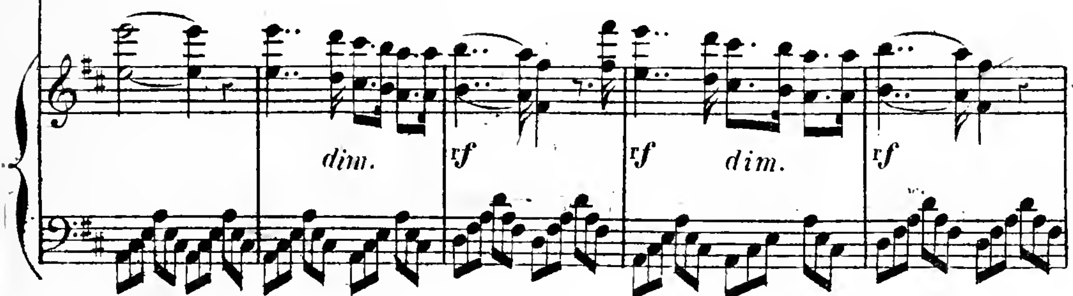

rinf.
Point de pitié point de pitié


rinf rinf.
-e___ Son devoir et sa vi - e Devoir honneur elle a tout ou - blié


rinf.
-e___ Son devoir et sa vi - e Devoir honneur elle a tout ou - blié


rinf rinf.
-e___ Son devoir et sa vi - e Devoir honneur elle a tout ou - blié


rinf.
Justi - ce Point de pitié


dim. rf rf dim. rf

cres. rf

Donnez moi jus-ti - ce et non ___ pitié Donnez moi jus-

cres. rf

Donnez lui jus-ti - ce et non ___ pitié Donnez lui jus-

rf

Notre amour i-ci n'au-ra point de pitié Notre amour i-

rf

Notre amour i-ci n'au-ra point de pitié non non non notre amour i-

rf

Dieu qui vois son cœur ah d'el - le prends ___ pitié Dieu qui vois son

rf

Dieu qui vois son cœur d'el - le prends ___ pitié ___ Dieu qui vois son

rinf.

Faites lui jus-ti - ce et point de pitié Faites lui jus-

Faites lui jus-ti - ce et point de pitié non non non Faites lui jus-

cres. cres.

ff *serrez un peu.*

-ti - ce et non___ pi-tié o dé-ses-poir o dé-ses-

ff

-ti - ce et non___ pi-tié o dé-ses-poir o dé-ses-

ff

-ci __ n'au-ra point de pi-tié infâmi - e

ff

-ci __ n'au-ra point de pi-tié infami - e

ff *serrez un peu.*

cœur d'el-le prends___ pi-tié O dé-ses-poir o dé-ses-

ff

cœurah d'el-le prends___ pi-tié O dé-ses-poir o dé-ses-

ff

-ti-ce et point de___ pi-tié infami - e
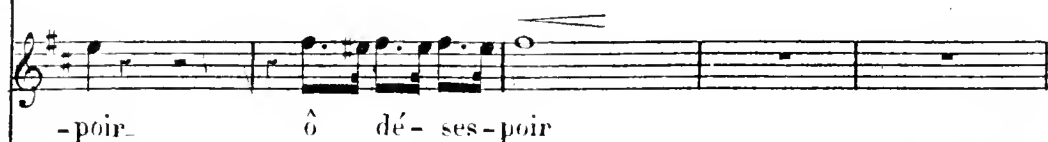
ff

-ti - ce et point de pi-tié infami - e

serrez un peu.

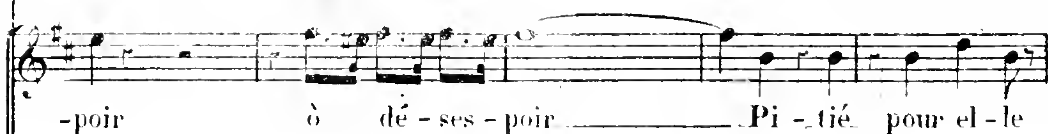
f
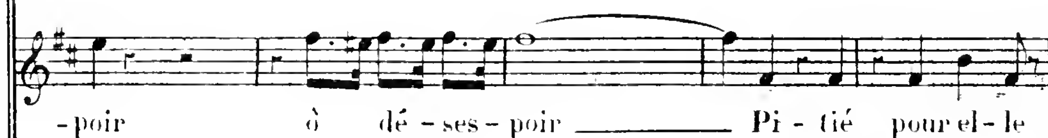

-poir ô dé- ses-poir


-poir_ ô dé- ses-poir


infami - e_
Nonpoint de pi-tié pour el-le
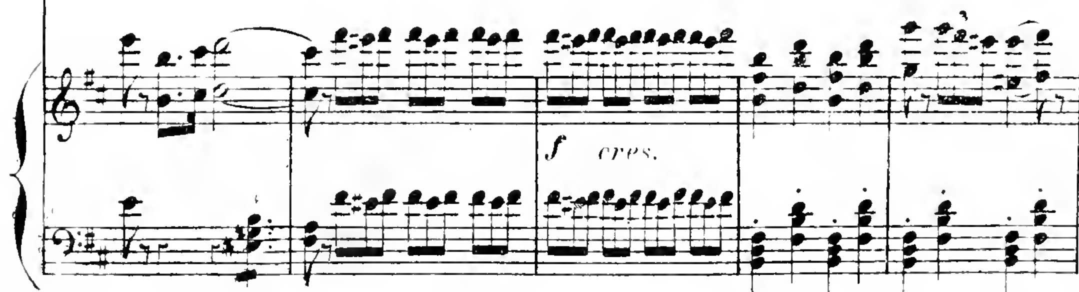

infami - e
Nonpoint de pi-tié pour el-le


-poir ô dé-ses-poir Pi-tié pour el-le


-poir ô dé-ses-poir Pi-tié pour el-le


ff
infami - e
Nonpoint de pi-tié pour el-le


ff
infami - e
Nonpoint de pi-tié pour el-le


f cres.

ff
Jus-

ff
Jus-

ff
Non non point de pitié non point de pi-tié pour el-le point de pitié adul-

ff
Non non point de pitié non point de pi-tié pour el-le point de pitié adul-

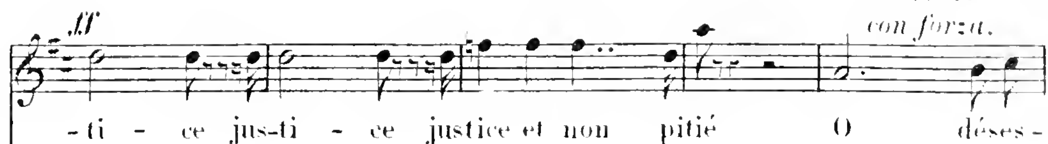
Grà-ce pi-tié grà-ce pour el-le grâce pitié
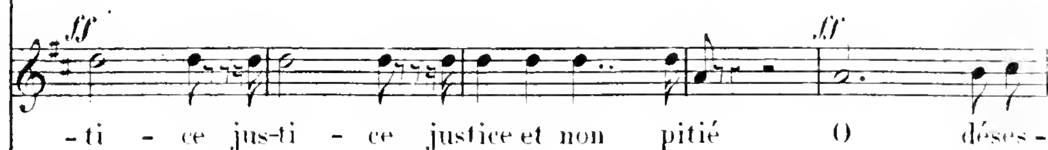
Grâ-ce pi-tié grà-ce pour el-le grâce pitié
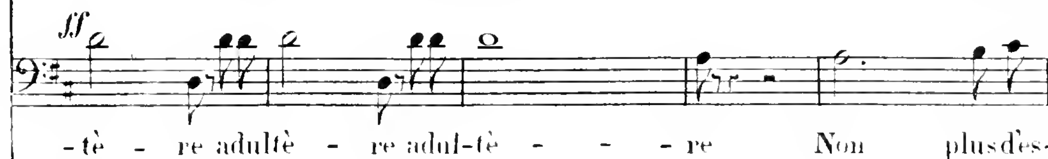
ff
Non non point de pitié non point de pitié pour el-le point de pitié adul-

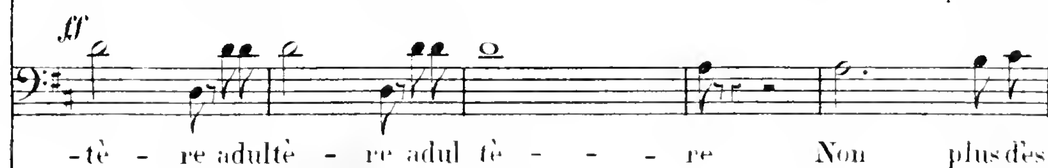
ff
Non non point de pitié non point de pitié pour el-le point de pitié adul-
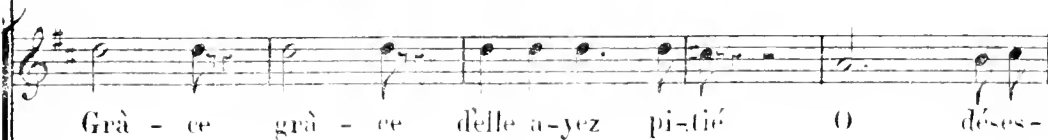
p
6
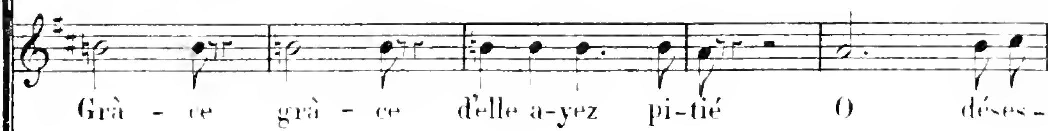

serrez.
con forza.
ff
-ti - ce jus-ti - ce justice et non pitié O déses -
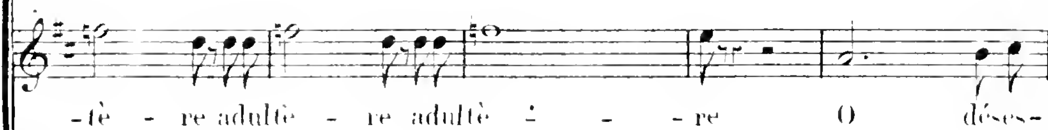

ff
ff
-ti - ce jus-ti - ce justice et non pitié O déses -
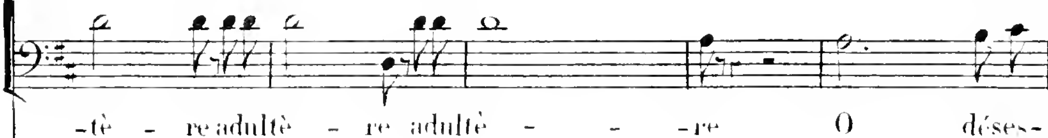

ff
-tè - re adultè - re adul-tè - - - re Non plus d'es-
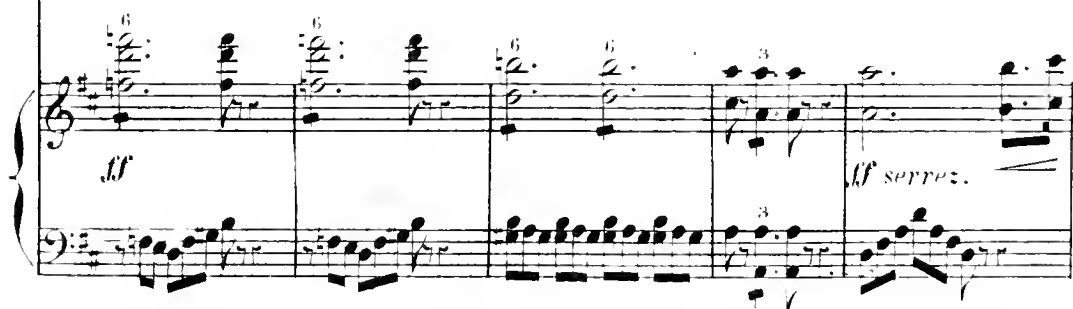

ff
-tè - re adultè - re adul tè - - - re Non plus d'es-

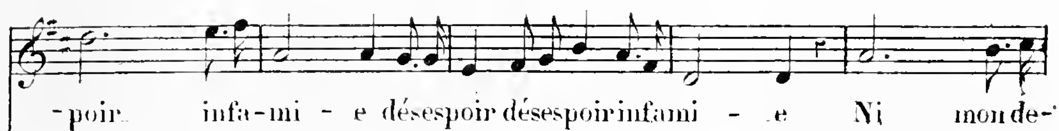

Grà - ce grà - ce d'elle a-yez pi-tié O déses-


Grà - ce grà - ce d'elle a-yez pi-tié O déses-


-tè - re adultè - re adultè - - - re O déses-


-tè - re adultè - re adultè - - -re O déses-
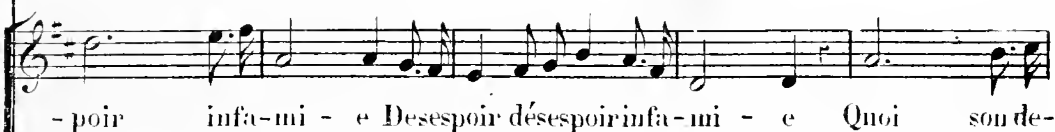

ff
ff serrez.
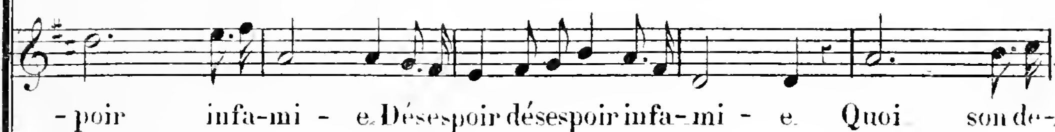

-poir infa-mi - e désespoir désespoir infami - e Ni mon de-
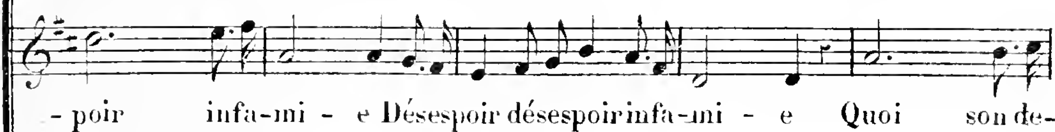

-poir infa-mi - e désespoir désespoir infami - e Ah rends l'es-
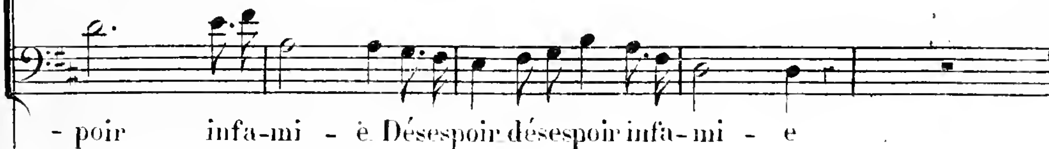

-poir l'infa-mi - e en ce jour a terni cette vi - e
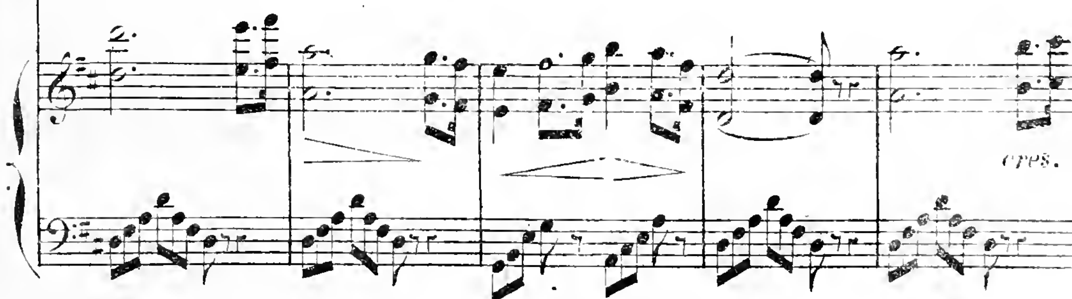

-poir l'infa-mi - e en ce jour a terni cette vi - e
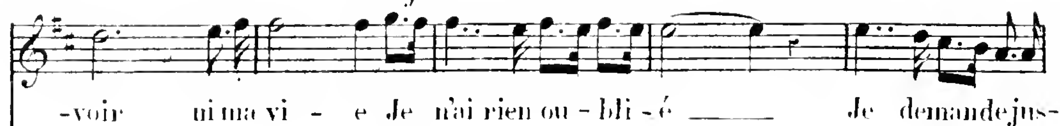

-poir infa-mi - e Desespoir désespoir infa-mi - e Quoi son de-


-poir infa-mi - e Désespoir désespoir infa-mi - e Quoi son de-

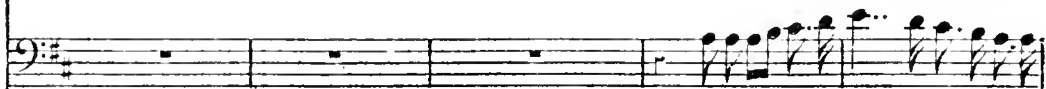

-poir infa-mi - e Désespoir désespoir infa-mi - e Quoi son de-


-poir infa-mi - è Désespoir désespoir infa-mi - e
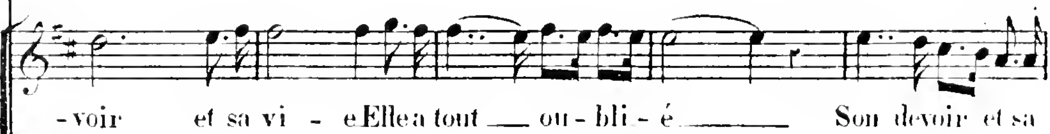

cres.


rinf
-voir ni ma vi - e Je n'ai rien ou - bli - é Je demande jus-
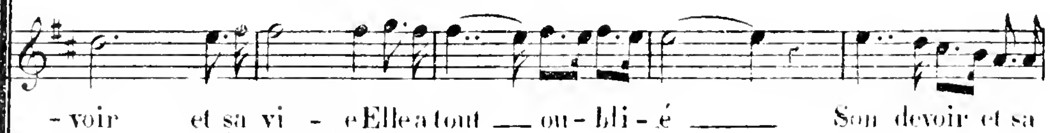

-poir à sa vi - e Seigneur ah prends pi - tié Rends l'espoir à sa

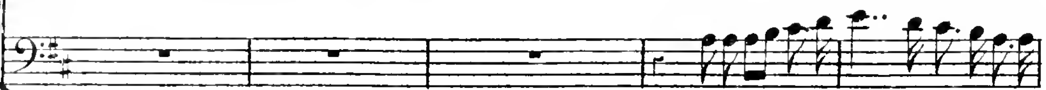

Elle a tout oublié Son devoir et sa
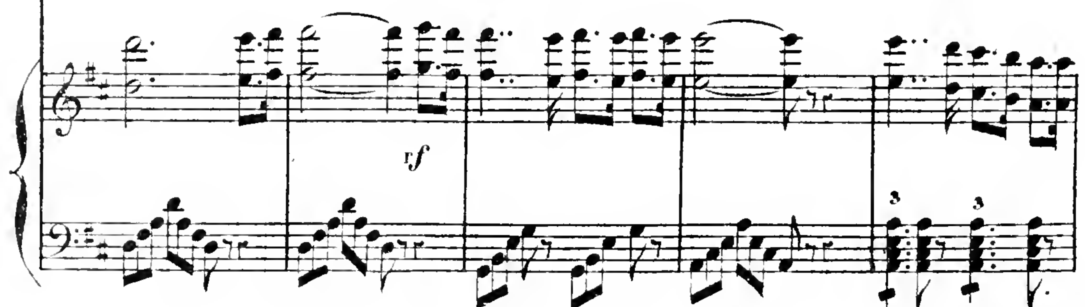

Elle a tout oublié Son devoir et sa
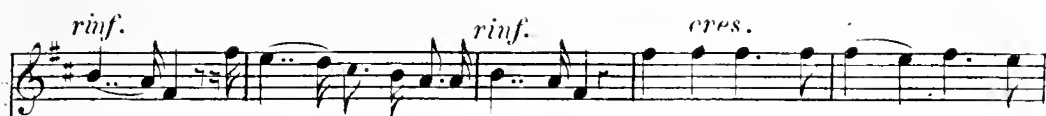

-voir et sa vi - e Elle a tout ou - bli - é Son devoir et sa


-voir et sa vi - e Elle a tout ou - bli - é Son devoir et sa
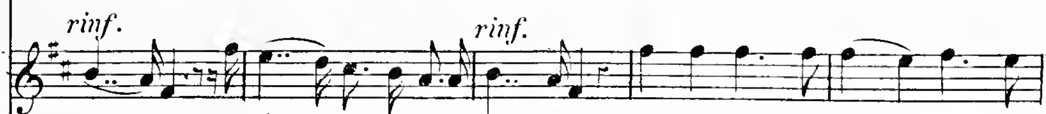

-voir et sa vi - e Elle a tout ou - bli - é Son devoir et sa


Elle a tout oublié Son devoir et sa
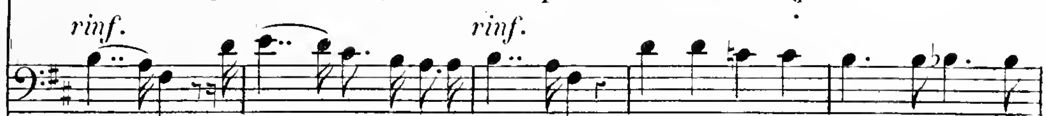

rf
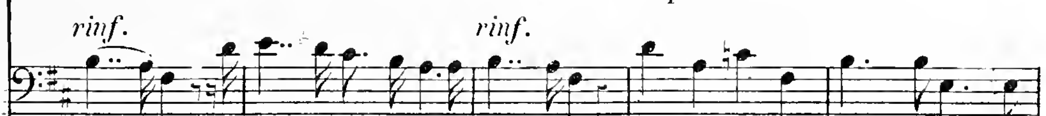


- ti - ce justi - ce justice et non pitié Donnez moi, jus-ti - - ce et
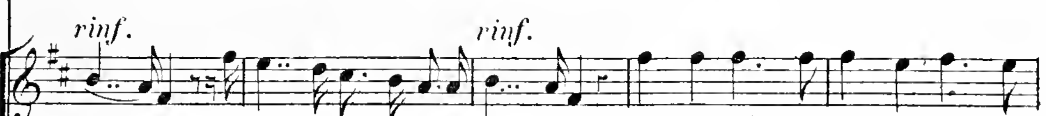


vi - e justi - ce justice et non pitié Donnez lui jus-ti - - ce et



vi - e Devoir honneur elle a tou ou-blié Non pour elle i - ci nous n'aurons



vi - e Devoir honneur elle a tout ou-blié Non pour elle i - ci nous n'aurons
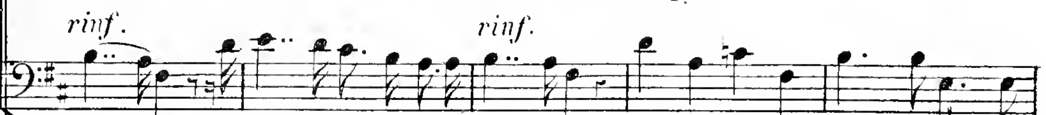


vi - e Devoir honneur elle a tout ou-blié Dieu qui vois son cœur ah d'el - le
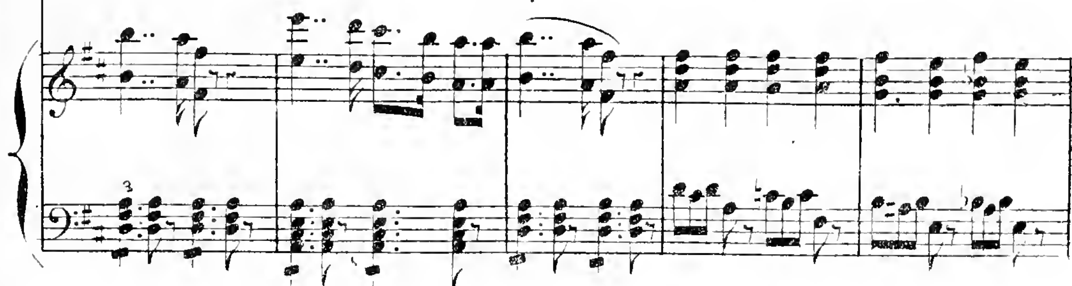


vi - e Devoir honneur elle a tout ou-blié Dieu qui vois son cœur ah d'el - le
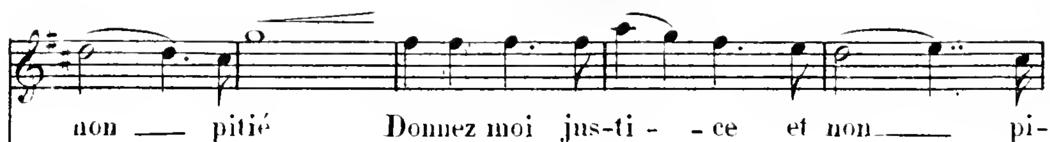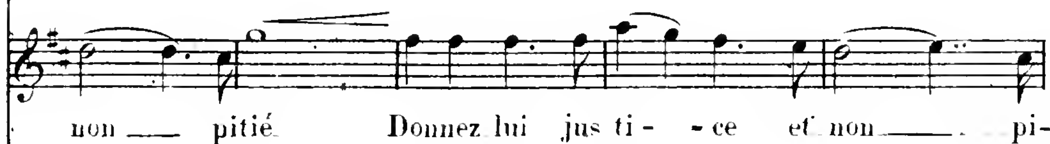


vi - e Devoir honneur elle a tout ou-blié Non pour elle i - ci nous n'aurons
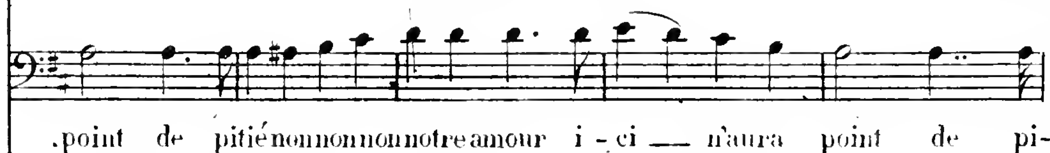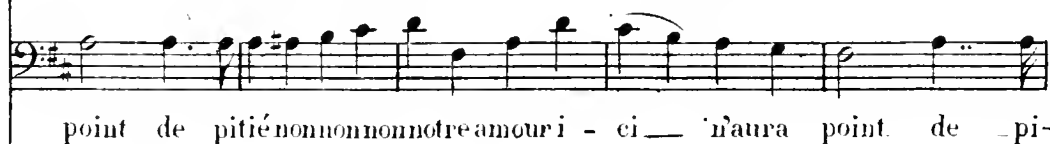


vi - e Devoir honneur elle a tout ou-blié Non pour elle i - ci nous n'aurons
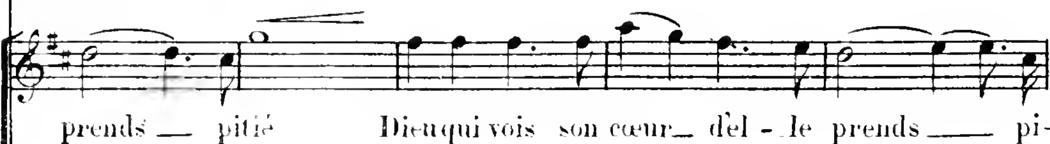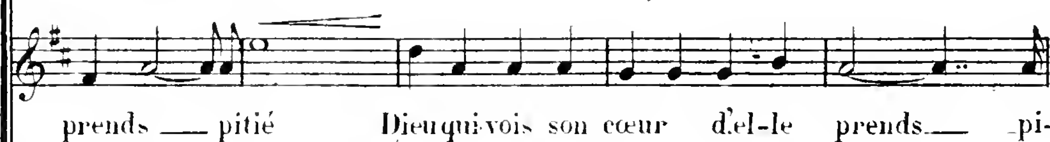



non — pitié Donnez moi jus-ti - - ce et non — pi-
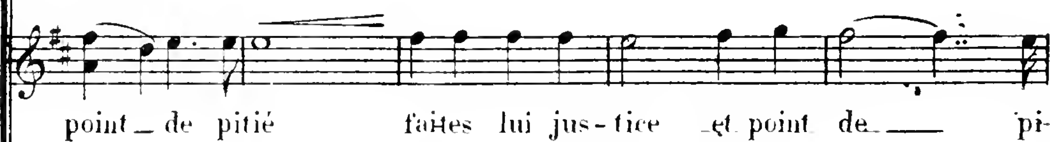

non — pitié Donnez lui jus ti - - ce et non — pi-
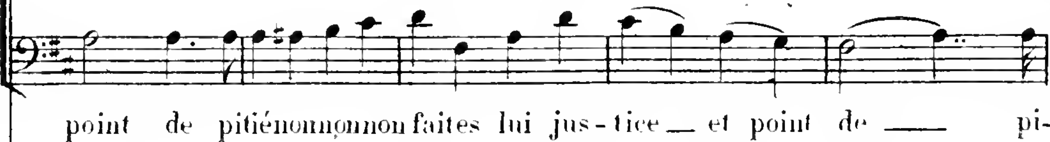

point de pitié non non non notre amour i - ci — n'aura point de pi-
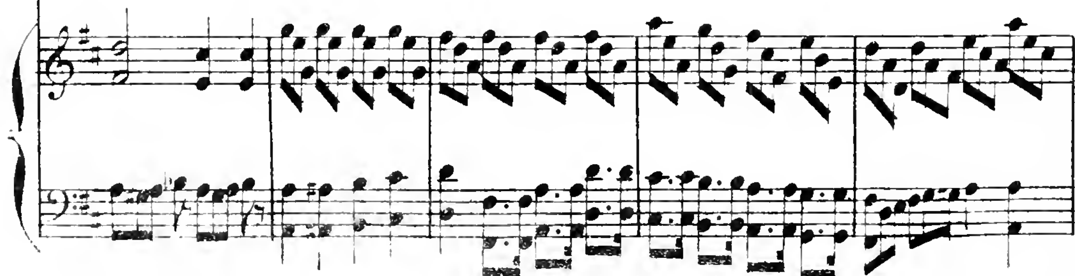

point de pitié non non non notre amour i - ci — n'aura point de pi-


prends — pitié Dieu qui vois son cœur — d'el - le prends — pi-


prends — pitié Dieu qui vois son cœur d'el-le prends — pi-


point — de pitié faites lui jus-tice et point de — pi-


point de pitié non non non faites lui jus-tice — et point de — pi-



-tié Jus-tice et non pi-tié Jus-tice et non pitié non non justice et non pi-

-tié Jus-tice et non pi-tié Jus-tice et non pitié non non justice et non pi-

-tié point de pi-tié point de pi-tié non non non non point de pi-
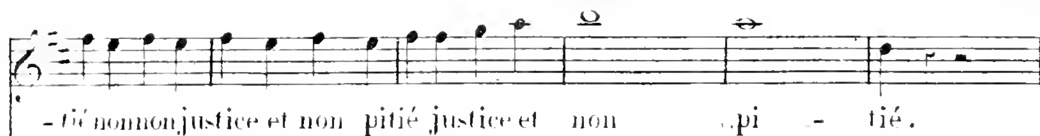
-tié point de pi-tié point de pi-tié non non non non point de pi-

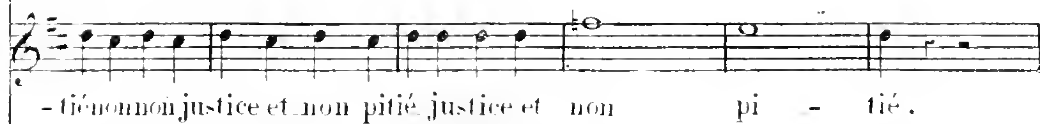
-tié Dieu prends pi-tié Dieu prends pi-tié oui de son sort Dieu prends pi-

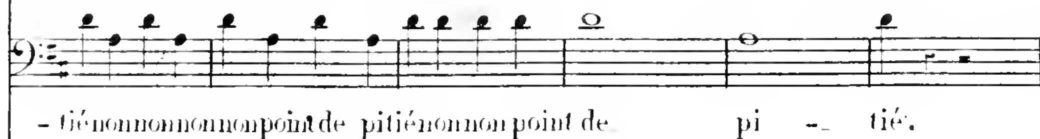
-tié Dieu prends pi-tié Dieu prends pi-tié oui de son sort Dieu prends pi-

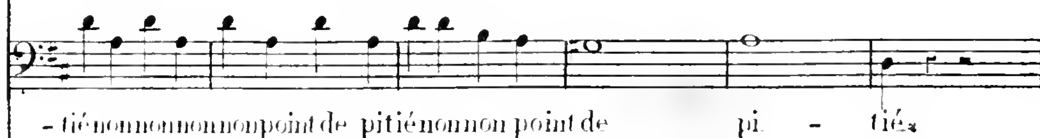
-tié Point de pi-tié point de pi-tié faites justice et non pi-
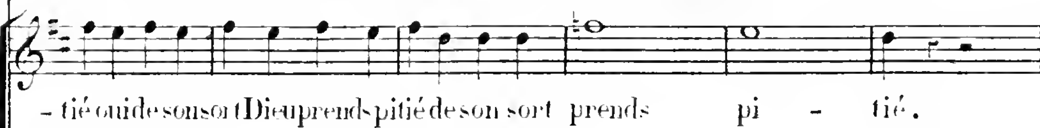
-tié Point de pi-tié point de pi-tié faites justice et non pi-
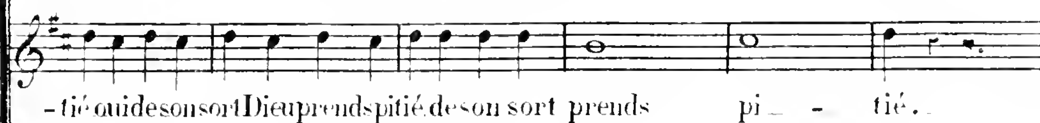

- tié nonnon justice et non pitié justice et non pi - tié.
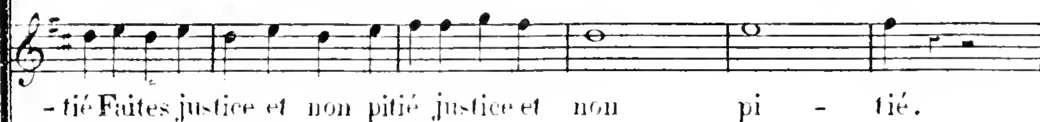

- tié nonnon justice et non pitié justice et non pi - tié.
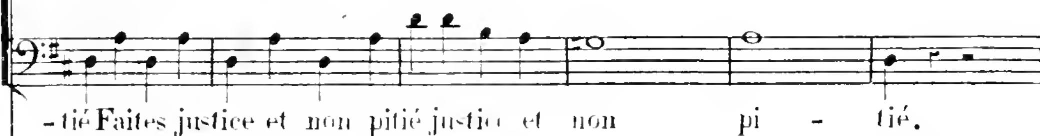

- tié nonnonnonnonpoint de pitié nonnon point de pi - tié.
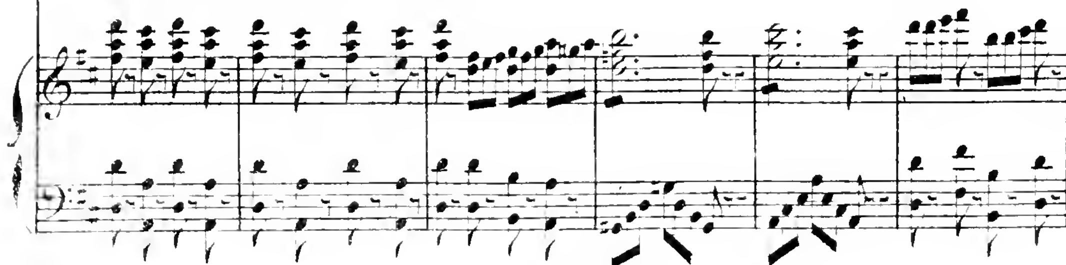

- tié nonnonnonnonpoint de pitié nonnon point de pi - tié.
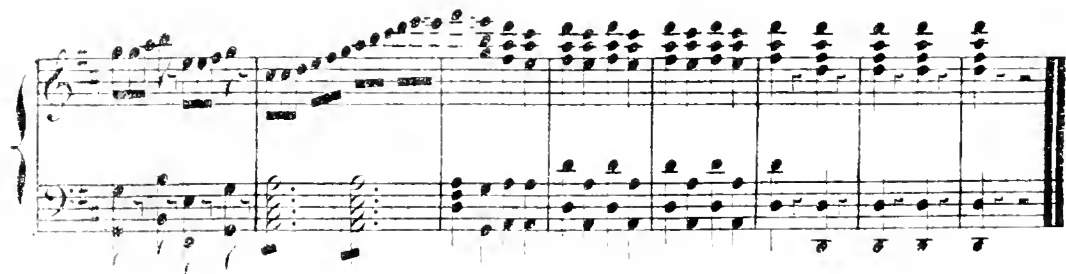

- tié oui de son sort Dieu prends pitié de son sort prends pi - tié.


- tié oui de son sort Dieu prends pitié de son sort prends pi - tié.


- tié Faites justice et non pitié justice et non pi - tié.


- tié Faites justice et non pitié justice et non pi - tié.





ACTE III

N° 12bis

SCÈNE ET AIR.

Adagio. (♩=60.)

PIANO.

f *f*

pp *cres.* *ff*

dolce espress.

sf

sf

pp

DANIEL. *Récit.*

Mon

Lento tranquillo.

Dieu ta clémence me quitte

lento.

Je bénis ton courroux quand il vient m'éprou-

-ver!

Allegro.

Les pas de ces sol-

doux.

-dats ont arrêté ma fui-te Mais Suzan-ne! Su-zan-ne je l'ai per-

f *p* *a piacere.* Allegro.

-due en voulant en voulant la sau-ver!

col canto.

sf

I.º moto Adagio.

sf *p* *espress.* *pp* *pp*

Où trouver un re-

pp *pp*

-fu - - -ge Contre tous nos malheurs ____

O Dieu sois no-tre ju - - ge Toi qui lis ____ dans nos

cœurs ____ Sous ma douleur ex-trê - - me

dim.

Mon â - - me va pli-er ____ Hé-las ____ je n'ai plus

mê - - me la for - - ce de pri-er

non non je n'ai plus la for - - - ce de pri -

col canto

- er Le parjure et la

trem: *pp*

haine Dans leurs complôts jaloux D'une apparen - ce vaine Sont armés con - tre

nous Et me voilà captif me voilà cap -

Allegro.

f >

Presto. *f*

f

- tif Sort cru - el pauvre enfant d'Isra - ël Mes yeux ne verront

Adagio.

trem.

All? non troppo.

plus la lumiè-re du ciel!

dolce grazioso.

A-dieu douce Chal-dé-e Terre accor-dée à nos douleurs Ah! pour moi tout s'ef-fa-ce Adieu l'es-pa-ce Adieu les fleurs Pensée a-mè-re O vous ma mè-re Combien de fois Ma voix que l'on ar-

-rè - te Sera mu-ette à vo-tre voix Ma voix que l'on ar-

p

-rê - te Sera mu-et-te à vo-tre voix

sf

ff

p

ff

dol.

doux.

A l'om-bre du palmier Adieu la source Où dans ma cour-se

Je venais tout ou-bli-er Mon troupeau

trem-ble Il se ras-sem-ble Il cherche il trem-ble Mais! vœux super-

-flus Agneau ti-mi-de Hé-las ton gui-de Hé-las ton

gui-de Ne viendra plus ah! A-dieu

p *dim.* *pp*

donc sur la ter-re Ma sœur ma mè-re Vous que j'aimais

A - dieu douleur ex - trê - - me Tout ce que j'ai - me et pour ja-

f

pressez.

- mais! A - dieu ma mè - re a - dieu

pressez.

pour ja - mais —— A-dieu —— pour ja-mais A -

f

- dieu ma mè - re —— a - dieu pour ja - mais ——

a-dieu pour jamais a-dieu ma

f

pressez.

mè - re a-dieu ma mè - - re a - dieu

pour jamais!

f

dim. *rall.*

All.º Mod.to

Récit. *lento.*

Et Jo-a-chim mon no-ble maître Lui qui m'at-

-tend qui m'accu-se peut ê-tre

lento espress.

Récit *mesuré.*

La fa-ti - gue m'ac-ca - ble Et le re-pos me

lento.

fuit Doit on pleurer la nuit Quand on n'est pas cou-pa-ble

pp trem.

Quand on n'est pas cou-pa - - ble?

dol.

Sommeil baume descieux Dissi - pe mes al-lar- mes

Poursuspendremeslar - mes

Fermeuninstant mes yeux

dim

Fermeuninstant mes yeux Su-zan - ne par-don - ne

dim.

(Il s'endort)

L'espé-rance m'abandon-ne

smorz et ritard.

N° 13.

AIR ET CHOEUR D'ANGES.

Andante.

PIANO.

(M = 𝅗𝅥 - 50.)

pp

rf

rf

cresc. rinf.

rinf.

sf

1.er et 2.d (Chœur de Femmes derrière la Scène.)

3.e et 4.e

f

Reprends courage Dani - el Es-père au nom de l'Eter-

f

Reprends courage Dani - el — Es-père au nom de l'Eter-

pp

rinf.

-nel — Le Séigneur dont tu suis la loi — veil-le sur toi — marche avec

-nel Oui le Sei - gneur veil-le sur toi — marche avec

pp

toi — Veil-le sur toi marche a - vec toi —

toi — Veil-le sur toi marche a - vec toi —

L'ANGE. *Un poco più lento.*

Dieu se complait dans ta prière — Il dai-gne sourire à tes chants —

Un poco più lento.

Contre le juste sur la terre — En vain se liguent les méchants — Au

dim.

faible en-fant dans sa miséricor-de Dieu sait donner — force et vertu —

cres. *dim.*

Par le pouvoir qu'à ton âme il accor - - de Tu verras le crime a-bat-

cres. *sf*

-tu Tu verras le cri-me toujours a-bat-tu Es-

f *f* *cres.*

-père en la sainte pa-role ___ Un ange à l'heure du dan-_ger ___

Cein-dra ton front de l'auré - o_ - le Si-gne di-vin qui doit te pro-té-

-ger Oui Dani-el un an-ge ceindra ___ ton front ton front de l'auré-

-o - le qui doit te pro-té - ger ___ qui doit ___ te proté-

-ger ___ De l'auré-o - le qui doit ___ te proté-

CHŒUR UNIS.

-ger Le Seigneur dont tu suis la loi Veille sur toi Marche avec toi Le Seigneur dont tu suis la loi Veil-le sur toi marche avec toi Veille sur toi marche avec toi.

ff *f* 8a *f* *f* *p* *p* *rf* *rf* *rf* *pp* *pp*

smorz.

f

All°

(DANIEL s'éveille.)

Où suis - je et quel espoir s'est fait jour dans mon â - me ce

sf *p*

son - ge ces vi-sions é-tranges Qu'à mes yeux le ré-

sf *p*

-veil soudain vient d'en-le-ver

sf *p*

f

(Adagio Largement.

C'est Dieu qui m'a par-lé par la

dim.

p

voix de ses an-ges C'est lui qui m'aver-tit qui m'a-ver-

8a

-tit que je dois tout braver

loco.

N° 14.

AIR.

Andante.

PIANO

f tr. *rf* *rf*

tr. *rf* *rf*

SEDECIAS.

Eh bien te voi-là donc pe-tit ber-ger cou-pable _ Qui t'introduis dans

p

DANIEL.

Que voulez vous?

un lieu consacré

Réponds moi sans co-lère un remords véritable Enfin dans ton cœur

f *p*

Plus tard je parlerai

a-t-il pénétré

Sais tu _ quel penser condamna-ble Te conseil-

f *p* *p*

Et vous vieillard!

-la l'es-prit ma-lin Sais tu que ce crime éxecrable Mé-

dim. *cres.*

Et vous vieillard!

-rite un châtiment soudain Sais tu quel penser condamna-ble te conseil-

dim

a piacere.

-la l'esprit ma-lin Enfant ton â-ge m'in-te-res-se

cola voce.

dolce espress.

En-fant ton jeune â-ge m'attendrit m'in-teres-

-se Je veux te sau-ver J'ai pitié de ta faibles - -

-se Oui tes blonds cheveux de tes yeux bleus la dou - ce

flam - me Ont su malgré moi d'un doux é-moi toucher mon â - -

p sf

dim.

cres.

-me Et demander grâ - ce deman-der grâce pour

cres. sf dim. p

toi Oui ton jeune âge enfant ton jeune âge m'atendrit et m'in-té-res - se Il

p

cres. sf

— a dans mon âme il — a demandé grâ - ce pour toi — demandé

cres.

grâ - - - ce pour toi

mf rf

Récit. DANIEL (avec ironie.)

Tant de clémen - ce est noble et ra - re Mais de votre pitié moi je n'ai pas be - soin

Récit. f

All? non troppo. (Met=54=♩)

fp f rf rf

SÉDÉCIAS. *dolce.*

Peut être hélas par i - gnoran - ce as-tu fait mal souvent aus-

rf

si trop d'innocen-ce est bien fatal Ah j'ai pi-tié de ta faibles - - se Oui ton jeune â-ge m'in-té-res - se D'u-ne mort cer-tai-ne Que ta faute en-traine Je veux te sauver Oui je veux te sauver Au bord de l'a-bi-me Quelque soit ton crime Je veux te préserver Oui je veux te préser-ver Je voudrais te sauver Oui ton jeune â - -

rf rinf. p rf cres. molto. cres. cres. rf f dim. f dim. f dim. f dim. cres. dim. p cres. cres. fp cres. f p poco rit. colla voce. pp p

cres.

-ge m'in-té-res - se Enfant je veux prendre pi tié de ta fai-

cres. *rf* *cres.*

-bles - se Oui je le veux De la mort cer-tai-ne Que ta faute en-traine

rf *p* *dim.* *cres.* *rf* *dim.*

p

Je veux te pré-ser-ver De la mort

p *fp* *cres* *f* *dim.*

je voudrais te sauver Je voudrais je voudrais te sauver

f

p *rf*

Au jugemen. qui se pré-pa - re

Tu se - ras prin - ci - pal té - moin En-fant dis a-

-vec moi la vé - ri - té De mil-le talens d'or Je te fais don d'a-vance De

mil-le talens d'or De mil - le talens d'or Les voi-la les voi la Je t'en fais don d'a-

- van - - - - - - ce Ah ton jeune â - ge m'in-té - res - -

rf *cres.* *rf*

rinf. *ff*

-se Enfant je veux prendre pi-tié de ta faibles-se Oui je le veux De

cres. *rf* *p*

la mort cer-tai-ne Que ta faute en-traî-ne Je veux te préser-ver

f *dim: cres.* *rf* *p* *fp* *cres.*

fp

De la mort je voudrais te sau-

f *dim.* *cres.* *f*

ff

-ver Je voudrais je voudrais te sau-ver Je voudrais je voudrais

f

te sauver De mil-le talens d'or je te fais don d'a-van-ce De mil-le talens

8a

d'or Les voi-là les voi-là oui je voudrais ___ te sauver

8a

Rècit DANIEL

Gardez votre or la véri-té n'a pas be-

mesuré.

-soin ___ de récom-pense Je parle-rai ___ je parle-rai selon ma consci-

f

f mesuré.

-en - - - ce

N° 15.

DUO.

All° Maestoso (♩= 108.)

PIANO

SÉDECIAS.

Ah tant d'au-dace à la fin — me — lasse Mal - - heur — mal - heur à — qui veut m'outrager nous sommes deux pour nous venger Va nous som-mes deux oui deux pour nous venger Puis-que tu mé-connais in - grat — puis - -

-que tu m'éconnais ma clé-men - ce Tu n'é-chapperas pas à ma

pp

pp

jus - te vengean-ce Non non je saurai bien te ré-duire au silen - ce

sf

cresc.

Au tri-bu-nal tu ne parai - tras pas Non tu

f

cresc. *f* *dim.*

ne pa - raî - tras pas

DANIEL.

Dieu soutient

f *ff* *p* *p*

le pe - tit ber - ger Avec au-dace il brave la me-

f *p*

-na - ce Malheur ___ mal - heur à qui veut l'ou-tra-

f *p*

cresc.

-ger ___ Son ange est là pour le ven-ger ___ Son ange est

cresc. *cresc.*

f

SÉDÉCIAS.

là ___ pour le ___ ven-ger Sous le poids de ton

f *p* *rf*

cri - me et de no - tre Vengean - ce Tu

rf *rf* *rf*

vas être li-vré ___ pour prix de ton of-

rf

-fen - se Au jugement du roi c'est à

rf rf cres.

dire ———— au trépas

DANIEL

Me voila je suisprêt

rf f f

cres.

qu'on me mène au suppli - ce Mais devenir vo-tre com-pli - ce ja-

cres. f

rf dim.

-mais — plutôt — la mort Dieu soutient le pe - tit ber-

SÉDÉCIAS.

Ah mal - heur a toi ber-

f p p dim.

-ger Avec au-dace il bra-ve la me-na- -ce Mal-

ger Tant d'au-dace à la fin me las- -se Mal-

rf dim.

-heur mal- -heur à qui veut l'ou-tra-ger Son ange est

dim.

-heur mal- heur à qui veut m'ou-tra-ger Nous sommes

rf dim. dim.

là pour le ven-ger Son ange est là pour le ven-

f

deux pour nous ven-ger Nous sommes deux pour nous ven-

f

fp fp cresc. f

-ger Son ange est là pour le ven-ger Son ange est là___ pour le ven-

-ger Nous som-mes deux pour nous venger Nous som-mes deux___ pour nous ven-

-ger

-ger Eh bien tes vœux, seront com-

p

rf

-blés Na-bu-codono - -sor ir- ri - té par un

rf

songe aux fu-nes - - tes___ pré-sa - ges A

rf *rf* *rf*

fait massa-crer tous ses ma--ges
DANIEL.
Et tu vas partager leur sort Un
SÉDÉCIAS.
son---ge dites vous Et que nul ne de-
DANIEL.
-vi----ne Grand Dieu! si je pouvais
dolce.
o sci-en--ce divi--ne ins-pi-re moi
rf
pp
mf

viens à no - - tre secours ins - pi - re moi

pp *rf*

cres. *dim.*

je veux de Suzan - - ne sau-ver les jours

cres. *rf* *dim.* *cres.* *f*

SÉDÉCIAS.

C'en est fait de tes jours Marche au sup-pli - - ce

f *fp* *rf*

Que ton sort s'ac - complis - - se Et pour tou-jours

rf

cres. *f* *dim.*

Pour toi plus d'espoir c'en est fait de tes jours

cres. *ff* *dim.* *f*

f *sf* *dim.*

Dieu sou-tient le — pe - tit — ber - ger — Avec au-

f *sf* *dim.*

Ah mal - heur — à — toi — ber - ger — Tant d'au-

f *dim.*

-dace Il bra-ve la me-na - ce Mal-heur — mal - -

-dace A la fin me — las - se Mal-heur — mal - -

ff

dim. *cres.*

-heur à qui veut l'ou-tra-ger — Son ange est là pour le ven-

dim. *cres.*

-heur à qui veut m'ou-tra-ger — Nous sommes deux pour nous ven-

dim. *cres.*

ff

-ger. — Son ange est là pour le ven - ger

ff

-ger — Nous sommes deux pour - nous ven - ger

ff

p

L'es - - pérance est rendue — Au faible en-fant — U - ne force.

p

Oui Suzanne est perdue Rien — ne la dé - fend — L'in - nocence

p *sf* *p* *sf*

in - connue — Oui me dé - fend — Mon an - ge m'ap - pelle — il vien -

in - connue en vain se dé - fend — Oui la mort t'ap - pel - le Rien ne

sf *cres.*

f — pp pressez.

-dra me ___ sau-ver Ange fi-dèl-le Tavoix m'ap-

peut-te ___ sau-ver Envain pour el-le Tavoix m'ap-

f — p pressez. — rf

-pel-le Soutiens mon zè-le Conduis mes pas Ange fi-

-pel-le Malgré ton zè-le Tu mour-ras Envain pour

rf — rf — rf cres molto.

-dè-le Tavoix m'ap-pel-le Soutiens mon zè-le Conduis mes

el-le Tavoix ap-pel-le Malgré ton zè-le Tu mour-

rf — rf — rf

f

pas Mon ange fi-dè-le Tavoix m'ap-pel-le Tavoix m'ap-

-ras En vain pour el-le Tavoix ap-pel-le Tavoix ap-

f — rf

-pel-le Soutiens mes pas Ah soutiens conduis mes pas O mon

-pel - le Tu mour - ras C'en est fait tu mourras Ni pour

an - ge fi - dè - le Conduis soutiens mes pas Con - duis sou -

toi Ni pour el - le Point de grâ - ce tu mour-ras Oui c'en est

tiens mes pas

fait tu mourras

8ª

8ª

8ª

ACTE IV.

N° 16.

CHŒUR DE FEMMES.

Andantino. Met: 60 = ♩

PIANO.

f ff f ff f rf dim. p fp rf rf fp fp rf rf fp rf rf fp fp cres. fp fp dim. fp fp p

1er DESSUS.

Pau-vre servan-te à la fontai-ne Et sans pouvoir se re-poser

2e

Pau-vre servante à la fontaine Et sans pouvoir se re-poser

3e

Pau-vre servante à la fontaine Et sans pouvoir se re-poser

f *f*

Al-lons il faut cou-rir il faut courir à la fontai - ne Pauvre servante

Al-lons il faut cou-rir il faut courir à la fontai - ne Pauvre servante

rf

Al-lons il faut cou-rir il faut courir à la fontai - ne Pauvre servante

cres *f*

à la fontai-ne Il faut courir à perdre halei ne Cou-rir a la fon-

à la fontaine Il faut courir à perdre haleine Al-lons à la fon-

à la fontaine Il faut courir à perdre haleine Al-lons à la fon-

pp solo.

-tai-ne Où l'on nous per-met de pui-ser ——— Dans le désert quand

pp solo.

-tai-ne Où l'on nous per-met de pui-ser ——— Dans le désert quand

pp solo.

-tai-ne Où l'on nous per-met de pui-ser ——— Dans le désert quand

pp

l'an-ge vint mon-trer la source à son regard Moins heureuse é-tait

l'an-ge vint mon-trer la source à son regard Moins heureuse é-tait

l'an-ge vint mon-trer la source à son regard Moins heureuse é-tait

rf

p

p

dans sa cour-se Moins heureuse é-tait A-gar Oui pauvre ser-vante il faut cou-

p

dans sa cour-se Moins heureuse é-tait A-gar Pau-vre ser-vante il

p

dans sa cour-se Moins heureuse é-tait A-gar Pau-vre ser-vante il

-rir à perdre haleine Il faut ——— cou-rir ——— à

faut-il faut ——— Pauvre Servan-te ——— à la fontai-ne

faut il faut ——— Pauvre servan-te à la fontai-ne

la ——— fon-tai-ne Il faut ——— cou-rir ———

Il faut courir ——— a perdre halei-ne Al-lons il faut cou-rir il faut courir

Il faut courir à perdre halei-ne Al-lons il faut cou-rir il faut courir

à la fontai-ne Pauvre servan-te à la fon-taine Il faut courir ———

à la fontai-ne Pauvre servante à la fon-taine Il faut courir

à la fontai-ne Pauvre servante à la fon-taine Il faut courir

cres.

à perdre halei-ne Courir à la fon-taine Ou l'on nous per-met de pui-

à perdre halei-ne tous à la fon-taine Ou l'on nous per-met de pui-

à perdre halei-ne tous à la fon-taine Ou l'on nous per-met de pui-

8a

-ser *ff* Il faut cou - rir à la fon-

-ser *ff* Il faut cou - rir à la fon-

-ser *ff* Il faut cou - rir à la fon-

ff

-tai - ne à la fon - tai - - - ne *ff*

-tai - ne à la fon - tai - - ne *ff*

-tai ne à la fon - tai - - - ne *ff*

ff

UNE FEMME SEULE.

All°. (M 104 = ♩)

(Gaiment) On peut du moins reprendre ha-lei - - ne On peut du moins reprendre ha-lei-ne Placer sa cruche et puis cau - ser On peut a - vant qu'el-le soit pleine Se re - po-ser et puis ja-ser Savez-vous la nou-vel - le? Savez-vous la nou-velle?

p cresc. dim. f

CHŒUR 1°.

Non non non tu sais u-ne nou-

2d et 3e.

Non non non tu sais u-ne nou-

cresc p cres. f p dim.

FEMME SEULE.
-velle Et laquelle et la-quelle Que dit on que dit on Mais vous n'en direz
-velle Et laquelle et la-quelle Que dit on que dit on
cresc.
rien Mais vous n'en direz rien non
CHŒUR UNIS.
Non non non non non non non non non
p stacc.
FEMME SEULE. (mystérieusement.)
On dit que Su-zan-ne la bel-le Qui de
Eh bien?
p stacc.

chaste à le nom n'est plus qu'une infi - dè - le On pré-

-tend qu'hier soir Un a - mant dans son jardin s'est fait

cresc.

voir... C'est ce que dit chacun

UNIS.

Quoi vraiment un a - mant Vous ne

rf *cresc.* f rf ff p

UNIS.

sa-vez pas on dit deux au lieu d'un Et mê - me je crois qu'on m'en a ci - te

tr

f

FEMME SEULE.

Pauvre Su-zan-ne que ne puis-je en-

trois Oh mais ne croyez pas ce bruit fa-tal

rf p rf

-cor douter Ah la ver-tu c'est con-nu Quand nous plai-sons est fra-

p

Al-lons c'est mal

-gile Encor plus que l'ar-gi-le Que l'ar-gi-le Quand nous glis-sons

La ver-tu c'est con-

rf f sf f

nu quand nous plaisons Est fra - gile encor plus que l'ar - gi-le que l'ar-

nu quand nous plaisons Est fra - gile encor plus que l'ar - gi-le que l'ar-

p>

-gi-le quand nous glissons Oui ___ c'est plus fra - gi-le Quand ___ nous plai-

p>

-gi-le quand nous glissons Oui ___ la ver-tu c'est ___ bien con-

rf *rf* *dolce.* *p*

cres molto.

-sons Que ___ cet _ ar - gile Quand _ nous _ glissons Oui plus fra - gi-le Que l'ar-

-nu c'est ___ plus fra-gile Quand _ nous glissons Oui plus fra-gi-le Que l'ar-

rf *rf* *cres molto.*

UNE FEMME SEULE.

gi - - le Quand nous glissons Justement c'est Di-

gi - - le Quand nous glissons

f *f* *p*

-nah

CHŒUR.

Oui Di-nah nous di-ra ce-la La voi-

Oui Di-nah nous di-ra ce-la La voi-

cres *f*

-là la voi-là la voi-là

-là la voi-là la voi-là

f *f* *f* *f* *cres.* *dim.*

DINAH. *p*

Hé - las elle est ré-elle Et ma douleur mor-tel-le I - ci vous l'ap-pren- -dra

CHOEUR TUTTI.

Savez vous la nouvel - le Savez vous la nouvel - le

f cres. *f* *p*

p *cres.* *sf* *dim.*

Eh quoi vraiment Elle avait un amant ___ Elle avait un a- -mant ___

Ah quelle horreur

f *f cres.* *ff* *p* *sf*

Non non non mais cha-cun ment

Chacun le dit chacun le dit

cres. *cres.* *f*

And.te (M. ♩ = 40) DINAH. *dolce*.

Oh ma pauvre maîtres - se Quel sera son dan-

p *p dolce*.

- ger Si le petit ber-ger Que je cherche sans

p *p* *cres.* *cres.*

sf ces - se Hé - las ne re - vient pas Ah répondez de

sf *dim.* *sf*

grâ - - ce qu'est il donc deve - nu En che-min sur la

cres.

pla - - ce Ne l'auriez vous pas vu?

f *sf* *dim.* *sf* *f*

pp

O ma pau-vre maî-tres - se Quel sera son dan-

pp

-ger Si le ber-ger ne revient pas Si le ber-

f f f f p

-ger ne revient pas.

CORIPHÉE.

Quel est donc ce berger qu'elle appelle sans cesse

CHŒUR.

Ah c'est son a - mou - reux

p

CORIPHÉE.

C'est son amoureux qu'elle cherche en tous lieux

2me D.

dim.

qu'el - le cherche en tous lieux C'est son amoureux

3me D.

qu'el - le cherche en tous lieux C'est son a-mou-

son aimable vi-sa - ge Res-pire la candeur

Oui c'est son amoureux qu'elle cherche en tous

-reux Oui c'est son a - mou-

Ah quand on a cet à - ge A - vec ce doux lan-ga - ge On

lieux

-reux

cres. cres. sf dim.

n'est jamais men-teur Ah répondez de

Ah quel langage ah quelle er - reur

Ah quel langage ah quelle er - reur

sf

grâ - ce Qu'est il donc deve - nu En che-

L'homme à tout âge est un men-teur est un men - teur

L'homme à tout âge est un men-teur est un men - teur

cres. f

-min sur la pla - ce Ne l'au-riez vous pas

Oui oui L'homme est né trom-

Oui oui L'homme est né trom-

cres.

f

f

pp

vu Oh ma pauvre maî-tres - se

-peur C'est son a - moureux

-peur C'est son a - moureux

f dim.

pp

Mais ___ j'en ai la_promesse Il re-vien-dra je le sens

Qu'el - le cherche en tous lieux Il reviendra

Qu'el - le cherche en tous lieux. Il reviendra

là Oui je le sens là_ il ___ revien-dra

il reviendra il_revien-dra

il reviendra il_revien-dra

All.º (M. 138 = ♩)

cres.

cres.

cres. cres. cres.

cres molto.

ff

f

ff

UN CORIPHÉE.

Entendez vous ce lugu-bre si-

f

f

-gnal

DINAH.

Qu'entends - je

CHOEUR.

f

Entendez vous ce si-gnal

f

ff

p

Ô ciel déjà le tribunal

cres.

CHŒUR.

Oui les voici c'est le tribunal

DESSUS TUTTI. ff

Du peuple Hébreux voici le tribunal les juges

TENORS. ff

Du peuple Hébreux voici le tribunal les juges les sol-

BASSES. ff

Du peuple Hébreux voici le tribunal les juges les sol-

f ff

les soldats Voy-ez la foule im - men - se
-dats Voy-ez la foule im - men - se
-dats Voy-ez la foule im - men - se
La fou-le im - men - se De ce cô - té s'a-van - ce
La fou-le im - men - se De ce cô - té s'a-van - ce
La fou-le im - men - se De ce cô - té s'a-van - ce
E - cou-tons bien si-len - - - ce
E - cou-tons bien si-len - - - ce
E - cou-tons bien si-len - - - ce
8a

LE JUGE.

Le tribunal va rendre un ar-rêt so-len-nel A la fa-ce de tous aux yeux de l'E-ter-nel

p *cres.* *rf*

CHOEUR.

p Oh sa-ges ré-vé-rés

p Oh sa-ges ré-vé-rés

p Oh sa-ges ré-vé-rés

fp

Ah parlez les arrêts de votre jus-ti-ce Pour nous seront sa-

Ah parlez les arrêts de votre jus-ti-ce Pour nous seront sa-

Ah parlez les arrêts de votre jus-ti-ce Pour nous seront sa-

p *cres.* *sf*

-crés Du peu - ple Hé-breu voi-ci le

-crés Du peu - ple Hé-breu voi-ci le

-crés Du peu - ple Hé-breu voi-ci le

f *fff*

Les ju - - - ge les soldats

tri - bunal Les ju-ges les sol - dats Voy-ez la foule im-

tri - bunal Les ju-ges les sol - dats Voy-ez la foule im-

tri - bunal Les ju-ges les sol - dats Voy-ez la foule im-

sf

-men-se Res-pect honneur au tri - bunal Honneur au tri-bu-

-men-se Res-pect honneur au tri - bunal Honneur au tri-bu-

-men-se Res-pect honneur au tri - bunal Honneur au tri-bu-

-nal

-nal

SÉDÉCIAS.

Al lez quérir la fil-le d'Helci-as Gardes

pp

le tri-bu-nal la ré-cla-me Voilée et les pieds

rf

ACHAB.

nus amenez cette fem-me Au nom d'Achab...Comment? Et de Sédéci-

cres.

cres.

ACHAB.

-as

SÉDÉCIAS. Ah ne la plaignez

pp

CHŒUR. TUTTI. pp

Pauvre femme

Pauvre femme

cres.

p

3

3

pas Elle est in - fâ - - me

quel mal-heur

quel mal heur

Hon-neur ___ hon - neur hon - neur au sa - cré

Hon-neur ___ hon - neur hon - neur au sa - cré

Hon-neur ___ hon - neur hon - neur au sa - cré

f *ff*

tri - bunal Dont la jus - te clé - men - ce Pro-tè - ge l'in - no -

tri - bunal Dont la jus - te clé - men - ce Pro-tè - ge l'in - no -

tri - bunal Dont la jus - te clé - men - ce Pro-tè - ge l'in - no -

-cen - ce_ Mais_ qui sait_ pu_ - nir le mal

-cen - ce Mais qui sait pu_ - nir le mal

-cen - ce. Mais_ qui sait pu_ - _nir_ le mal

Hon-neur au tri - bu - na _ Hon-neur hon_-neur au tri -_bu -

Hon-neur au_tri - bu_- na Hon-neur hon_- neur au tri_-_bu_ -

Hon-neur au_tri_ -_ bu_- na Hon-neur hon - neur au tri_- bu -

_-nal Honneur hon-neur au tri - bu - nal.

-nal Honneur hon-neur au tri - bu - nal.

-nal Honneur hon-neur au tri - bu - nal.

N° 17.

SCÈNE ET AIR DE SUZANNE.

AVEC CHOEUR.

Andante. (♩ 63)

PIANO.

p pp p espress.

sf sf dim. sf

dim. cres.

cres. f dim. p

DINAH. pp

Pauvre femme son aspect déchire mon âme

DESSUS. pp

La voi-ci pauvre femme Son aspect déchire mon âme

BASSES pp

La voi-ci son aspect vient déchirer mon âme

pp cres. dim.

Largement.

SUZANNE.

Oui son as-pect vient déchirer mon â - me. C'est jus-

Oui son as-pect vient déchirer mon â - me

Oui son as-pect vient déchirer mon â - me

f *dim.* *p* *sf* *smorz.*

-tice et non pas clé-men - - ce Qu'à ge-noux je deman-de Sei-

pp *p*

-gneur! Et je dis en

pp

toute in-no-cen - ce: Ah! prends ma vi - e, et lais-se moi l'hon-

pp

sf *cres.* *f* *p* *pp*

- neur, Ah prends ma vie, ___ et laisse moi l'hon - neur

sf *p* *sf*

Si ce sa - - cri - fi - ce Mon Dieu! doit être of -

rit *a piacere.* *cres.* *f* *colla voce* *E suivez.*

- fert, ___ Voir mon nom de honte couvert, Voilà pour moi ___ le plus cruel supplice, E-

molto. *cres.* *f* *molto.* *f*

- coute moi mon Dieu mon Dieu ___ Je dis ___ en ___ toute in-no -

p *p*

- cen - - - ce: Ah! prends ma vi - - - - e et

rinf. *cres.*

lais - se moi l'honneur, Ah! prends ma vi - e, et lais - se

cres.

moi, Oui, laisse moi l'honneur! Ah lais - se moi,

pp *pp*

ah laisse moi l'honneur

dim.

SÉDÉCIAS All.º Maestoso. (♩=84)

All.º Maestoso. Avant que de nos lois le saint livre ne s'ou - vre Su-

p

- zanne aux yeux de tous que ton front se dé-cou - vre

ff

ACHAB (à part.)
p
En la voy-
tr
f
p
SÉDECIAS.
-ant que mon âme est é-mu - e Qu'elle est belle tou-jours que de grâces d'ap-
1ers et 2ds DESSUS.
pp
Voy-ez donc Su-zanne el - - le n'est point é-
pp TENORS.
Voy-ez donc Su-zanne el - - le n'est point é-
BASSES.
pp
Voy-ez donc Su-zanne el - - le n'est point é-
f
f
ACHAB (bas à SÉDÉCIAS.)
SÉDÉCIAS (avec humeur.)
-pas Je ne pourrai sou-tenir sa vu - e Eh
-mue Et son front cou - pa - ble
-mue Et son front cou - pa - ble
-mue Et son front cou - pa - ble
f

ACHAB.
SÉDÉCIAS.
ff
bien ne la regardez pas Son front cou-pa - ble son front cou-
ff
ne se trou - ble pas Son front cou-pa - ble son front cou-
ff
ne se trou - ble pas Son front cou-pa - ble son front cou-
ff
ne se trou - ble pas Son front cou-pa - ble son front cou-
ff
-pa - ble son front cou-pa - ble ne se trouble pas!
-pa - ble son front cou-pa - ble ne se trouble pas!
-pa - ble son front cou-pa - ble ne se trouble pas!
-pa - ble son front cou-pa - ble ne se trouble pas!

Più lento. (♩ = 63.) SUZANNE.

p Si dans ce jour il faut que je succom-

pp più lento. *pp*

-be Dieu tout puissant ah _ fais que du moins sur mon tombeau ______ Des-

cres. *rf* *dolce.*

-cende u - ne blan- che co-lom - be Ap - portant _ le divin ___ ra-

rf *dim.*

- meau: Ou que d'u - ne voix é - cla - tan - - - te, Un

rf *pp* *cres.*

ché - rubin aux ai - les d'or aux ai-les d'or, Demain aux Hébreux, dise en-

dim. *dim rit.*

-cor Su - zan - ne mourut in-no-cen - te Suzan-ne mou-

colla voce.

Un peu plus vite.

-rut in-no-cen - te. Non non mon

ACHAB.

Tout bas à la pi - tié tout bas tout bas mon cœur m'ex-

SÉDÉCIAS.

Parlez plus

1.ers et 2.ds DESSUS.

Son front cou -

TENORS.

Son front cou - pa-ble ne se trou - ble

BASSES.

Son front cou -

Un peu plus vite. *cres.*

cœur. n'est pas coupa - ble Non mon

- horte Eh quoi — perdre à jamais perdre à jamais tout ce - là! Eh

bas Parlez plus bas du moins quand el - le sera

- pa - ble ne se trou - ble pas Voy - ez son

pas Son front cou - pa - ble ne se trou - ble pas Voy - ez son

- pa - ble ne se trou - ble pas Voy - ez son

cres. *f* *p* *f*

cœur n'est pas — cou - pa - ble Voyez mon front ne se trou - ble

quoi perdre à ja - mais perdre à jamais per - dre tout ce -

morte aucune la possède - ra Quand el - le sera mor - te aucune la possè - de -

front ne se trou - ble pas Non non ne se trou - ble

front ne se trou - ble pas Non non ne se trou - ble

front ne se trou - ble pas Non non ne se trou - ble

f

pas Ah Dieu si dans ce jour tu

-la

-ra

pas

pas

pas

ff

p

veux que je succom - be Dieutoutpuissant ah fais que dumoinssurmontom-

- beau Descende u - ne blan - che co-lom - - be Ap-por-

cres.

cres.

f cres.

f

p

- tant le divin rameau Où que d'u-ne voix é - cla-

DINAH DESSUS.

pp

Pauvre Suzan - ne Son beau front

TENORS.

Son beau front

BASSES.

Son beau front

dim.
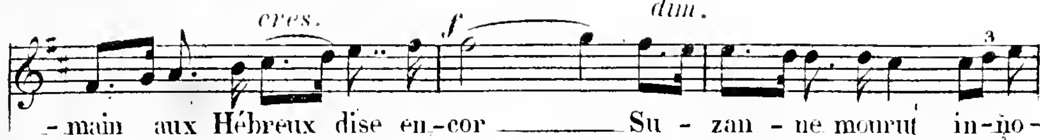
dim.

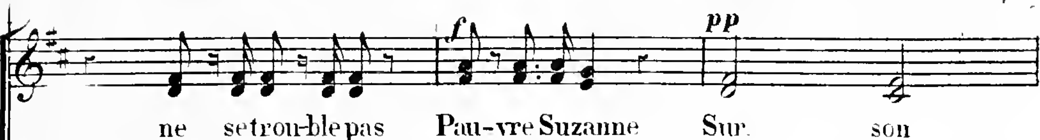
- tan - - te Un ché-rubin aux ai - - les d'or Aux ai-les d'or De-
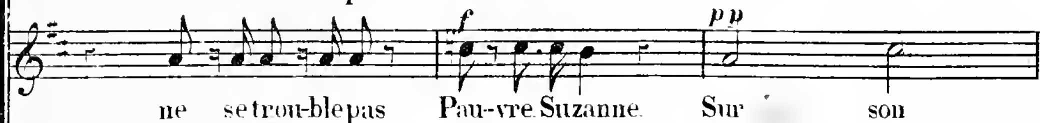
son beau front ne se trouble pas Son beau front
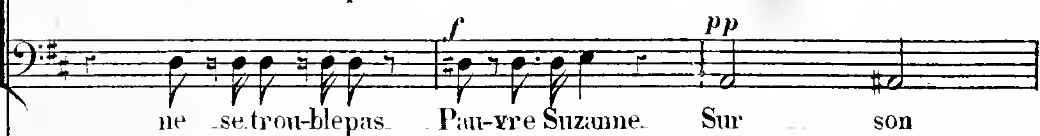
son beau front ne se trouble pas Son beau front
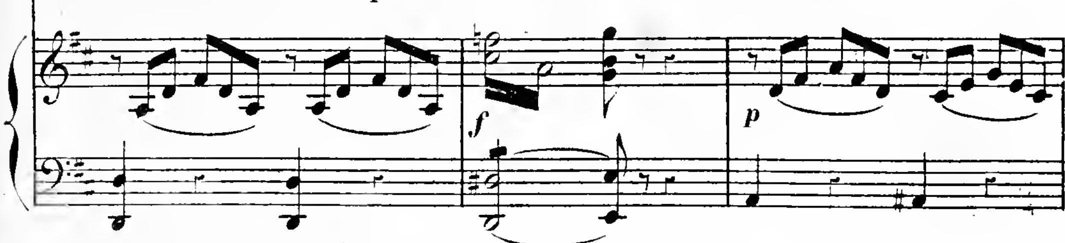
son beau front ne se trouble pas Son beau front
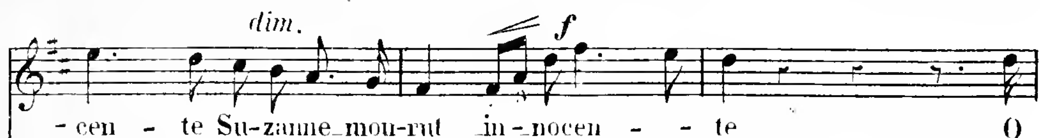

-main aux Hébreux dise en-cor Su - zan - ne mourut in-no-


ne se trou-ble pas Pau-vre Suzanne Sur son

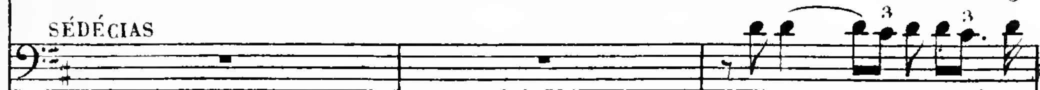

ne se trou-ble pas Pau-vre Suzanne Sur son
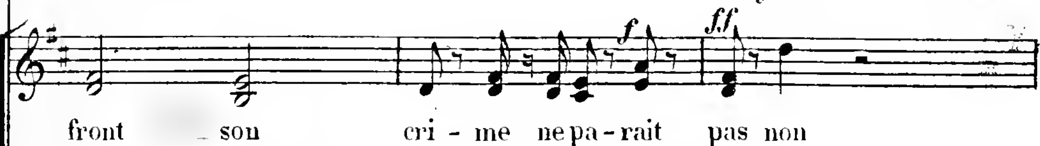

ne se trou-ble pas Pau-vre Suzanne Sur son
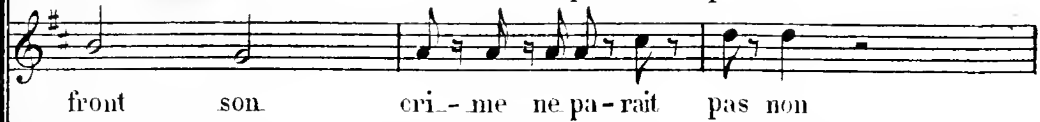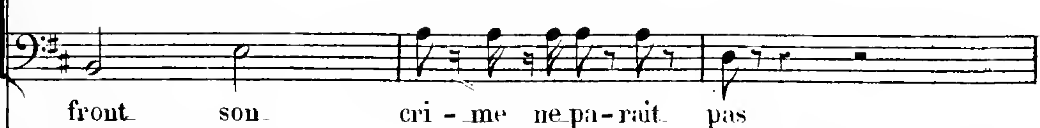



-cen - te Su-zanne mou-rut in-nocen - - te O
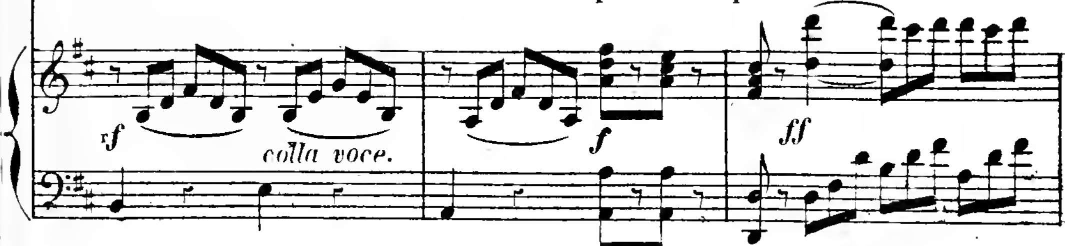
SÉDÉCIAS


Voyez son front cou-


front son cri - me ne pa-rait pas non


front son cri - me ne pa-rait pas non


front son cri - me ne pa-rait pas



Dieu de ma mé-moi-re Daigne sauver au moins la

ACHAB.

Mon cœur gémit tout bas En voyant tant d'op-

-pa-ble Voyez son front cou-pable il ne se trouble

Sur son beau front non le cri-me ne pa-rait

Sur son beau front non le cri-me ne pa-rait

Sur son beau front non le cri-me ne pa-rait

p *f* *p*

gloi - - - re la gloi-re rends-moi l'honneur Rends

dim. *f*

-pas Non mon cœur gémit tout bas Il est trop

pas Non il ne se trouble pas Il est trop

pas Non non ne pa-rait pas Pau-vre Su-

pas Non non ne pa-rait pas Pau-vre Su-

pas Non non ne pa-rait pas Pau-vre Su-

f *p*

ff

moi l'hon - neur. Reuds moi l'hon-

tard Il est trop tard chas - sons cet - te fra -

tard Il est trop tard chas - sons cet - te fra -

-zanne ah quel mal - heur Pour elle ah quel mal -

-zanne ah quel mal - heur Pour elle ah quel mal -

-zanne ah quel mal - heur Pour elle ah quel mal -

- neur

- yeur

- yeur

- heur

- heur

- heur

Nº 18.

SCÈNE ET FINAL

PIANO.

f

SÉDÉCIAS. *Lento.*

Peuple é-cou-tez

dim. *p dim.*

SUZANNE. (vivement.)

Oserez vous encore?

Oui nous le redirons D'une voix haute...et ferme

ACHAB. en tremblant.

f *p* tr tr tr tr tr

Allegro. (♩=120.) ACHAB et SÉDÉCIAS.

nous le répéte-rons Du noble Jo-a-chim en souil-lant la maison L'é-pouse de-

f *p* *cres* *f* *dim* *p* *f* *f*

ACHAB et SÉDÉCIAS.

-vint in - fi - dè - - le Nous

dim. *cres.* *f*

avons vu l'en - cein - te de l'a-blu - ti - on pro-fa - née hi - er par

sf *p* *cres.* *f* *dim.* *sf* *sf*

el - - - - le Nous som-mes té - moins de ce

p *p* *cres.*

fait Et nous at - - tes-tons ce for - fait

DINAH et Dessus.

p Quel mal - heur

CHŒUR. TENORS et BASSES.

p Quel mal-heur

trémolo.

dim. *f* *ff* *pp*

f

Hon - te honte sur son é - poux

sf

Hon - te honte sur son é - poux

SÉDÉCIAS Récit

Mod.to (♩ = 120.)

Quelqu'un o - se-rait il dé-ni-er ce for - fait qu'il

ACHAB et SÉDÉCIAS.

par - le Qu'il par - le oui nous é - coutons

Qu'il par - le oui nous é - coutons

Qu'il par - le oui nous é - coutons

SÉDÉCIAS Récit.

Vous le voy - ez tout le mon - de se tait Les bouches sont mu -

silence

p

(aux juges.)

All?

-ettes De la loi des Hébreux soyez les inter-prè - - tes O

p

f All?

DINAH. (vivement.)

ju-ges Non non Par une fausse honte c'est trop me laisser arrê-

f

All?

All?

-ter Peu - ple ju - ges

f

Lento.

Moderato. (♩= 144.)

ah ——— daignez m'écouter

1.er DESSUS.

cresc.

De Suzan - - ne c'est la suivan - -

2.d DESSUS.

TENORS.

BASSES.

De Su-zan - ne c'est la sui-

Moderato.

p cres.

fp p cres.

-te Qui va fai - - re quelques aveux qui va fai - - re quelques a-

-van- te Qui va fai - re oui qui va fai - re quel - ques a -

f p cres. f cres. rf sf f

SUZANNE (vivement.)

Dinah! quelle est donc ton at-tente Tais toi tais toi je le

veux

veux

f

Più All°. (♩ - 92.)

veux

DIN:

cres. rf

Ah de parler le besoin m'op - pres - se Pardonnez ô ma chè-re mai-

fp cres. fp cres.

-tres-se Ce berger qu'on surprit j'en jure i-ci ma foi Ce jeune homme au jar-

rf dim. cres. rf cres.

SUZANNE.

p

A me dé-fen-dre je ne veux

-din n'est ve-nu que pour moi

ACHAB et SÉDÉCIAS.

Dé-ri-sion c'est une

DESSUS.

p

Pourquoi non? c'est probable

TENORS.

p

Pourquoi non? c'est probable

BASSES.

p

Pourquoi non? c'est probable

f fp cres.

fp pas des - cen - dre non

ACHAB

fa-ble Dé-ri-si-on c'est u-ne fa-ble

SÉDÉCIAS

fa-ble s'il n'était

Pourquoi non pourquoi non c'est très pro ba-ble

Pour-quoi non pourquoi non c'est très pro ba-ble

Pourquoi non pourquoi non c'est très pro ba-ble

fp *rf* *f*

son amant cou - pa - ble pourquoi se serait il en -

dim. *f*

DINAH. *dolce.*

-fui? c'est un en - fant de

C'est vrai c'est vrai nous le verrions i - ci

TENORS et BASSES.

C'est vrai c'est vrai nous le verrions i - ci

p

f

peur il au - ra fui Il revien-dra je l'es-père au jour-

8a

f

f

-d'hui

ACHAB.

El-lement son amant La ruse est par trop

SÉDÉCIAS.

El-le-ment son a-mant La ruse est par trop claire

stacc.

clai-re Pour ê-tre ton a-mant faut il ____ tant de mys-

Pour ê-tre ton a-mant pour ê-tre ton a-mant faut il ____ tant de mys-

-tè - re Pour ê-tre ton a-mant faut il ____ dans le jar-

-tè - re Pour ê-tre ton a-mant faut il ____ dans le jar-

-din Près du bain se ca-cher Allons donc allons donc

-din Près du bain se ca-cher Allons donc allons

Pour nous trom - per tu peux tu peux en - cor cher-

donc Pour nous trom - per tu peux tu peux en - cor cher-

DINAH.

-cher Eh bien eh

-cher

Oui dans les jar-dins secrets que venait il fai-re?

Oui dans les jar-dins secrets que venait il fai-re?

dim. *f*

p

bien eh bien s'il ne faut rien vous tai-re

Allons parle et

Allons parle et

p

cres.

Il ap-por-tait pour ma maî-tres-se....

SÉDÉCIAS.

ne nous cache rien Ah voyez

ne nous cache rien

f *cres.* *cres.* *f* *p*

vous voyez vous la traî-tres - se cé n'est donc pas pour toi Ce n'est donc

f *cres*

pas pour toi

DINAH.

E - coutez moi

p *f*

SUZANNE

O ciel el-le va di - re ah quel ef-

E - cou - tons la

E - cou - tons la

f

DINAH.

-froi Il ap - por - tait un an - neau

SUZANNE

Dieu tais

ACHAB et SÉD:

un an - neau

CHŒUR.

un an - neau

fp *cres.* *fp* *molto.* *fp* *fp* *cres.*

DINAH. SUZ. *ff*

toi oui Ah jetombeàtes ge - noux Silen -

ff

pourtamaî - tres-se ah

fp *molto* *fp* *f* *f*

- - ce ou tu perds ou tu perds à ja - mais mon e -

dim *pp*

p

SUZ.

- poux Oh jour af-freux ah quel jour af-

DINAH.

O jour affreux Oh jour affreux ah quel jour af-

ACHAB et SED

La veri - té s'est fait jour dans son â - - me Oui ce ber - ger c'était l'a-

DESSUS.

C'était son a - mant la cou-pa - ble fem - me

CHŒUR TENORS. BASSES.

C'était son a - mant la cou-pa- ble fem - me

f *cres.* *rf* *cres.*

-freux quel jour af-freux Pour moi quel jour af-freux

-freux quel jour af-freux Pour moi pour moi quel jour af-freux

-mant de cet-te femme sort heureux pour nous quel sort heu-reux

ah quel crime af-freux quel crime af-freux quel crime af-freux

ah quel crime af-freux quel crime af-freux quel crime af-freux

rf

Lento. (♩=56.)

ff

6 6

6 6

Le JUGE.

ff

Peuple soldats de Baby-

ff

p

p

-lo-ne Ainsi que votre loi l'ordon-ne

ff

3

3

Son ar-rêt est ren-du rien ne la sauve-ra Et ce soir au sup-

p *p*

-plice on la condui-ra Dans sa juste co-

ff *p* *p*

ACHAB et SÉDÉCIAS.

lè - re le peuple la sui-vra Dans sa juste co - lè - re le peuple la sui-

CHOEUR.

Dans sa juste co - le - re le peuple la sui

Dans sa juste co - lè - re le peuple la sui-

cres.

Le JUGE.

ACHAB et SED.

-vra Et pour but à sa fronde à sa fronde lé - gè - re Et pour but à sa

-vra Et pour but à sa

-vra Et pour but à sa

dim. *rf* *cres.*

LE JUGE.

fronde à sa fronde lé - gè - - re Le jeune enfant la choi - si -

fronde à sa fronde lé - gè - - re

fronde à sa fronde lé - gè - re

f *ff* *f*

ACHAB et SÉD:

- ra Le jeune en - fant la choi - si -

Le jeune en - fant la choi - si -

Le jeune en - fant la choi - si -

- ra

- ra

(Deux gardes s'avancent vers Suzanne et la couvrent d'un voile

- ra

DANIEL. *ff*

Infâmes imposteurs cessez vos cris de

ff

SUZANNE et DINAH.

f

Le berger! Oh transport! Dieu voudrait - il changer mon
son

DANIEL.

mort

ACHAB et SÉD:

Le berger! Ô fureur! O ciel comment n'est- il pas

LE JUGE.

Le berger! O ciel comment n'est- il pas

Le berger!

CHŒUR.

Le berger!

Allegro. (♩= 176)

ff

SUZ: Andante. ♩=100.

sort ___ C'est un an-ge qui vient ___ me sau-ver

DAN:

L'an - ge qui m'ap-pa-rut ___ m'a sau-vé

mort ___

mort ___

p

de la mort Dieu veut ___ il ___ changer mon sort ___

de la mort Et je ___ viens pro - té-ger son sort ___

___ Un an-ge vient pro-té-ger mon sort! ___

Récit.

___ Oui je vient pro-té-ger son sort! ___ Peuple je me dé-

poco cres.

trémolo.

Récit.

mesuré.

-fends d'un jugement infâme Et Dieu m'envoie i-ci pour sauver cette fem - - -

mesuré.

SÉD.

-me N'écoutez point ___ ce perfide étran-ger C'est un Chaldé-

stacc. *cres.*

ACHAB.

C'est un Chaldéen C'est un Chaldéen un ber-ger Vieillards

DANIEL *Récit.*

SÉD.

-en C'est un Chaldé-en un ber-ger

C'est un Chaldé-en un ber-ger

C'est un Chaldé-en un ber-ger

mesuré.

je suis l'orphelin Dani-el Je des-cends des rois d'Is-ra-ël Et par ma

p *mesuré.*

voix va parler le_ciel

LE JUGE.

Parlez parlez ô jeu-ne Da-ni-el

CHŒUR TUTTI.

Parlez parlez ô jeu-ne Da-ni-el

f *f*

DANIEL. *Récit lento.*

Pour juger à leur tour ici les imposteurs Qu'on sépare un instant les deux accu-sa-

f

-teurs

ACHAB.

Souffririez v.s l'affront qu'il veut n.s

SED.

Souffririez v.s l'affront qu'il veut n.s faire non non non non non jamais

LE JUGE et CHŒUR.

O - bé - is - sez

O - bé - is - sez

mesuré.

rf *rf* *rf* *rf*

cres

fai-re non,non,non,non,non,jamais.nous séparer! non,non,jamais!nous séparer! non,non, ja-
Non, jamais, jamais,jamais,jamais.nous séparer! non,non,jamais!nous séparer! non,non, ja-
Sou - met - tez vous sou - met - tez vous à la jus - -
Sou - met - tez vous sou - met - tez vous à la jus - -
rf rf rf rf rf rf
- mais,jamais,jamais,jamais, jamais.Nous séparer! non,non,jamais! nous séparer!non,non,ja-
- mais,jamais,jamais,jamais, jamais.Nous séparer! non,non,jamais! nous separer!non,non,ja-
-tice O - bé - is - sez sou - met - tez vous à la jus -
-tice O - bé - is - sez sou - met - tez vous à la jus - -
f dim. rf rf cres. rf

Des gardes emmènent ACHAB LE JUGE.

-mais jamais jamais jamais jamais Viens par - mi

-mais jamais jamais jamais jamais

-tice o - bé - is - sez

-tice o - bé - is - sez

f *dim.* *p*

nous toi qu'ins-pi - re le ciel (Daniel monte sur l'estrade et reste debout au milieu des juges.)

sf *sf*

sf *cres.* *fp* *stacc.*

DANIEL.

De l'honneur et du

cres. *dim.* *sf* *fp* *f* *p*

ciel vous qui fai - - - tes mé-pris Par-

fp *cres.* *fp.* *dim.*

-lez par-lez près de Su-

f p *cres.* *rf* *rf*

-zan - ne où m'avez vous sur-pris?

cres. *fp* *cres.* *rf* p *cres.* *rf*

SÉD:

Tu le sais bien

LE JUGE et CHŒUR.

Par-lez par-

rf *fp* *cres.*

Cé-lez où l'avez vous sur-pris?

cres. cres. dim. rf rf dim.

-tait sous un pal-mier Du cô-té de l'auro-re

f p rf ff rf cres. fp

DANIEL.

p

C'é-tait sous un pal-mier du co-té de l'au-ro-re

cres. p

Le JUGE et CHŒUR.

C'é-tait sous un pal-mier du cô-

rf p f p

DANIEL. *Récit.*

Achab est ramené par les soldats il fait des efforts pour joindre Sédécias.

Que l'on ramène Achab.

-té de l'auro - re

fp *cres.* *p* *cres.*

cres. *dim.* *rf* *dim.* *fp* *rf*

DANIEL.

cres. *fp staccato.* *f* *p*

Toi que le peuple ho- -no - - re O vieillard plein d'honneur Dis

p *cres* *dim.* *rf* *rf* *rf*

nous près de Su-zan - - - ne où m'as tu donc sur-

cres. *rf* *cres.*

pris?

ACHAB (avec embarras)

Près de Su-zanne.... hiem?

fp *cres.* *sf* *p* *cres.* *sf*

DANIEL.

quoi? je n'ai pas bien com-pris Par-lez près de Su-

Le juge et Chœur

Par-lez près de Su-

sf *sf* *cres.* *fp* *cres.* *sf* *p*

ACHAB.

-zanne où m'avez vous sur-pris. Ah! oui, j'entends C'é-

-zanne où l'avez vous sur-pris

p *cres.* *sf*

DANIEL.
tait.... voila, j'y suis.... Par-lez répondez sur le
Par-lez répondez sur le
8a
fp cres. cres.
f f
ACHAB.
champ C'é-tait sous un fi-guier du cô-
champ
8a
sf sf sf fp cres.
SÉD: vivement
f
-té du cou-chant Et j'ai dit un pal-mier O viel-lard im-bé-
8a
cres. f sf p
ACHAB.
f
Que dit il? un pal-mier c'était bien plus fa-ci - - - le
-ci - le
f cres:

TUTTI excepté ACHAB et SÉDÉCIAS. (se parlant entre eux.)

Il dit sous un fi - guier au cou -

Il dit sous un fi - guier au cou-

(se parlant entre eux.)

UNE PARTIE DU CHŒUR.

Il dit sous un fi - guier au couchant au cou -

Il dit sous un fi - guier au couchant au cou -

fp *cres.* *rf* *cres.* *rf* *cres.* *dim.*

-chant L'autre sous un palmier à l'au-

-chant L'autre sous un palmier à l'au-

-chant L'autre sous un palmier à l'auro -

-chant L'autre sous un palmier à l'auro -

cres. *fp* *cres.*

R

DANIEL (au peuple.)

-ro-re Que vous faut il en-co - - - re? Que vous faut il en-co - - - -re?

-ro-re

-ro-re

-ro-re

ff

Vous l'a-vez vu le voila ré-vé-lé ce complot o-di-eux le voi-la ré-vé-lé ce complot o-di-

f *f* *ff*

DANIEL. *Récit* Lento.

-eux Taistoi lâche vieil-

ACHAB. SÉD. ACHAB.

. permettez ... permettez ... écoutez ...

LE JUGE et CHŒUR.

Non non non non non non

Récit.

ff

-lard taistoi jugeimposteur Tremblez voici ve-nir voi-ci ve-nir l'an-

trem.

ff

Allegro. (M. 63 = ♩.)

-ge extermina - teur

ACHAB se jette à genoux. *fp*

Grâce grâce grâ-ce je vaistout vous

p

p

di-re Je vaistout vous di - re Mais épargnez moi c'est Sédéci-

f *p*

SÉDECIAS. ACHAB.

-as__ Il est en dé-li-re Je vais tout vous di-re___ mais épargnez

p cres. *cres.* *p*

SED:

moi Sédéci-as l'ai-mait C'est lui qui l'ado-

ACHAB *f* SED:

-rait Men-son-ge! il m'a vait fait ju-rer je vous

cres. *p* *cres.*

ACHAB. SÉD:
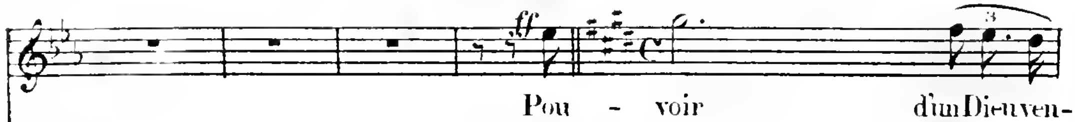
dis que c'est lui Il m'a-vait fait ju-rer d'ac-cu-ser aujour-
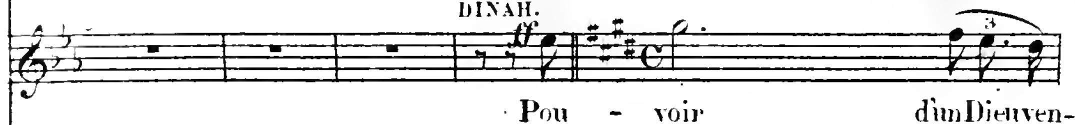
f *f*
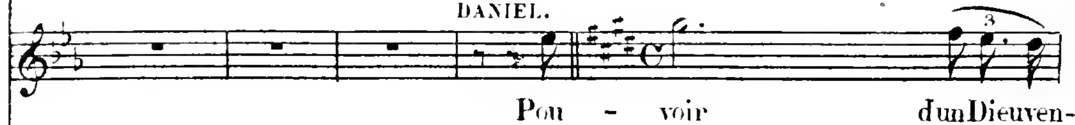
ACHAB. SÉD: ACHAB. SÉD: ACHAB.
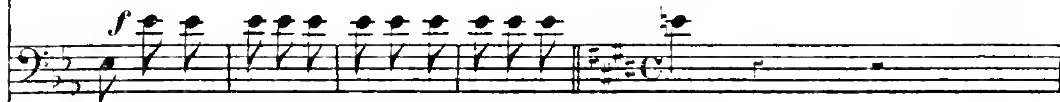
f
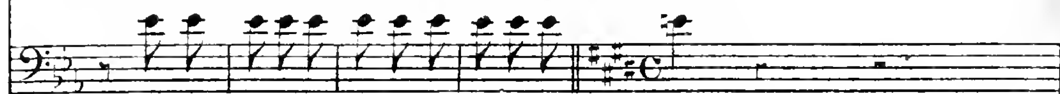
-d'hui Su-zan-ne devant vous Non c'est lui Non c'est vous Non c'est lui Non c'est


SUZANNE.
And.te maestoso.
ff
Pou - voir d'un Dieu ven-

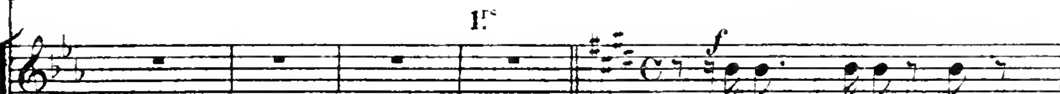

DINAH.
ff
Pou - voir d'un Dieu ven-

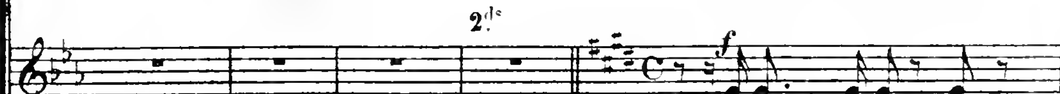

DANIEL.
Pou - voir d'un Dieu ven-


f
vous c'est vous c'est v.s c'est v.s c'est v.s c'est v.s c'est vous

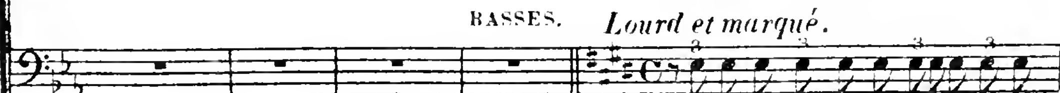

c'est lui c'est lui c'est lui c'est lui c'est v.s c'est vous
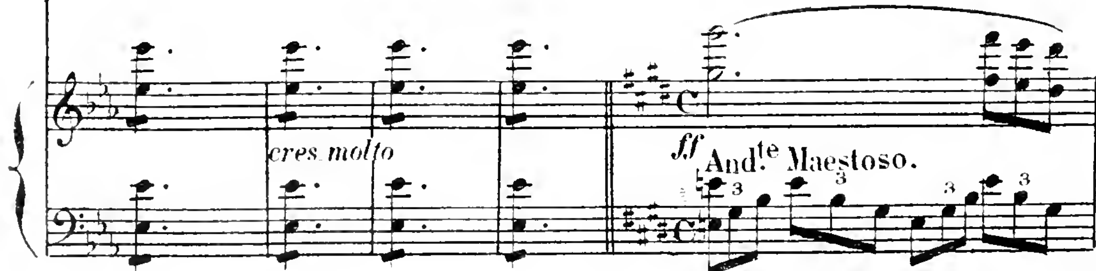

JUGE.
f
Pouvoir d'un Dieu ven - -


1.rs
f
Pouvoir d'un Dieu ven - -


2.ds
f
Pouvoir d'un Dieu ven - -


TENORS.
f
Pouvoir d'un Dieu ven - -


BASSES.
Lourd et marqué.
Pouvoir d'un Dieu vengeur abomina - ble


cres molto
ff
And.te Maestoso.

cres. rf dim.

-geur Chacun des deux s'ac-

rf

-geur Chacun des deux s'ac-

rf

-geur Chacun des deux s'ac-

-geur Chacun des deux s'ac - cuse Honneur au Dieu ven - -

-geur Chacun des deux s'ac - cuse Honneur au Dieu ven - -

-geur Chacun des deux s'ac - cuse Honneur au Dieu ven - -

-geur Chacun des deux s'ac - cuse Honneur au Dieu ven - -

ruse Chacun d'eux s'accuse a-bomi-nable ru-se Chacun d'eux s'accu-se Honneur au Dieu

cres. rf dim.

- cu - - - - se Ah ——— je te rends

- cu - - - - se Et ——— ' Su-

- cu - - - - se Et Su - zan - - - ne Su-

Maudit vieil-

Mau - dit vieillard

- geur Chacun des deux s'ac - cuse a - bo - mi - na - ble

- geur Chacun des deux s'ac - cuse a - bo - mi - na - ble

- geur Chacun des deux s'ac - cuse a - bo - mi - na - ble

- geur Chacun des deux s'ac - cuse a - bo - mi - na - ble

vengeur Pouvoir d'un Dieu vengeur abomina - ble, cuse Chacun d'eux s'accu - se a - bo - mi - na - ble

cres.

grà - ce je_ te rends grâ - - - - ce Se-

-zan - ne à re - trouvé l'hon-

-zanne à re - trou-vé re - trouvé l'hon-

-lard c'est toi qui me ravis l'hon-

maudit vieillard c'est toi qui me ravis l'hon-

ru - se cha-cun d'eux s'ac - - cu_ - se gloire au Dieu_ ven - -

ru- se cha-cun d'eux s'ac - - cu - se gloire au Dieu_ ven- -

ru_- se cha- cun d'eux s'ac - - cu - se gloire au Dieu_ ven - -

rú- se cha- cun d'eux s'ac - - cu_ - se gloire au Dieu ven-_-

ruse a - bomi-na-ble ru-se Gloire au_ Dieu ven - geur Qui con fond dans la ruse_l'infame impos-

sf

f

-neur

-neur

-neur

-neur

Récit.

-neur Et quand il serait vrai, ce vieillard en dé-mence, De Suzanne aujour-

-gneur

-gneur

-gneur

-gneur

-gneur

-d'hui, prouve-t-il l'innocence? Et l'anneau d'un amant i-ci l'oublie-z

All°

f

Allegro. DANIEL. DINAH.

vous C'était l'an-neau de son é - poux C'était l'an - neau de son é -

All° *f* *mesuré.*

SIM.

- poux De ce chef de pros - crits Et dont la tête est mise à

JUGE ET CHOEUR.

De Joa - chim

p *f* *p*

prix Cou-rons le dé - non-cer courons le dé-non-cer au

cres. *cres* - *molto.*

DANIEL. (vivement) *Récit.*

roi malheur à lui! De leur présence al - lez que l'é - xil nous dé -

ff *Récit.* *f*

SUZANNE et DINAH.

ff

Ciel! est il pos-si - - - - ble!

DANIEL.

livre Joachim est sau-vé

ACHAB et SÉD.

ff

Ciel! est il pos-si - - - - ble!

JUGE et CHOEUR.

ff

Ciel! est il pos-si - - - - ble!

f *f*

(on emmène les vieillards)

DANIEL.

Le roi dans son sommeil a

p

fait un songe hor-ri - ble Et seul j'ai décou-vert son lan-

-ga - ge ter-ri - ble Dans sa reconnaissan - ce il a

pp

dit: parle donc? Pour prix de ta sci-en - ce enfant je

doux.

veux te faire don Vo - tre plus beau trésor ô

roi c'est la clémen - ce Du proscrit Jo-a-chim don-

Allegro.

SUZANNE.

-nez moi le par - don Au doux es-

cres.

f p

-poir où mon â-me se li-vre Enfin je vais le re-voir

Ah de bonheur dé-jà mon cœur s'é-ni-vre Eh quoi je vais le re-

-voir O mon li-bé-ra-teur Tu me rends au bonheur

f>p

SUZ:

Oh doux es-poir où mon â-me se li-vre L'époux que

D'ANIEL

Oh doux es-poir où mon â-me se li-vre Enfin l'époux qu'el-

j'aime va donc re - ve - nir Oui l'é-poux que j'ai - me va

-le aime va donc re - ve - nir Oui l'é-poux qu'elle ai - me va

re - ve - nir Non plus de chagrins mes tourmens vont fi-

re - ve - nir Non plus de chagrins vos tourmens vont fi-

-nir Plus de souf - fran - - - ce non

-nir Plus de souf - fran - - - ce non

ff

non non non mes tourmens vont fi-nir Quel doux es -

non non non vos tourmens vont fi - nir Quel doux es -

p *f*

-poir o doux es - poir mes tourmens ______ vont fi - nir

-poir o doux es - poir vos tourmens ______ vont fi-nir

ff

Mod.to (♩= 116.)

SUZANNE.

Quel son joyeux au loin ré-son - ne?

DANIEL.

C'est Jo-a-chim rentrant dans Baby-lo - ne

f

R.

SUZANNE DINAH et DANIEL.

fff

Ho - - san - na voi - ci les trom - pes de Juda Chan-

Ho - - san - na voi - ci les trom - pes de Juda Chan-

Ho - - san - na voi - ci les trom - pes de Juda Chan-

Ho - - san - na voi - ci les trom - pes de Juda Chan-

Ho - - san - na voi - ci le trom - pes de Juda Chan-

8a

-tons fils d'Is-raël chantons la gloire im - men-se

-tons fils d'Is-raël chantons la gloire im - men-se

-tons fils d'Is - ra - ël chantons la gloire im - men-se

-tons fils d'Is - ra - ël chantons la gloire im - men-se

-tons fils d'Is - ra - ël chantons la gloire im - men - se

e - - xal-tez la puis-sance du seigneur é-ter - nel ___ Chan-tez fils

e - - xal-tez la puis-sance du seigneur é-ter - nel ___ Chantons fils

e - - xal-tez la puis-san - - ce de l'é-ter - nel ___ Chantons fils

e - - xal-tez la puis-san - - ce de l'é-ter - nel ___ Chantons fils

e - - xal-tez la puis-san - - ce de l'é-ter - nel ___ Chantons fils

d'Is - - ra-ël E - xal - tez la gloi - - re

d'Is - - ra-ël E - xal - tons la gloi - - re

d'Is - - ra-ël E - xal - tons la gloi - - re

d'Is - - ra-ël E - xal - tons la gloi - - re

d'Is - - ra-ël E - xal - tons la gloi - - re

8a

Chan - tez chan - tez gloire à l'é - ter - nel!

Chan - tons chan - tons gloire à l'é - ter - nel!

Chan - tons chan - tons gloire à l'é - ter - nel!

Chan - tons chan - tons gloire à l'é - ter - nel!

Chan - tons chan - tons gloire à l'é - ter - nel!

8a